

# Naunhofer Nachrichten

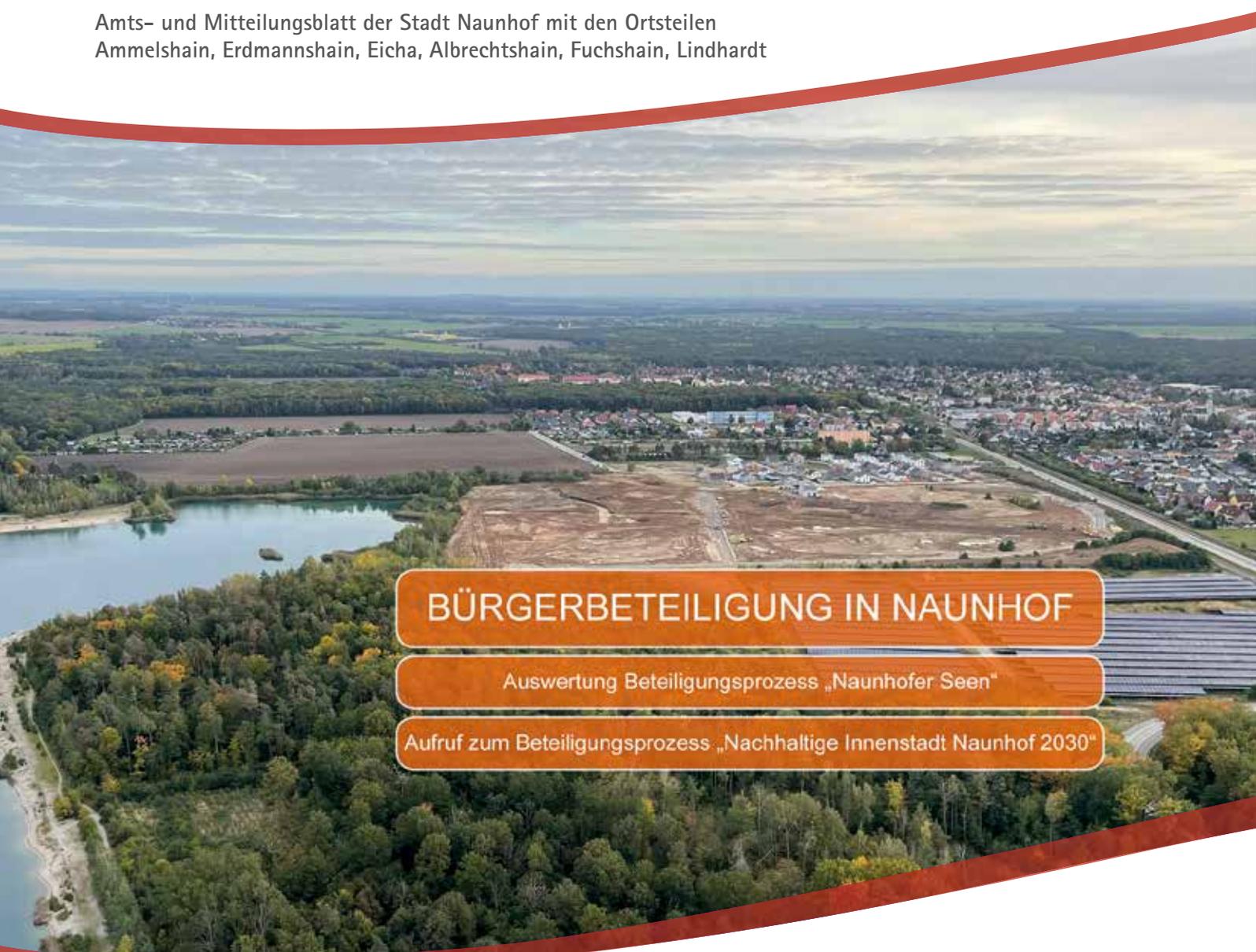


Naunhof

Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 23 | 18. Dezember 2021  
31. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



## BÜRGERBETEILIGUNG IN NAUNHOF

Auswertung Beteiligungsprozess „Naunhofer Seen“

Aufruf zum Beteiligungsprozess „Nachhaltige Innenstadt Naunhof 2030“



### Naunhof aktuell

Grußwort der  
Bürgermeisterin



### Vereine

SV Naunhof 1920 e.V. –  
Ein Hauch von Champions-League in  
der Clade



### Tourismus | Veranstaltungen

Jugendforum lädt ein  
zur Jugendstadtralley

## Was ist Ihre Meinung?

# Bürgerbeteiligungen gehen in die nächste Runde

Klimawandel, Digitalisierung, zukunftsfähiges Handeln und qualitätsvolles Leben – Naunhof verändert sich, und die Herausforderungen sind vielfältig. Die Naunhofer Seen spielen dabei eine große Rolle. Durch ihre natürliche Bedeutung, ihre Größe und ihr Potenzial nehmen sie einen wichtigen Platz in der Entwicklung unserer Stadt ein. Mit einem aktiven digitalen Bürgerbeteiligungsprozess hat Naunhof nun die Weichen für die zukünftige Entwicklung der Seen gestellt. Nun liegen die Ergebnisse vor, auf deren Grundlage der weitere Prozess gestaltet wird.

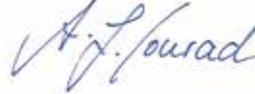
Und auch bei weiteren Themen möchte ich die Einwohner/innen unserer Stadt und der Ortsteile einladen, mitzuwirken und ihre Meinung zu sagen. Noch vor der finalen Be-

endigung des Seenbeteiligungsprozesses starten wir mit einer weiteren Bürgerbeteiligung zum Thema „Nachhaltige Innenstadt Naunhof 2030“. Eine lebendige Stadtentwicklung beginnt mit kleinteiligen Maßnahmen zum Klima- und Umweltschutz auf lokaler Ebene mit den verschiedensten Inhalten. Die Stadt Naunhof stellt sich ihrer Verantwortung und will ihren Beitrag zu einer wohngesunden und klimagerechten Stadt leisten. Sehr gern möchte ich Sie auf den Weg der Ergebnisfindung „mitnehmen“ und bin an Ihrer aktiven Teilnahme stark interessiert. Lassen Sie uns in den Austausch treten und Ihre Überlegungen in die nächsten Schritte einbeziehen.

Ich danke allen, die sich bisher in den vielfältigen Bürgerbeteiligungsprozessen seit meiner Amts-

einführung engagiert haben und freue mich über Ihr Interesse und Ihre Mitwirkung, um mit dem neuen Beteiligungsauftrag unsere Stadt zukunftsfähig zu gestalten und weiterzuentwickeln.

Ihre



Anna-Luise Conrad  
Bürgermeisterin

Titelbild: Luftbildansicht auf Naunhof und den Grillensee (Foto: Janne Gaitzsch)



## Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch die Bürgermeisterin **Redaktion:** Anja Gaitzsch, 034293 42-180, stadtmarketing@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** Fotolia: Marek Kosmal (S.4), Es75 (S.9), v\_juhasz (S.28), Alexander Schmelzer (S.28), S.43; djd (S.31, S.32, S.34, S.35, S.40, S.41); akz-o (S.37, S.38); txn (S.30) bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 5.000 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Ausgaben Nummer:** 23/2021  
Ausgabe 01/2022 erscheint am 15.01.2022, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 05.01.2022, Anzeigenschluss ist der 03.01.2022.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Editorial</b> .....	02
<b>Titelthema</b> .....	03
<i>Bürgerbeteiligungen in Naunhof – Zwischenbilanz und Beteiligungsauftrag</i>	
<b>Naunhof Aktuell</b> .....	05 - 06
<i>Achtung! Impfkaktion am Samstag, dem 18. Dezember in Naunhof</i>	
<b>Aus dem Rathaus</b> .....	07 - 09
<i>u. a. Aus dem Bauamt</i>	
<b>Öffentliche Bekanntmachungen</b> .....	10
<i>Amtliche und nichtamtliche Mitteilungen</i>	
<b>Zukunft   Entwicklung</b> .....	11 - 12
<i>u. a. Aus der FFW: Aktuelles Einsatzgeschehen</i>	
<b>Kitas   Schulen   Vereine</b> .....	13 - 18
<i>u. a. Kita Zwergenland – Vorweihnachtszeit im Zwergenland</i>	
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b> .....	19 - 20
<i>u. a. Die Veranstaltungen der Naunhofer Kultur WerkStadt</i>	
<b>Wissenswertes</b> .....	21
<i>Wo finde ich Hilfe?</i>	
<b>Aus der Wirtschaft</b> .....	22 - 52
<i>Hier finden Sie das Naunhofer Stadtjournal mit interessanten Beiträgen und Themen aus der Wirtschaft.</i>	

## Bürgerbeteiligungen in Naunhof – Zwischenbilanz und Beteiligungsaufruf

Unsere Seen: einladend,  
natürlich, erholsam.

**Die Ergebnisse zur Bürgerbeteiligung zu den Naunhofer Seen liegen nun vor, auf deren Grundlage es nun gilt, den weiteren Entwicklungsprozess zu gestalten. Dazu wird es in 2022 eine vertiefende Bürgerwerkstatt geben, die die Ergebnisse nochmals aufgreift und verfeinert.** An der Online-Befragung zwischen dem **30. August und dem 1. Oktober** nahmen rund **300 Naunhofer Bürgerinnen und Bürger teil**. Dies konnte aus den verfügbaren Daten analysiert werden. **349 Beiträge wurden erfasst**. Deutlich wird, dass den Bürger/innen die gute Entwicklung der Naunhofer Seen am Herzen liegt und dass sie schon jetzt sehr zufrieden mit ihren Seen sind. Weiterhin sind sich die Naunhofer/innen einig, dass die Natürlichkeit den Charme der Seen ausmacht und auch in Zukunft beibehalten werden sollte. Zu den insgesamt fünf Themenfeldern Erreichbarkeit | Freizeit und Kultur | Sicherheit und Ordnung | Tourismus und Image | Umwelt wurde rege abgestimmt und kommentiert. Ein großer Teil der sehr positiven Stimmen wurde abgegeben für das Themenfeld „Erreichbarkeit“, mit Abstand gefolgt von „Freizeit und Kultur“ sowie, deutlich verhaltener, für „Tourismus und Image“. Unentschlossen bzw. weder zufrieden noch unzufrieden sind die Naunhofer/innen insgesamt bei den Themen „Sicherheit und Ordnung“ und „Umwelt“.

Da sich die offizielle Veröffentlichung der Befragungsergebnisse in Verbindung mit einer Bürgerwerkstatt aufgrund der derzeitigen Pandemiesituation leider noch verschiebt, wird im Folgenden ein Überblick über das Meinungsbild gegeben. Das rege, aber sehr faire Engagement mit ausführlichen Hinweisen und konstruktiven Vorschlägen ist für die zukunftsfähige Weiterentwicklung der Seen, aber auch gesamtstädtisch von großer Bedeutung und ein positives Zeichen für ein gesundes Miteinander.

Um einen Überblick über die verschiedenen Themenfelder zu geben, sind hier die häufigsten Argumente, Vorschläge und Hinweise zusammengefasst:

### Erreichbarkeit (86 Nennungen)

- Den Naunhofern gefallen die Seen und die Umgebung insgesamt sehr gut.
- Die Natürlichkeit der Seen und ihrer Wege dienen der Naherholung.

- Mehr barrierefreie Zufahrtsstraßen und bessere Radwege könnten die Erreichbarkeit erhöhen.
- Die Sicherheit könnte durch sinnvollere Querungen über die Straße und Bahngleise erhöht werden.
- Die Parksituation am See wird überwiegend als gut empfunden, könnte aber durch ein kostenloses Angebot verbessert werden.
- Eine neue Verortung des Hundestrandes wird angeregt.

### Freizeit und Kultur (56 Nennungen)

- Es besteht eine sehr hohe Zufriedenheit mit dem Kultur- und Freizeitangebot an und um die Seen.
- Ergänzend besteht der Wunsch, kein verstärktes Kultur- und Freizeitangebot am See aufzubauen, sondern nur in Einzelfällen nachzujustieren.
- Die Teilnehmenden empfinden die ruhigen Seen als wichtigen Bestandteil des lokalen Erholungsangebots und würden sich durch massive Aktivitäten gestört fühlen.
- Die Natürlichkeit der Seen spielt für den Aufenthaltscharakter und die Aufenthaltsqualität eine sehr große Rolle, die es zu bewahren und zu pflegen gilt.
- Dennoch werden Wünsche geäußert, dass das gastronomische Angebot, die Spielplätze und die Toiletten-Situation ausgebaut und verbessert werden sollen.

### Umwelt (79 Nennungen)

- Die Natur mit ihrer ökologischen Funktionalität soll geschätzt und bewahrt werden.
- Entsorgungssituation, Sauberkeit und Toilettensituation sollten zur Steigerung der Aufenthaltsqualität verbessert werden.
- Aktiverer Natur- und Artenschutz wird gewünscht.
- Es herrscht eine insgesamt sehr positive Sicht auf Natur und Atmosphäre der Seen.

### Tourismus und Image (67 Nennungen)

- Dieses Thema spiegelt besonders kontroverse Sichtweisen und Positionen wider.
- Teilweise wird mehr Gastronomie gewünscht, teilweise aber auch eine Stärkung von Naturschutz und Natürlichkeit der Seen.
- Einerseits sollen keine Werbung und Marketingmaßnahmen zur Tourismusförderung durchgeführt werden,

da das bestehende überregionale Interesse ausreiche, andererseits sorgen sich Naunhofer um eine schwache Vermarktung und ein schlechter werdendes Image der Seen.

### Sicherheit und Ordnung (61 Nennungen)

- Es werden vor allem subjektive Empfindungen geäußert.
- Die Eigenverantwortlichkeit bei Sauberkeit am See wird hochgehalten.
- Es herrscht ein hohes Sicherheitsgefühl, trotz einzelner Kritik an Hundehaltung.
- Es werden Aufsichtspersonen bezüglich Müllvermeidung und Ordnung gewünscht.
- Die Toilettensituation ist unbefriedigend.

Eine Abbildung der Beiträge und die grafische Zusammenfassung der Ergebnisse sind bei Interesse auch auf der Internetseite des Beteiligungsprozesses zu finden: <https://www.stadtentwicklungsmanager-im-dialog.de/dialoge/ihre-meinung-ist-uns-wichtig>

Über die weiteren Schritte und konkreten Umsetzungen werden die Naunhofer Nachrichten fortfolgend transparent und in geeigneter Weise informieren.

### Start einer neuen Bürgerbeteiligung zum Thema „Nachhaltige Innenstadt Naunhof 2030“

Nichts ist beständiger als der Wandel. Diese alte Lebensweisheit wird dem griechischen Philosophen Heraklit zugesprochen, der um 500 v. Chr. an der Westküste Kleinasiens lebte. Die Beständigkeit des Wandels wird in fast allen Facetten des täglichen Lebens immer deutlicher und macht auch vor städtischen Entwicklungen nicht halt. So soll sich nun auch die Innenstadt Naunhofs nachhaltig entfalten. Dazu wird ein Bürgerbeteiligungsprozess „Nachhaltige Innenstadt Naunhof 2030“ gestartet.

Wie bereits erwähnt beginnt eine lebendige Stadtentwicklung mit kleinteiligen Maßnahmen zum Klima- und Umweltschutz auf lokaler Ebene. Um aber einerseits die Ziele zur Eindämmung der Erderwärmung zu erreichen und andererseits den Energiewandel möglichst bezahlbar zu gestalten, braucht es einer

gesamtgesellschaftlichen Mitwirkung. Die Stadt Naunhof ist sich ihrer Verantwortung bewusst und will ihren Beitrag zu einer wohngesunden und klimage-rechten Stadt leisten. Sie beabsichtigt daher im Rahmen sogenannter vorbereitender Untersuchungen nach dem Baugesetzbuch gemeinsam mit Fachexperten die energetischen und baulichen Anpassungspotenziale im privaten und öffentlichen Gebäudebestand sowie in Verkehrsanlagen zu prüfen. Es gilt, vorhandene Potentiale zu identifizieren und

so vorzubereiten, dass sowohl der private als auch der öffentliche Bereich hieraus geeigneten Nutzen ziehen kann. Um dies zu gewährleisten, wird angestrebt, private Maßnahmen und öffentliche Vorhaben, wie zum Beispiel die Sanierung oder den Neubau von Gebäuden oder Einrichtungen, zeitgleich voranzutreiben. Die Untersuchungen konzentrieren sich dabei zunächst auf die Innenstadt (siehe Abbildung). Auf Grundlage der Ergebnisse wird ein „integriertes energetisches Quartierskonzept“ erstellt. In diesem

werden konkrete Handlungsempfehlungen sowie mögliche Maßnahmen zur energetischen und baulichen Weiterentwicklung der Innenstadt enthalten sein.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, dazu ihre Gedanken, Ideen und Überlegungen mitzuteilen. Vor allem nachstehende Fragen sind von Interesse, zu denen schon jetzt ein Meinungsbild abgefragt wird:

**Erste Fragen an die Bürger/innen und lokale Akteure zur Beteiligung „Nachhaltige Innenstadt Naunhof 2030“**

- Was kann oder sollte Ihrer Ansicht nach für den Klima- und Umweltschutz im Bereich der Innenstadt konkret getan oder weiterentwickelt werden?
- Wie bewerten Sie den (baulichen) Zustand der Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder und Jugendliche im Untersuchungsgebiet Innenstadt?
- Wo sehen Sie Verbesserungs- oder Ergänzungsbedarf?
- Gibt es in der Innenstadt Probleme, Missstände oder Mängel, die Ihrer Meinung nach Aufmerksamkeit verdienen?
- Welche Ideen haben Sie, wie diese beseitigt werden können?
- Was läuft gut in der Innenstadt und sollte Ihrer Ansicht nach unbedingt beibehalten oder weiterentwickelt werden?



Zur Beantwortung dieser Fragen kann mit dem Stadtentwicklungspartner, der Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH oder mit dem Bauamt auf dem Postweg Kontakt aufgenommen werden. Ab dem 17.12. besteht auch die Möglichkeit, sich auf dem elektronischen Weg über <https://www.stadtentwicklungsmanager-im-dialog.de/> zu beteiligen.

► **Kontakt:**  
 Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH  
 Herr Pilz  
 Königsbrücker Straße 31 – 33  
 01099 Dresden

Stadt Naunhof  
 Herr Hertel  
 Markt 1, 04683 Naunhof

Über die folgenden Schritte und konkreten Umsetzungen werden wir Sie anschließend in geeigneter Weise informieren.



## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

dass ich in diesem Jahr so ähnliche Zeilen schreibe, wie vor fast genau einem Jahr, hätte ich nicht für möglich gehalten. Gemeinsam haben wir uns Monat für Monat durch ein weiteres Jahr Pandemie gekämpft, konnten im Sommer kurz etwas durchatmen, um nun ein noch größeres Ausmaß erleben zu müssen.

So wie Sie persönlich, hat uns als Verwaltung dieses Jahr zu schaffen gemacht: Viele der Vorhaben und Ideen konnten wir aufgrund der Rahmenbedingungen nicht umsetzen und mussten erneut verzichten und kurzfristig enorme Herausforderungen meistern.

Trotz der schwierigen Umstände haben wir in diesem Jahr dennoch Einiges geschafft: Zum Beispiel einen vollumfänglichen Haushalt, den Anbau der Grundschule und eine Wiederbelebung der Jugendarbeit. Bei meinen persönlichen Vorsätzen im Amt konnten wir leider nur ein kleines Stück vorankommen – und auch nicht so deutlich für Sie erkennbar, wie erhofft: Auf den Weg gebracht wurde die Bürgerbeteiligung bei der Entwicklung der Seen, ein guter Schritt in Richtung Sanierung „Pelzfabrik“ oder zuletzt eine Lösung für Altersgerechtes Wohnen im Stadtkern.

Angesichts dieser Zeiten ist mir das Zitat eines Unternehmers (Ziglar) in die Hände gefallen, das vielleicht ein wenig Optimismus in einer Zeit verbreitet, in der Viele das Licht am Ende des Tunnels ver-



Foto: Memofotografie

missen: „Es geht im Leben nicht darum zu warten, dass das Unwetter vorbeizieht. Es geht darum, zu lernen, im Regen zu tanzen.“

Deshalb kann ich Ihnen versprechen: wir werden – wir als Ihre Verwaltung, aber auch ich ganz persönlich als Ihre Bürgermeisterin – auch im kommenden Jahr die „nächsten Schritte“ angehen. Ungeachtet der Herausforderungen der Pandemie (von Krankenständen in städtischen Einrichtungen wie Kindergärten bis zu Risiken für unseren städtischen Haushalt) werden wir uns unter anderem folgenden Aufgaben widmen: Ausbau und Instandhaltung unserer Kindergärten und unserer Schulen, Instandhaltung un-

serer Sportstätten, Ausbau der digitalen Serviceangebote für unsere Bürgerinnen und Bürger, Sanierung des Vereinshauses, Straßeninstandhaltungs- und -instandsetzungsarbeiten, Investitionen im Bereich Sicherheit und Ordnung.

Und neben diesen beruflichen Vorhaben wünsche ich uns, dass wir uns gegenseitig ermutigen, aufeinander Acht geben, füreinander eintreten, aufeinander zugehen.

Von ganzem Herzen wünsche ich Ihnen, Ihren Familien und Freunden, dass Sie die kommenden Weihnachtstage genießen und etwas Kraft tanken können. Und uns allen wünsche ich ein gutes, glückliches und gesundes neues Jahr!

## Achtung! Impfkaktion am Samstag, dem 18. Dezember in Naunhof



Am kommenden Samstag, dem 18. Dezember, findet im Ärztehaus in der Schulstraße 1 die nächste Impfkaktion in Naunhof statt. Von 9:00 bis 13:00 Uhr können ca. 300 Impfdosen Biontech/Pfizer verimpft werden.

Das Angebot richtet sich an alle Interessierten ab 12 Jahre für eine Erst- oder Boosterimpfung. Termine werden vorab nicht vergeben. Bitte planen Sie entsprechend Zeit ein. Bitte bringen Sie Ihre Krankenversicherungskarte, den

Personalausweis oder Pass und, wenn vorhanden, das gelbe Impfbuch mit. Idealerweise haben Sie bereits vorab die Einwilligungserklärung und den Anamnesebogen ausgefüllt. Beide Dokumente finden Sie auf [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de) unter „Aktuelle Meldungen“.

Da vor Ort in der Schulstraße keine Parkplätze zur Verfügung stehen nutzen Sie bitte die Parkmöglichkeiten am Markt und am Bahnhof.

### Als Lebensretter ins neue Jahr starten:

Eine Registrierung beim „digitalen Spenderservice“ hilft den Spendern dabei, alle wichtigen Informationen, Daten und Services rund um die eigene Blutspende immer im Blick zu behalten. Sie ist ganz einfach online auf [www.spenderservice.net](http://www.spenderservice.net) möglich, oder in der App fürs Smartphone mit der Spendernummer.

Im kommenden Jahr finden die Blutspendeaktionen in Naunhof immer donnerstags zu folgenden Terminen im Bürgersaal, Markt 6, jeweils von 15:30 bis 19:00 Uhr statt:

- 13. Januar
- 14. April
- 1. September
- 3. November



## Weihnachtsbaum strahlt in der Advents- und Weihnachtszeit

Leider mussten auch in diesem Jahr alle Weihnachtsmarktpläne kurzfristig ad acta gelegt werden. An einer Tradition hält die Naunhofer Kultur Werkstadt dennoch fest. Am 19. November wurde der Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz aufgestellt und festlich geschmückt. Und auch die Häuser rund um den Marktplatz erstrahlen seit dem 1. Advent bis ins neue Jahr in wundervollem Licht. Der diesjährige Weihnachtsbaum stammt aus Pomßen. Die ca. 12 Meter hohe Fichte mit ca. 3 Tonnen Gewicht wurde von Naturstein Weber zur

Verfügung gestellt. Ein herzliches Dankeschön dafür. Ein großer Dank geht ebenfalls an den Polizeiposten Naunhof, der den Transport des Baumes mit begleitete sowie an die Freiwillige Feuerwehr Naunhof für die Unterstützung beim Anbringen der Weihnachtsbaumbeleuchtung.

Vielen Dank auch an Familie Heikes-Gießner aus Naunhof für die Bereitstellung von Tannengrün, welches ursprünglich zum Schmücken der Weihnachtsmarkthütten gedacht war, nun aber leider nicht zum Einsatz kam.



## Arbeitseinsatz am 13. November 2021 in Fuchshain war ein großer Erfolg

Das Organisationsteam um Holger Uhlrich hatte in Fuchshain für den 13. November zu einem Arbeitseinsatz in die Hauptstraße aufgerufen und viele fühlten sich angesprochen. Dem Aufruf des Organisationsteams folgten ca. 40 Teilnehmer/innen. Von jung bis alt (1 Jahr bis 86 Jahre) war jede Generation vertreten und bis zum Ende fleißig dabei. Aufgrund des großen Zuspruchs konnte neben der ursprünglich geplanten Unkraut- und Verschnittaktion in den Rosenrabatten der Hauptstraße auch die Grünanlagepflege rund um den Teich in Angriff genommen werden. Die fleißi-

gen Helfer wurden mit heißen und kalten Getränken sowie ein Paar Wienern aus dem 'Versorgungsmobil' verpflegt. Außerdem wurde pro Teilnehmer/in von Sponsoren ein Betrag für einen guten Zweck gespendet.

Ein großes Dankeschön an alle Beteiligten für den unermüdlichen Einsatz! Ein besonderer Dank geht an die

Firmen Achilles und Braun sowie an Michael Kreuzsch und Rainer Steller.



## Reinigung der Dachrinne der Stadtkirche Naunhof

Auf dem Turm der Stadtkirche Naunhof wurden die Tauben zu einem zunehmenden Problem. Sie platzierten ihren Kot in der Dachrinne, sodass diese am Ende völlig verstopfte. Dies wurde zudem begünstigt durch eine vom Sturm abgebrochene Spitze des Adventssterne, die im Abflussrohr steckte.

Teilweise landete der Kot auch direkt vor dem Eingangsportal der Kirche

– zusammen mit dem heruntertropfenden Wasser ein äußerst unerfreulicher Zustand. Dank der qualifizierten Arbeit eines Industriekletterers konnte der Mangel behoben werden. Er reinigte die Rinne und brachte Taubenabwehrspikes an der Portalseite an. Dachrinne und Kircheneingang sind und bleiben nun sauber.



### Sturmschaden auf dem Alten Friedhof

Der letzte Herbststurm hat auf dem Alten Friedhof erheblichen Schaden angerichtet. Eine der alten Linden hielt den Böen nicht stand, brach um und wurde von einer weiteren Linde aufgefangen.

Die Gefahr durch herabstürzende, hohle oder gerissene Äste konnte in einer sehr umfangreichen Aktion beseitigt werden. Das massive, herausgerissene Wurzelwerk der ersten Linde wird demnächst entfernt, die Grablagerstät-

te und der Weg wieder in Ordnung gebracht.

Auch eine möglichst große neue Linde mit Wurzelballen soll wieder gepflanzt werden. Die Kosten dafür belaufen sich auf ca. 300,- €. Auch zeichnen sich schon jetzt weitere Baumpflege- und Pflanzmaßnahmen ab. Wer sich mit dem Alten Friedhof verbunden fühlt und diesem besonderen Ort mit seinem parkartigen Charakter etwas Gutes tun möchte, kann sich an den Kosten beteiligen.

► **Kontakt:**  
Ev.-Luth. Pfarramt  
Pfarrer Norbert George  
Tel. 034293 29493



## Aus dem Bauamt

### Erweiterung und Sanierung der Grundschule

Direkt nach Inbetriebnahme des ersten Schulanbaues begann auch schon die Ausschreibung für die Generalplanungsleistungen zur Erweiterung und Sanierung der Grundschule. Hierzu erfolgte eine europaweite Ausschreibung. In Folge des Ausschreibungsverfahrens hatten schließlich vier Bieter das geforderte Angebot form- und fristgerecht eingereicht. In Anwesenheit der Bürgermeisterin, Mitarbeitern der Verwaltung, Stadträten und Vertreterinnen der Grundschule und des Hortes, sowie mit der Elternratsvorsitzenden erfolgten dann die Bietergespräche. Im Ergebnis hat sich die Bietergemeinschaft C & E Consulting und Engineering GmbH Fellenendorf GmbH architekten ingenieure aus Chemnitz als geeignet erwiesen, den Zuschlag zu erhalten.

In der letzten Sitzung des Vergabeausschusses wurde schließlich die Bietergemeinschaft mit den Leistungsphasen 1 bis 3 beauftragt. Diese beinhalten Planungsleistungen bis ein-

schließlich der Entwurfsplanung. Eine Beauftragung weiterer Leistungsphasen ist abhängig vom Erhalt von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung.

### Status Quo Glasfaserausbau

Die Tiefbauarbeiten zum Ausbau des Glasfasernetzes im gesamten Stadtgebiet und den Ortsteilen gehen sehr schleppend vorwärts. Nach ursprünglichen Informationen der Deutschen Glasfaser sollten die Tiefbauarbeiten mit der Verlegung des Glasfasernetzes schon im Sommer abgeschlossen sein und der Deckenschluss in Form des Asphalt einbaues im Herbst seinen Abschluss finden. Mehrmals wurde dieser Termin verschoben. Nach Rücksprache mit der Deutschen Glasfaser sollen nun die restlichen Tiefbauarbeiten noch im Dezember beendet werden. Weiterhin wurde die Stadt Naunhof darüber informiert, dass der Deckenschluss in Form des Asphalt einbaus aufgrund von Verzögerungen anderer Baumaßnahmen der Firma und der bevorstehenden

Winterperiode erst im Frühjahr 2022 erfolgen kann.

Sicherheitsrelevante Schäden an provisorischen Straßenquerungen und auf den Fuß- und Gehwegen der Glasfaserstrecken werden bis zum Deckenschluss im Frühjahr repariert.

### Zeitweiser Ausfall der Straßenbeleuchtung in Fuchshain

In letzter Zeit fällt in Fuchshain im Bereich der Hauptstraße, Schützengasse, Feldstraße und Straße am Sportplatz öfters die Straßenbeleuchtung aus. Ursache ist wahrscheinlich ein Kabelschaden am Straßenbeleuchtungskabel in diesen Straßen. Bisher konnte die Schadenstelle noch nicht eingegrenzt werden. Sobald der genaue Bereich definiert werden kann, wird unter Einsatz eines Messwagens der Envia die exakte Stelle geortet und der Schaden behoben. Für die mit dem temporären Ausfall verbundenen Beeinträchtigungen für die Verkehrsteilnehmer wird um Verständnis gebeten.

## Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für unser familienfreundliches Waldbad im Herzen der Stadt mit seiner sonnigen und ruhigen Lage eine:

Fachkraft für Bäderbetriebe (m/w/d) in Vollzeit

### Ihre wesentlichen Aufgabenbereiche

- Aufsicht und Betreuung des Badebetriebes einschließlich der Verantwortlichkeit für den ordnungsgemäßen Ablauf in sicherheitstechnischer und hygienischer Sicht sowie für die Sicherheit der Badegäste
  - Kontrolle, Wartung und Steuerung sowie Pflege und Reinigung/Desinfektion der technischen Anlagen einschließlich der Überwachung der Wasserqualität
  - Erledigung der Saisonvorbereitungs- und Saisonabschlussarbeiten
  - Kundenbetreuung, Ansprechpartner für die Badegäste
  - Kassendienst / Hauptkassierer
- Für die Wintermonate ist (entsprechend Ihrer Qualifikation) ein Einsatz im Verwaltungsbereich im städtischen Bauhof vorgesehen.

### Ihr Profil:

- abgeschlossene Berufsausbildung zum Fachangestellten für Bäderbetriebe oder eine vergleichbare Qualifikation
- wünschenswert sind Erfahrungen im Bereich Büro- und Sekretariatsaufgaben
- fundierte fachliche und technische Kenntnisse und Fertigkeiten sowie handwerkliche Fähigkeiten
- engagierte, zuverlässige und belastbare Persönlichkeit mit der Bereitschaft, im Schichtdienst (einschließlich Wochenend- und Feiertagsdienst) zu arbeiten
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Organisations- und Durchsetzungsvermögen
- wirtschaftliches und kostenorientiertes Denken
- hohes Maß an Engagement und Selbstständigkeit

- angenehme Umgangsformen sowie freundliches und gästeorientiertes Auftreten
- erweitertes Führungszeugnis
- Führerschein der Klasse B

### Das bieten wir

- einen Arbeitsplatz in einer dynamisch wachsenden Stadt mit einer hohen Lebens- und Wohnqualität, die sich in unmittelbarer Nähe zu Leipzig befindet
- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem modernen öffentlichen Dienstleistungsunternehmen
- unbefristete Vollzeitbeschäftigung mit 40 Wochenstunden
- Eingruppierung entsprechend TVöD-VKA nach persönlicher Qualifikation und beruflichen Erfahrung in die Entgeltgruppe 5 (Voraussetzungen müssen vorliegen) sowie eine attraktive

betriebliche Altersvorsorge (Zusatzversicherung)

- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten
- ein Team, das vertrauensvoll und wertschätzend zusammenarbeitet

**Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über ihre Bewerbung bis zum 31.12.2021.**

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit einem Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie Kopien von qualifizierten Dienst/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter sind als drei Jahre, unter Angabe des Betreffs „Bewerbung Bäderbetrie-

be (m/w/d)“ auf dem Postweg oder per E-Mail im PDF-Format an:

**Stadtverwaltung Naunhof**  
Hauptamt  
Markt 1, 04683 Naunhof  
E-Mail: [Bewerbungen@naunhof.de](mailto:Bewerbungen@naunhof.de)

Weitere Bewerbungsinformationen auf [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de).

## Aus dem Ordnungsamt

### Sicherer Schulweg: Stadt steuert nach



Zu Beginn des vergangenen Schuljahres wurde ein Teil der Bismarckstraße für den Verkehr gesperrt, weil die Grundschule flächenmäßig mehr Platz benötigt. Zwischen Lindenstraße und Schultor entstand so von dieser Seite aus eine Sackgasse. Jeden Morgen zu Schulbeginn und dann ab Mittag wieder, wenn die Kinder abgeholt werden, verstopfen Eltern-taxis die Zufahrt. Jetzt in der dunkleren Jahreszeit ist es besonders gefährlich, wenn zu viele Fahrzeuge gleichzeitig vor dem Schultor rangieren. Mitunter spielen sich chaotische Szenen ab. Verkehrsregeln werden missachtet, Parkregelungen geflissentlich übersehen, und es kommt immer wieder zu gefährlichen Situationen.

Kontrollen des Ordnungsamtes zeigten leider nur kurzzeitig Wirkung. Nachdem die Polizei im letzten Jahr den Vorschlag der Verwaltung, die Straße temporär für motorisierte Fahrzeuge zu sperren, noch nicht für notwendig erachtete, stimmte sie einem erneuten Vorstoß nun zu. Die Anordnung gilt ab sofort und wird mit dem Vorschriftszeichen „Verbot für Kraftfahrzeuge“ sichtbar. Die Beschränkung bezieht sich auf den Zeitraum von Montag bis Freitag von 07:00 bis 16:00 Uhr. Ausgenommen davon sind nur Versorgungsfahrzeuge sowie die Mitarbeiter von Grundschule und Schulhort. Anlieger erhalten eine Ausnahmegenehmigung, um zu ihren Grundstücken zu gelangen.

Immer wieder wird darauf hingewiesen, dass Kinder zu Fuß, mit dem Roller oder dem Fahrrad zur Schule kommen sollten, sofern dies möglich ist. Den Schulweg selbst aktiv zu bewältigen fördert die körperliche und geistige Entwicklung der Kinder. Mit vorgenannter Maßnahme der Stadt soll der Schulweg nun noch ein Stück sicherer werden.

### Hundekot und Pferdedreck sorgen wieder einmal für Ärger

In letzter Zeit häufen sich leider wieder die Beschwerden in Bezug auf Hundekot und Pferdedreck im Stadtbereich, so dass es erneut notwendig ist, einige Tierbesitzer auf ihre Pflichten hinzuweisen und an die gegenseitige Rücksichtnahme zu appellieren. Werden die Hinterlassenschaften der Tiere nicht entfernt bzw. samt Tütchen achtlos weggeworfen, liegt zum einen eine Störung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung vor. Hier kann die Polizeibehörde entsprechende Maßnahmen einleiten. Weiterhin handelt es sich um einen Verstoß gegen das Kreislaufwirtschaftsgesetz. Demnach dürfen Abfälle nur in dafür zugelassene Anlagen oder Einrichtungen (Abfallbeseitigungsanlagen) entsorgt werden. Ein Verstoß hiergegen stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit einer Geldbuße von bis zu 100.000 Euro geahndet werden. Gehwege sind Bestandteil der öffentlichen Straße und somit laut Sächsischem Straßengesetz bei einer, über das übliche Maß hinausgehenden Verschmutzung ohne Aufforderung unverzüglich durch den Verursacher zu reinigen. Andernfalls kann die Gemeinde die Verunreinigung auf Kosten des Verursachers beseitigen lassen. Wer vorsätzlich oder fahrlässig eine von ihm verursachte Verunreinigung nicht unverzüglich beseitigt, handelt ordnungswidrig. Hierfür kann eine Geldbuße von bis zu 500 Euro fällig werden. Zur Unterstützung hat die Stadt Naunhof in den vergangenen Monaten an unterschiedlichsten Stellen Hundetoiletten im Stadtgebiet aufgestellt. Leider gibt es trotzdem noch Tierhalter, die diese Pflicht missachten. Dabei ist es für den Einzelnen weder mit viel Zeit noch Aufwand verbunden, die Hinterlassenschaften seines Lieblings zu beseitigen. Vielmehr sollte es eine Selbstverständlichkeit sein. Die Hinterlassenschaften der Tiere verschandeln nicht nur das Stadtbild, sie sind auch ge-

sundheitsgefährdend, gerade in Bezug auf spielende Kleinkinder.

Alle wünschen sich eine saubere Stadt. Dieses Ziel ist nur zu erreichen, wenn jeder Einzelne seinen Teil dazu beiträgt.

### Raser im Visier: Auswertung der Geschwindigkeitskontrollen

Im Zeitraum Juli bis September 2021 wurden in Naunhof und den Ortsteilen insgesamt 14 Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Dabei standen die unterschiedlichsten Messpunkte im Fokus. In Naunhof, Ammelshainer Straße in Richtung Ammelshain hielten sich im Zeitraum von zwei Stunden fast 25 Prozent aller Durchfahrenden nicht an die vorgegebene Geschwindigkeitsbegrenzung. Jeder Vierte war damit zu schnell unterwegs. Weiterhin fanden beispielsweise Überprüfungen in der Waldstraße, der Lutherstraße, der Nordstraße und der Wurzener Straße statt. Hier konnten nur geringe Überschreitungen festgestellt werden. In Lindhardt stand die Karl-Liebknecht-Straße im Fokus. Hier wurden zwei Messungen zu unterschiedlichen Zeiten durchgeführt. Die Ergebnisse an beiden Tagen fielen dabei sehr ähnlich aus. Bei je 30 Durchfahrten überschritten im Durchschnitt 15 Prozent die vorgegebene Geschwindigkeit. Auch im Ortsteil Ammelshain wurde die Geschwindigkeit überprüft. Hier fiel die Bauhofstraße besonders negativ auf. Jeder Dritte hielt sich nicht an die vorgegebenen 30 km/h. Die 30er-Zone dient in erster Linie dem Schutz der Anwohner und der Umwelt und soll die Verkehrssicherheit gewährleisten. Wir möchten an dieser Stelle noch einmal an alle Verkehrsteilnehmer appellieren und gleichzeitig an das oberste Gebot der Straßenverkehrsordnung erinnern: „Ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme. Jeder Verkehrsteilnehmer hat sich so zu verhalten, dass er einem anderen weder schadet, noch belästigt, noch behindert oder gar gefährdet“.

## Die Stadt Naunhof gratuliert ganz herzlich

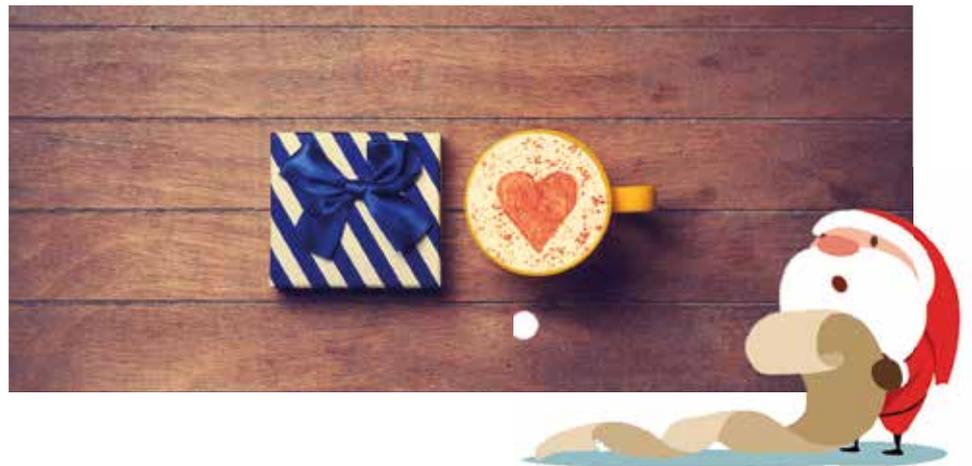
### ...zum Geburtstag

„Geburtstage sind die Tage, an denen man das, was war, betrachtet, das, was ist, bewertet und das, was sein wird, voller guter Hoffnung erwartet.“

-Samule Butler -

**22. Dezember**

**Christine Lehmann**  
aus Naunhof  
zum 85. Geburtstag



## Aus der Kultur WerkStadt

### Neue Amtierende Leiterin in der Stadtbibliothek



Seit 1. Dezember ist Frau Lisa Döring als Amtierende Leiterin in der Stadtbibliothek Naunhof beschäftigt und übernimmt damit die Krankheitsvertretung von Frau Teichmann. Frau Döring hat den Beruf der Fachangestellten für Medien- und Informationsdienste in den Städtischen Bibliotheken Dresden erlernt, in der Stadtbibliothek Halle ihr Wissen vertieft und zuletzt in der Deutschen Nationalbibliothek in Leipzig gearbeitet. Mit ihr wurde eine engagierte Mitarbeiterin gewonnen, die die Qualität der Einrichtung erkennt, weiter ausbaut und zukunftsorientierte Weichen stellen wird. Wir wünschen Frau Döring alles Gute und viel Freude bei der Ausübung ihrer neuen Tätigkeit.

### Ausleihe in der Stadtbibliothek

Die Corona-Pandemie bringt regelmäßig neue Herausforderungen mit sich.

So muss auch die Bibliothek immer wieder kreativ werden, um den Nutzer/innen Zugang zu den Medien gewährleisten zu können. Derzeit ist es leider nur möglich, über ein Fenster Medien auszuleihen – das wird sich auch bis zum 9. Januar nicht ändern. Wie es danach weitergeht bleibt abzuwarten.

Es gibt aber auch noch eine gute Neuigkeit. Die Ausleihzeiten der Bibliothek werden ab dem 3. Januar wieder erweitert. Diese lauten dann wie folgt:

Montag:	geschlossen
Dienstag:	10:00 – 12:00 Uhr 13:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch:	10:00 – 12:00 Uhr 13:00 – 15:00 Uhr
Donnerstag:	10:00 – 12:00 Uhr 13:00 – 17:00 Uhr
Freitag:	10:00 – 12:00 Uhr
Samstag:	10:00 – 12:00 Uhr (in den geraden Kalenderwochen).

Die Mitarbeiterinnen der Bibliothek hoffen, ihre Nutzer/innen bald wieder in ihren Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

### Weihnachtliche Schließzeiten der Einrichtungen der Kultur WerkStadt

Die Stadtbibliothek, die Stadt- und Touristinformation und das Büro der Kultur WerkStadt im Rathaus bleiben ab 20. Dezember bis ins neue Jahr geschlossen. Ab 3. Januar sind die Mitarbeiter/innen wieder erreichbar.

Das Begegnungszentrum muss aufgrund der angeordneten Schließung von Kultureinrichtungen auch weiterhin seinen Betrieb einstellen. Bis vorerst 9. Januar werden keine Seniorenveranstaltungen angeboten. Es wird um Beachtung und um Verständnis gebeten.

Die Naunhofer Kultur WerkStadt wünscht Frohe Weihnachten

Wir sagen Danke für Zusammenhalt, Optimismus und Zuversicht in diesem schwierigen Jahr 2021

Wir sind auch 2022 für Sie da

Informationen unter:  
Naunhofer Kultur WerkStadt, Markt 1, 04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-160 • stadmarketing@naunhof.de • www.naunhof.de

## Öffentliche Bekanntmachung

### Sitzung des Vergabeausschusses am 18. November 2021

**Anzahl der Mitglieder:** Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad als Vorsitzende, 6 Stadträte

#### Anwesend:

Bürgermeisterin Conrad (parteilos)  
StRin Meinel (Fraktion UWV/FDP/WVA)  
StR Beulitz (AfD-Fraktion)  
StR Eichhorn (Fraktion DIE LINKE./GRÜNE)

## Sitzungstermine



#### Ortschaftsrat Fuchshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Fuchshain findet voraussichtlich am Montag, den 10. Januar 2022 um 19:00 Uhr im Vereinsraum im Bürgerhaus Fuchshain statt.

#### Ortschaftsrat Ammelshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Ammelshain findet voraussichtlich am Dienstag, den 11. Januar 2022 Dezember um 19:00 Uhr im Saal des Feuerwehrgerätehauses Ammelshain statt.

#### Ortschaftsrat Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain findet voraussichtlich am Mittwoch, den 12. Januar 2022 um 19:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Eicha statt.

#### Finanzausschuss

Die nächste Sitzung des Finanzausschusses findet voraussichtlich am Donnerstag, den 13. Januar 2022 um 19:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Aufgrund der aktuellen Pandemie-Lage wird über die Durchführung der Sitzungen kurzfristig entschieden. Bitte informieren Sie sich an den Schaukästen! Bei Durchführung der Sitzungen werden die Tagesordnungen jeweils vier Tage vor der Sitzung in den Schaukästen der Stadt Naunhof, für die Ortschaftsräte nur in den Schaukästen der jeweiligen Ortsteile, bekannt gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter [www.naunhof.de/Ratsinformationssdienst](http://www.naunhof.de/Ratsinformationssdienst). Für alle Sitzungen gilt die 3G-Regel!

Stellvertreter StR Schramm (CDU)  
StR Uhlrich (FW Fu)  
Stellvertreter StR Heikes (BiN)

#### Entschuldigt

StRin Wegel (CDU)  
StR Schaller (BiN)

1. Der Vergabeausschuss hat einstimmig beschlossen, den Auftrag für das Gewerk Straßenbauarbeiten für den grundhaften Ausbau der Großpösnaer Straße zur Anbindung von Gewerbebetrieben an das überregionale Verkehrsnetz in Fuchshain an die Firma Erdmann Bau aus Mügeln zu einer Vergabesumme von 280.071,18 Euro brutto zu vergeben.
2. Mit 6 Zustimmen und 1 Enthaltung wurde die Vergabe des Auftrags für die Generalplanungsleistung der Leistungsphasen 1 bis 3 für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule Naunhof an die Bietergemeinschaft C&E Consulting und Engineering GmbH Fellendorf GmbH architekten ingenieure aus Chemnitz in Höhe von brutto ca. 262.322,80 Euro beschlossen.
3. Der Vergabeausschuss hat einstimmig die Termine seiner Sitzungen im Jahr 2022 am 20. Januar, 10. Februar, 17. März, 13. April, 12. Mai, 9. Juni, 7. Juli, 15. September, 13. Oktober, 17. November und 8. Dezember beschlossen.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Sitzung des Stadtrates am 9. Dezember 2021

**Gesamtzahl der Stadträte:** 16 + Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad

#### Anwesend

Bürgermeisterin Conrad (parteilos)  
StR Blankenburg (Fraktion UWV/FDP/WVA)  
StR Kadyk (Fraktion UWV/FDP/WVA)  
StR Plischke (Fraktion DIE LINKE/GRÜNE)  
StR Eichhorn (Fraktion DIE LINKE/GRÜNE)  
StR Schäfer (Fraktion DIE LINKE/GRÜNE)  
StR Dr. Kinne (FW Fu)  
StR Uhlrich (FW Fu)  
StR Schaller (BiN)

#### Entschuldigt

StR Funke (Fraktion UWV/FDP/WVA)  
StRin Meinel (Fraktion UWV/FDP/WVA)  
StRin Naumann (AfD-Fraktion)  
StR Lehmann (AfD-Fraktion)  
StR Beulitz (AfD-Fraktion)  
StR Schramm (CDU)  
StRin Wegel (CDU)  
StR Heikes (BiN)

1. Zum Antrag auf Baugenehmigung für die Errichtung eines Bungalows mit Garage in Naunhof, Siedlerstraße 17, Flurstück 413v der Gemarkung Naunhof wurde einstimmig das Einvernehmen der Stadt Naunhof erteilt.
2. Zum Antrag auf Baugenehmigung für den Anbau an ein vorhandenes Einfamilienhaus in Naunhof, Breite Straße 18, Flurstück 486/2 der Gemarkung Naunhof wurde einstimmig das Einvernehmen der Stadt Naunhof erteilt.
3. Zum Antrag auf Baugenehmigung für den Umbau und Erweiterung eines Wohnhauses, Neubau einer Garage, eines Schuppens und eines Gartenhauses sowie Neubau eines Pools in Naunhof, Semmelbergstraße 7, Flurstück 410c, der Gemarkung Naunhof wurde mit 8 Zustimmen und 1 Enthaltung das Einvernehmen der Stadt Naunhof erteilt.
4. Der Stadtrat hat einstimmig eine überplanmäßige Ausgabe für die an den AZV Parthe zu zahlenden Kostenbeteiligungen zur Deckung der Straßenentwässerungskostenanteile in Höhe von 71.885,14 Euro beschlossen.
5. Mit 7 Zustimmen und 2 Enthaltungen hat der Stadtrat zur Bereitstellung des Eigenanteils in Höhe von 35.225,00 Euro zum Fördermittelantrag für die Dachsanierung des ehemaligen Sanitärgebäudes auf dem Sportplatz Clade einer überplanmäßigen Ausgabe zugestimmt. Die Deckung der überplanmäßigen Ausgabe erfolgt aus der Haushaltsstelle Waldbad/Stromkosten.
6. Der Stadtrat hat einstimmig die Aufnahme folgender Wege und Plätze der Stadt Naunhof in das Straßenbestandsverzeichnis für beschränkt öffentliche Wege und Plätze gem. § 54 Abs. 3 Satz 4 des Sächsischen Straßengesetzes zugestimmt:
  - „Platz zur Kurhausstraße“ Denkmal, Teilfläche des Flurstücks 1341 der Gemarkung Naunhof (ohne Notwasserbrunnen);
  - „Spielplatz Lindhardt“, Flurstück 1221/4 der Gemarkung Naunhof
  - beschränkt öffentlicher Weg „Am Rehwinkel“ (Zugang zum Wald), Flurstück 321/2 der Gemarkung Erdmannshain mit einer Länge von 200 Metern.
7. Der Stadtrat hat einstimmig beschlossen, zur Erarbeitung einer beschlussfähigen Haushaltssatzung 2022 einen Haushaltsausgleich nach der vorgestellten Variante C zu erarbeiten.

## Aus der Freiwilligen Feuerwehr

### Brandgefahren an Weihnachten erkennen und richtig vorbeugen

Kerzen bringen in der dunklen Jahreszeit nicht nur Licht und Behaglichkeit ins Zuhause. Mit jeder Kerze auf dem Adventskranz steigt auch die Vorfreude auf das bevorstehende Weihnachtsfest. Doch Vorsicht! Kränze und Gestecke trocknen mit der Zeit aus und werden so leicht entflammbar. Noch gefährlicher wird es, wenn brennende Kerzen aus dem Auge gelassen werden, besonders, wenn Kinder mit im Haushalt leben. Auch Feuerzeuge und Streichhölzer sollten für den Nachwuchs nicht zugänglich sein bzw. der Umgang damit und der Respekt vor offenem Feuer gelernt und geübt werden. Es ist darauf zu achten, dass Kerzen nicht in der Nähe von Vorhängen oder leicht brennbaren Materialien angezündet werden. Offene Fenster können zudem einen Luftzug verursachen, sodass Brennbares schneller Feuer fangen könnte. Und kommt es doch zu einem Brand, ist das richtige Verhalten entscheidend. Besser als ein Löschversuch mit Wasser – was in der Küche ohnehin verboten ist – ist das Vorhandensein eines Feuerlöschers der richtigen Brandklasse. Sich selbst und andere nach dem ersten Löschversuch direkt in Sicherheit zu bringen und die Notrufnummer 112 der Feuerwehr zu wählen hat oberste Priorität. Denn der Rauch des Feuers ist gefährlich. Schon ein, zwei Atemzüge genügen, um die Atemwege anzugreifen und schwer zu schädigen.

### Drei Tage Ausbildung zum Atemschutzgeräteträger

Am zweiten Adventswochenende nahmen fünf Kamerad/innen der Ortsfeuerwehr Naunhof an der Ausbildung zum Atemschutzgeräteträger teil. Durchgeführt wurde diese vom Unternehmen Atemschutz Röser aus Rötha. Ziel der Ausbildung war es, dass sich die Einsatzkräfte an die mit dem Tragen von Atemschutzgeräten verbundenen erschwerten Einsatzbedingungen gewöhnen, sich gemäß den Einsatzgrundsätzen richtig verhalten sowie auf einen eventuell eintretenden Atemschutznotfall vorbereitet sind. Auch ging es darum, wie sich Unfälle



(Foto: Atemschutz Röser)

im Atemschutz vermeiden lassen, oder wie ein Rettungseinsatz als Sicherheitstrupp durchgeführt werden kann. Während der Freitag noch der Theorieausbildung vorbehalten war, wurde es am Samstag und Sonntag so richtig schweißtreibend. Gewichte schleppen, rennen, kriechen, ohne Sicht Orientierung finden, Dinge suchen, Personen retten – alles in voller Einsatzmontur mit Atemschutzgerät, manchmal kaum noch Luft in der Atemluftflasche und das Ganze immer und immer wieder. Schweißtreibend war es auch, als gelernt werden musste, seinen Kameraden im Einsatz zu vertrauen, nämlich dann, wenn für kurze Zeit gar keine Luft vorhanden ist, weil beispielsweise eine Atemluftflasche ausgetauscht werden muss, man es selbst aber nicht in der Hand hat. Neben all der Wissensvermittlung war wohl „Ruhe bewahren!“ die überragende Lektion an diesem Wochenende. Um das zuvor Gelernte richtig anzuwenden ging es am Sonntagnachmittag dann zur Heißausbildung in den Brandcontainer. Unter realistischen Bedingungen wurde hier die praktische Prüfung absolviert – die richtige Türöffnung, die Bewältigung eines engen Parcours, das Absuchen von Räumen, Personenrettung und insbesondere die Wärmegewöhnung. Dass dabei jeder an seine physische und psychische Belastungsgrenze herangeführt wurde war gewollt, denn nur so ist man für kommende Einsätze gut vorbereitet. Herzlichen Dank an Atemschutz Röser und Glückwunsch für die bestandenen Prüfungen, auf das alle immer wohlbehalten aus den Einsätzen zurückkommen.

### Einsatzgeschehen der letzten Wochen

Flüssigbitumen auf der Wurzener Straße bis hin zu einem Abwassereinlauf war für die Alarmierung am 19. November verantwortlich. Ob ein kaputtes Fahrzeug den ABC-Einsatz verursacht hat oder hier absichtlich etwas entsorgt werden sollte, dazu ermittelt die Polizei. Das Umweltamt, der Abwasserzweckverband sowie die Firma Topcar wurden zur Begutachtung und Beseitigung der Gefahr hinzugezogen.

Ein weiterer Einsatz betraf einen gemeldeten Fahrzeugbrand auf der A 38 am 23. November. Zum Glück brannte es nicht, ein Defekt am Auto hatte wohl den starken Qualm verursacht.

Zwei Tage später kam die Hilfe der Rettungskräfte zu spät. Gemeldet worden war ein kleiner Brand in einer Garage, was sich jedoch leider als ein Suizid herausstellte. Die Feuerwehr übernahm das Ausmessen der Bestandteile in der Umluft, um Gefahren, die durch das Einatmen entstehen könnten, für die beteiligten Einsatzkräfte auszuschließen. Am 26. November halfen die Kameraden



Verkehrsunfall an der S 38 zwischen Köhra und Pomßen (Foto: Sören Müller)



mit der Drehleiter aus, um in der Nachbargemeinde Parthenstein Tragehilfe zu leisten. Am 3. und 4. Dezember waren es wieder auslaufende Betriebsstoffe, die einen Feuerwehreinsatz erforderlich machten. Am 8. Dezember wurden die Kameraden zur Unterstützung zu einem Verkehrsunfall auf der Verbindungsstraße zwischen Köhra und Pomßen gerufen, glücklicherweise auch hier ohne größere Personenschäden. Am Morgen des 13. Dezember brannten in Pomßen wieder Strohhallen. Das Tanklöschfahr-

zeug half hier bei den Löscharbeiten mit aus.

### Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2022

Das Jahr neigt sich dem Ende entgegen und wieder lief vieles anders als gedacht und geplant. Die Pandemie bestimmt noch immer jedermanns Leben in beruflicher und in privater Hinsicht.

Trotzdem schauen die Kamerad/innen positiv in die Zukunft und hoffen auf eine bessere Zeit im neuen Jahr, in der wieder Normalität in das alltägliche Leben einzieht. Herzlichen Dank allen Unterstützern der Freiwilligen Feuerwehr.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das Jahr 2022. Und falls doch mal etwas „anbrennt“ – wir sind wie immer unter dem Notruf 112 rund um die Uhr für Sie da.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Nauhof

## Aktuelles zur Abfallwirtschaft im Landkreis Leipzig

Mit dem Jahreswechsel treten für die Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Änderungen in Kraft

### Veränderte Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe ab Januar 2022

Ab dem kommenden Jahr gibt es veränderte Öffnungszeiten für die folgenden Wertstoffhöfe:



		Winter 01.11. – 31.03.	Sommer 01.04. – 31.10.
Markranstädt OT Großlehna, Am Gläschen 9	Mo/Mi Die Do Fr Am 1. Sa im Monat	geschlossen 09.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr 08.00 – 13.00 Uhr	geschlossen 09.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr 08.00 – 13.00 Uhr
Großpösna OT Störmthal, Am Westufer 3	Mo/Die/Mi Mi Do Am 1. Sa im Monat	geschlossen 09.00 – 12.00 Uhr 09.00 – 12.00 Uhr 08.00 – 13.00 Uhr	geschlossen 09.00 – 12.00 Uhr 09.00 – 12.00 Uhr 08.00 – 13.00 Uhr
Ehemalige Deponie Groitzsch-Wischstauden	Mo/Fr Die Mi Do Am 4. Sa im Monat	geschlossen 14.00 – 17.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr 09.00 – 12.00 Uhr 08.00 – 13.00 Uhr	geschlossen 14.00 – 18.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr 09.00 – 12.00 Uhr 08.00 – 13.00 Uhr

Eine Übersicht aller Wertstoffhöfe mit Öffnungszeiten gibt es auf [www.kell-gmbh.de](http://www.kell-gmbh.de).

### Neue Telefonnummer ab Januar 2022

Mit dem Jahreswechsel wird es nur noch eine Telefonnummer für alle Anliegen zur Abfallwirtschaft und Entsorgung im Landkreis geben. KELL GmbH: 034299 7060 10.

### Abfallentsorgung bei winterlicher Witterung

Bei eisigen Temperaturen frieren in den Bioabfall- und Restmülltonnen die Abfälle an den Innenwänden der Behälter fest. Besonders, wenn die Tonnen sehr voll sind oder die Abfälle darin feucht eingefüllt wurden, kommt es zu Problemen beim Entleeren der Tonnen. Der Behälterinhalt muss jedoch beim Kippen allein durch die Schwerkraft herausfallen. Ein Lösen des Abfalls durch

die Mitarbeiter ist aus Unfallschutzgründen nicht erlaubt. Angefrorener oder verdichteter Abfall, der im Behälter zurückbleibt, berechtigt nicht dazu, dass die Restmülltonne dann kostenfrei nachentleert wird.

### Das Anfrieren des Abfalls lässt sich mit diesen Tricks vermeiden:

- Abfälle locker in die Behälter einfüllen – nie pressen oder stampfen
- Feuchte Abfälle möglichst gar nicht oder aber locker in Zeitungspapier gewickelt in die Tonne füllen
- Lassen Sie die Mülltüten aus der Wohnung nach Möglichkeit erst abkühlen, ehe Sie diese in die Abfalltonnen einwerfen, damit sich kein Kondenswasser bildet. Das gilt insbesondere dann, wenn größere Mengen Windeln anfallen.
- Flüssigkeiten gehören keinesfalls in die Abfallbehälter.

- Einige Zweige, etwas Pappe, Eierkartons oder ein paar Blätter zerknülltes Zeitungspapier auf dem Boden der Gefäße wirken Wunder.
- Am besten ist ein frostsicherer Standplatz für die Mülltonne, wie die Garage oder ein windgeschützter Platz nahe einer Hauswand. Die Tonne sollte dann erst kurz vor 7:00 Uhr am Tag der Leerung herausgestellt werden.
- Ist der Abfall trotz aller vorbeugenden Maßnahmen angefroren, lösen Sie diesen vor der Entsorgung mit einem geeigneten Gegenstand von den Wänden ab. Achten Sie bitte dabei auf Ihre eigene Sicherheit und darauf, dass der Behälter dabei nicht beschädigt wird.

Achten Sie darauf, dass eingeschneite Behälter zur Entleerung von Schneemassen befreit bereitstehen und mit dem Griff zur Straße.

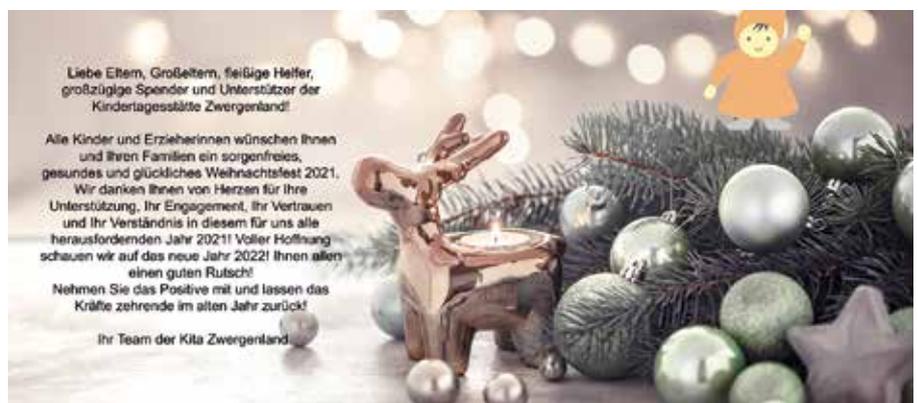


## Kita Zwergenland

### Vorweihnachtszeit im Zwergenland

Es ist wieder die Zeit der Lichter, Sterne, des Plätzchenbackens und der strahlenden Kinderaugen angebrochen – die Vorweihnachtszeit. Bereits am 19. November 2021 zog der Duft von frisch gebackenen Weihnachtsplätzchen durch die Gruppenräume der Heinzelmännchen und Glühwürmchen. Die Kleinsten, die Krabbelkäfer, waren am 24. November 2021 beim Ausstechen und Backen mit viel Freude dabei. Herzlichen Dank an Familie Melcher aus Naunhof für die Spende von Backzutaten.

Um den wunderschönen Weihnachtsbaum zu schmücken, bastelten die Kindergartenkinder kleine vielfältig gestaltete Papierweihnachtsbäumchen zum Anhängen. Jedes Einzelne ein kleines Kunstwerk. An dieser Stelle bedankt sich die Einrichtung ganz herzlich bei Familie Müller/Schrottko für die Spende einer wunderschönen Nordmanntanne für den Eingangsbereich. Gleichzeitig bedanken sich die Krabbelkäferkinder bei den „Klimawerkern“ aus Leipzig für die Spende von zwei Laufpuppenwagen inkl. Püppchen und Bettzeug.



## AktivSport SAXONIA e.V.

### Die Seenwanderer gehen wieder auf Tour...



... und sie bleiben diesmal in der Nähe. Die Naunhofer Seen bis hin zum Albrechtshainer See wollen umwandert werden. Da die Weihnachtszeit voll süßer und reichhaltiger Genüsse steckt, ist der Termin zwischen den Jahren am Dienstag, den 28.12.2021 gut gewählt. Start ist 10:00 Uhr am Parkplatz der Oberschule. Grillensee und Moritzsee sind die ersten Ziele und über den Dreiflügelweg geht es in Richtung

Albrechtshain und zurück. Mit etwas Glück gibt es unterwegs eine Schneeballschlacht oder herrliche Blicke über zugefrorene Seen.

Alle, die Lust haben, mitzuwandern, melden sich unter [info@as-saxonia.de](mailto:info@as-saxonia.de) oder unter der Telefonnummer: 034293-554000.

... und man fühlt sich hinterher immer fantastisch!!

### Absage Weihnachtsfeier

Schweren Herzens muss die geplante Weihnachtsfeier am 17.12.2021 nun doch aus aktuellen Gegebenheiten abgesagt werden. Der Vorstand dankt der Fleischerei Hahn, die die Teilnehmer/innen mit leckeren Puten verwöhnt hätte und natürlich Georg Drechsler, der nun schon so lange mit seinem Orchester darauf hingearbeitet hat, die richtigen weihnachtlichen Töne zu treffen. Die Enttäuschung ist bei allen groß. Gedankt sei an dieser Stelle auch den sportbegeisterten, kleinen und großen Mitgliedern und Teilneh-

mern für ihre Treue, ihr Vertrauen und ein tolles, sportliches Miteinander. Die Hoffnung ist groß, dass sich im nächsten Jahr wieder der Hauch von Normalität einstellt und alle in ihren gewohnten Gruppen sporteln, lachen, schwitzen und schwatzen können.

In diesem Sinn wünscht der Verein allen eine fröhliche und friedliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2022.

### Dorfleben e.V.

#### Frohe Weihnachten

Allen Mitgliedern des Vereins, sowie allen Einwohnern von Ammelshain wünscht der Vorstand in dieser Zeit ein frohes, ruhiges Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Natürlich hofft man, dass im neuen Jahr zu normalen Aktivitäten und geplanten Veranstaltungen zurückgekehrt werden kann. Die Freude darüber wäre in den Reihen des Vereins sehr groß.

## Männerchor Naunhof e.V.



### Männerchor sucht Sänger und Leiter

Nach der Corona-Zwangspause möchte der Männerchor Naunhof neu starten. Deshalb hofft der Verein, neue Mitglieder gewinnen zu können, die sich den Proben im Stadtgut Naunhof anschließen, immer freitags 19:30 bis 21:30 Uhr. Auch ein neuer musikalischer Leiter oder eine Leiterin wird gesucht. Zu den Konzerten im Bürgersaal des Naunhofer Stadtguts und bei anderen Veranstaltungen sollen die Traditionen des Männergesangs fortgesetzt werden. Neben dem Konzertteil mit Liedgut passend zur Jahreszeit wird auch immer ein Mitsingteil eingebaut. Sangesfreudige Bewerber können sich unter den Telefonnummern 034293 35401 oder 0170 2988798 melden.

Der Vorstand des Männerchores wünscht allen Mitgliedern, den Gästen der Veranstaltungen sowie den Sponsoren ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022.

## Heimatverein Erdmannshain e.V.

### Frohe Weihnachten

Die Mitglieder des Heimatvereins Erdmannshain e.V. wünschen allen Einwohnern, Gästen und Freunden eine schöne Advents- und Weihnachtszeit. Bleiben Sie zuversichtlich, freundlich zueinander und gesund.



## BSC Victoria Naunhof e. V.

### Gleich zwei Sportliche Adventskalender des BSC Victoria Naunhof – die perfekte Ergänzung zur Nascherei

Bereits 2020 war der sportliche Adventskalender ein voller Erfolg. Nun geht er in die nächste Runde und motiviert, bewegt, stabilisiert und kräftigt die Mitglieder – auch deren Lachmuskulatur. Selbst über die Stadtgrenzen hinweg erfreut er sich wachsender Beliebtheit. Von Klein bis Groß sind alle dabei. Dabei gibt es ihn sogar in zwei Ausführungen, als Bilder-Kalender mit Übungen durch alle Abteilungen hinweg und als Video-Kalender aus der Reha-Abteilung. ([www.facebook.com/bscvictoria](http://www.facebook.com/bscvictoria)).

### Onlinekurse für alle – Starte etwas Neues von zu Hause aus!

#### Du musst dich Auspowern?

dienstags: 18:30 Uhr Fit Fight  
Kicken, Boxen und Cardio-Training bauen den Stress ab und machen den Kopf wieder frei.

#### Du willst wieder fit werden oder dich fit halten?

dienstags: 20:00 Uhr Workout  
Verschiedenste Kraft- und Konditionsübungen für alle Level bringen dich an dein Ziel.

#### Du möchtest deine Seele und deinen Körper in Einklang bringen?

donnerstags: Yoga 17:00 Uhr und 18:45 Uhr je 90min  
Die perfekte Mischung aus Yin Yoga und Hatha Yoga gibt dir deine Ruhe und Kraft zurück.

Neue Interessenten und Mitglieder aller Abteilungen sind herzlich eingeladen und melden sich bitte unter [fitness@bsc-victoria.de](mailto:fitness@bsc-victoria.de) an!

### BSC Victoria Naunhof: Bilanz in Coronazeiten

Das Corona-Virus hat auch dem BSC Schwierigkeiten bereitet und wird es noch tun. Aber bis jetzt wurde auch erfolgreich dagegegenghalten. Dafür gilt besonderer Dank dem stellvertretenden Präsidenten Uwe Herrmann und dem Schatzmeister Martin Porsch. Die Ab-

teilungs- und Übungsleiter/innen und die die Trainer/innen haben alle Mühe aufgewendet, um so viel wie möglich an Sport zu retten – und da ist ihnen viel gelungen.

Es gab keine Einschränkung der Mitgliederzahlen. Im Gegenteil, die positive Mitgliederentwicklung hält trotz Corona an. Das ist nicht selbstverständlich, wie die Feststellung von Stefan Raid, Chef der deutschen Sportjugend, zeigt: „Wenn die Hallen geschlossen werden, ist das für den Sport eine Katastrophe.“ Handball ist weiterhin die größte Abteilung. Das wirft einerseits die Frage auf, wie der Verein mit allen seinen anderen Abteilungen in der Stadt wahrgenommen wird. Andererseits ist Handball nun mal ein Markenzeichen für Verein und Stadt. Es stehen 100 Jahre Handball in Naunhof und das 25-jährige Jubiläum des BSC Victoria, der einst ja als reiner Handballverein gegründet wurde, vor der Tür. Diese Jubiläen sollen für die Stadt und mit der Stadt öffentlichkeitswirksam begangen werden.

Der Verein wird immer jünger. Mehr als die Hälfte der Mitglieder sind 18 Jahre und jünger. Nach wie vor gilt: „Wir holen Kinder von der Straße, wir holen sie weg von Computer und Fernseher und sie knüpfen bei uns Freundschaften, die oft fürs Leben halten.“ Die Mehrheit der Mitglieder ist außerdem weiblich.

Wegen Corona wurde in Zeiten eingeschränkter Sportbetriebs eine Absenkung des Mitgliedsbeitrags auf monatlich fünf Euro verfügt, die Trainer/innen aber weiter bezahlt.

Der Verein hat freilich nicht nur Sport betrieben, sondern sich auch an städtischen Aktivitäten beteiligt. Leider ist trotz der Bereitschaft zu helfen das Kartoffelfest ausgefallen. Die Abteilung Schwimmen hat am Frühjahrsputz der Stadt Naunhof im und um das Waldbad teilgenommen. Wer sich aber sportlich auf Weihnachten vorbereiten will, kann das mit Hilfe der Übungen im Adventskalender tun ([www.BSC-Victoria.de](http://www.BSC-Victoria.de)).

Trotz verbesserter Zusammenarbeit mit Bürgermeisterin und Stadtverwaltung warten immer noch Probleme auf eine Lösung, z.B. der Zustand des Schloßturnplatzes und die lückenlose Nutzung und die Werbemöglichkeiten in der Parthelandschule. Weihnachten und ein neues Jahr lassen hoffen, auch diese Probleme bald angehen zu können.

## Tennisverein TC Rot-Weiß Naunhof e. V.

Arbeitseinsatz/Winterfestmachung auf dem Tennisplatz in der Clade

Jedes Jahr endet die Tennissaison im Freien wetterbedingt im Oktober. Das bedeutet, dass die Tennisplätze wieder winterfest gemacht werden müssen. So



traf man sich für die Arbeiten am Buß- und Betttag. Erfreulicherweise fanden sich viele Mitglieder und Freunde des Tennisvereins ein und so konnten die anfallenden Arbeiten zügig erledigt werden.

Wie jedes Jahr mussten die Netze abgemacht werden, die Linien wurden abgedeckt, sehr viel Laub zusammengebracht, Bänke weggeräumt, Pflanzen im Beet verschnitten und noch einiges mehr. Für alle gab es nach getaner Arbeit leckeren Kesselgulasch (Danke an Reimo), sowie Glühwein und Punsch.

Herzlicher Dank an alle großen und kleinen Helferinnen und Helfer, welche

diesen Arbeitseinsatz zu einem kurzweiligen Einsatz werden ließen.

Der Vorstand wünscht allen Tennispielern, Mitgliedern und Freunden des Tennisvereins TC RW Naunhof frohe und besinnliche Weihnachtsfeiertage, Zeit für Familie und Freunde, gutes Essen und Gespräche, sowie ein frohes und gesundes neues Jahr 2022.



## SV Naunhof 1920 e. V.

Ein Hauch von Champions-League in der Clade

Das letzte Wochenende im Oktober war für 25 Kinder des Vereins ein absoluter Höhepunkt. Mit Unterstützung der Sparkasse Muldental fand ein Fußballcamp auf dem Gelände des Vereins statt.

Das Spannende vor allem auch für einige Eltern war, dass es von René Tretschok und seinem Team betreut wurde. Als Spieler des BVB gewann er mehrmals die deutsche Meisterschaft und auch die Champions League. Weitere Stationen waren u.a. der 1. FC Köln oder auch Hertha BSC. Somit konnten die Kids auf die lange Erfahrung eines Fußballprofis zurückgreifen und sich die eine oder andere Sache anschauen.

Das Programm sah ein sehr abwechslungsreiches Angebot vor. Drei unterschiedliche Spiel-Arenen forderten sowohl den Nachwuchs wie auch die Trainer auf unterschiedlichen Lerngebieten jedes Mal neu heraus. Eine hohe Bewegungsvielfalt war auf Grund kleiner Gruppen immer gegeben. Abgerundet wurde alles durch einen Workshop mit den Kindern zum Thema Fairplay.

Für das gelungene Wochenende möchten sich sowohl die Kinder als auch der Verein noch einmal herzlich bei der Sparkassen Muldental bedanken, welche die tolle Aktion erst ermöglicht hat.



## Mal- und Zeichenzirkel

„Macht der Hoffnung einen Stern“

Kinderkunstatelier und Mal- und Zeichenzirkel rufen auf, den Optimismus nicht zu verlieren und die veranstaltungsarme Zeit kreativ zu nutzen. Unter dem Motto: Macht der Hoffnung einen Stern können große und kleine Sterne als Zeichen des Lichts, der Zuversicht und des Miteinanders gestaltet werden! Malt, sägt aus, prickelt, faltet, klebt und flechtet, fädelt und knüpft Sterne – jede und jeder kann etwas: Sterne aus Papier, welches ihr vorher mit einer Kerze wachst oder danach mit Lack besprüht, Sterne aus Metallfolie, aus Zweigen, Zapfen, Fäden, Perlen, Blech, aus Papprollen montiert oder

aus anderen Materialien, die ohnehin anfallen. Bringt euren Stern ans Vereinshaus in Naunhof, bindet ihn fest an eines der Fenstergitter links vom Eingang. Verwendet bitte keine Klebebänder! Schreibt, wenn ihr wollt, einen Wunsch, einen passenden Spruch oder auch Grüße an andere dazu. Vielleicht wollt ihr auch die Anleitung weitergeben? Gebt die Aktion gern weiter, alle Naunhofer und Naunhoferinnen sind eingeladen mitzumachen. Geht an den Adventstagen mit eurer Familie und euren Freunden spazieren, erfreut euch an der Sternpracht am Vereinshaus und lest die guten Wünsche.

Informationen gibt Irene Beyer-Stange 034293 35875



## Schachclub Naunhof e. V.

### Nachwuchs im Landkreis Leipzig vorn dabei

Mit insgesamt acht Kindern und Jugendlichen und der damit zweitgrößten Delegation nach dem Gastgeber SV 1919 Grimma nahm der Schachclub Naunhof an den Kinder- und Jugendspielen des Landkreises Leipzig teil. Alle boten ansprechende Leistungen und zeigten großen Kampfgeist. Das trifft auch auf die drei Kinder zu, die zum ersten Mal bei einem Schachturnier dabei waren und natürlich ein wenig „Lampenfieber“ hatten. In der Altersklasse U8 belegte Janne den zweiten Platz. Er zeigte mit 3,5 Punkten aus sieben Partien, dass er auch gegen Ältere gut mithalten kann – die Altersklasse U8 und U10 spielten mit insgesamt sechzehn Teilnehmern ein gemeinsames Turnier, das getrennt ausgewertet wurde. Ordentlich schlugen sich auch Leon und Maxim in der Altersklasse U10. In der Altersklasse U12 belegten die Spieler gute Mittelfeldplätze, am besten schnitt Jason mit Rang 5 ab.

Für die größte positive Überraschung sorgte Maxi in der Altersklasse U14 mit

dem 2. Platz. Diese Altersklasse spielte ein gemeinsames Turnier mit der Altersklasse U 16. Maxi (12 Jahre) ließ nicht nur alle vier Teilnehmer aus der Altersklasse U 16 hinter sich, sondern besiegte auch den Turniersieger der Altersklasse U 14.

Insgesamt nahmen dreiunddreißig Kinder und Jugendliche an dem gut organisierten Turnier teil.

### Tabellenführung für die I. und II. Mannschaft

Mit einem Auswärtssieg bei Springer Leipzig verteidigte der Schachclub Naunhof seinen Spitzenplatz in der 2. Landesklasse B. Zunächst brachte Geisler die Gäste in Führung. Nagel unterlag kurz danach gegen einen starken Neueinsteiger. Funke musste einen Doppelbauern verteidigen – dennoch blieb seine Stellung fest – Remis. Schröder, der sonst äußerst solide agiert und seit Vereinseintritt nur eine Partie für Naunhof verlor, startete mit Qualitätsopfer einen starken Königsangriff: 2,5:1,5 für Naunhof.

Krämer gewann zwar einen Bauern im Mittelspiel - sein Gegner konnte jedoch durch aktives Spiel alle Gewinnversuche blockieren - Remis und 3:2. Remis auch durch Helzig in völlig ausgeglichener Stellung. Kretschmer hatte einen Läufer gewonnen und bald darauf die Partie. 4,5:2,5 und Mannschaftsieg. Am Spitzenbrett tobte eine Partie mit gegenseitigem Königsangriff und

extremer Zeitnot für Schikor. Nachdem sich die Waage zugunsten Schikors zu neigen schien, fand sein Gegner noch eine Pattfalle, die zum Unentschieden führte. Endstand 5:3.

In der 1. Bezirksklasse empfing Naunhofs II. Fortuna Leipzig IV. Die letztjährige knappe Niederlage hatten die Parthestädter noch in schlechter Erinnerung. Diesmal sollte es ungeachtet zweier kurzfristiger Umbesetzungen besser werden. Das gelang in überzeugender Weise mit einem 6:2-Erfolg. Siege errangen Plischke, Busack, D. Baldauf, F. Wünschmann und Schirmer, der damit seinen ersten Gewinn für Naunhof in einem Mannschaftskampf feierte. Halbe Punkte steuerten Schneider und Engelmann bei. Allein Gollner unterlag unglücklich, nachdem er Remisangebote abgelehnt hatte. Mit Hinweis auf die noch ausstehenden Spiele warnte Kapitän Schneider abschließend vor allzuviel Euphorie.



(Bild: Pixabay)



## SV Klinga-Ammelshain e.V.

### Bolzplatz auf dem Gelände des SV Klinga Ammelshain e.V.



Der SV Klinga-Ammelshain e.V. konnte sich einen lang gehegten Wunsch erfüllen. Mit Hilfe von Fördermitteln aus dem Regionalbudget, welche im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“ durch die Bundesrepublik Deutschland und den Freistaat Sachsen bereitgestellt werden, konnte für die Klinga-Ammelshainer Kinder und Jugendlichen ein Bolzplatz in Betrieb genommen werden. Dieser ist witterungsunabhängig bespielbar und zudem beleuchtet. Die Inanspruchnahme durch die Kinder hat nicht lange auf sich warten lassen. Natürlich steht der Bolzplatz auch für die Mannschaftstrainings der Herren- und Damenmannschaften zur Verfügung und erweitert somit die Trainingsmöglichkeiten. Mario Voigtländer, 1. Vorsitzender, meint dazu: „Durch den Bolzplatz konnten wir das Angebot auf dem Sportgelände an der Autobahn verbessern und optimieren. Wir freuen uns, wie gut es angenommen wird. Kurzfristig soll der Bolzplatz auch noch mit



einem Kunstrasenbelag versehen werden. Wir sind gerade auf der Suche nach Sponsoren, welche durch Werbung auf den Seitenbändern die Anschaffung des Kunstrasens unterstützen. Interessenten können sich gerne beim Verein melden.“ Für die Erneuerung des Trainingsplatzes (Rasenplatz) erwartet der Verein zudem zeitnah eine Fördermittelzusage durch die SAB.

### Neues Ausmalbüchlein für Kinder

Wie im vergangenen Jahr gestaltete der Vorstand des SV Klinga-Ammelshain ein Ausmalbuch für Kinder. In diesem Jahr trägt es den Titel „König Fußball“ und enthält neben vielen Seiten, die farblich gestaltet werden können, im Mittelteil ein Fußball-ABC. Junge Kicker des Vereins sowie die Kindertagesstätten Ammelshain, Klinga und Beiersdorf haben etliche der 200 gedruckten Exemplare erhalten. Auch anderen interessier-

ten Kindern der Umgebung stehen die Büchlein zur Verfügung. Bestellt werden können sie bei Wilfried Hilsberg unter der Telefonnummer 034293 33275. Der Vorstand des SV bedankt sich bei allen, die bei der Realisierung geholfen haben. Die Hefte wurden wieder von den vielen Sponsoren des SV Klinga-Ammelshain mitfinanziert, so dass sie kostenlos abgegeben werden können. Geplant ist außerdem, einige Hefte zusammen mit Fußballen als Spende an ein rumänisches Kinderheim zu schicken.

### Trotz Corona: Leuchtende Kinderaugen

Am 29.11.2021 wollte der Weihnachtsmann Willi, alias Wilfried Hilsberg im Namen des Sportvereins Klinga-Ammelshain den Kindern des Klingaer Kindergartens „Gänseblümchen“ einen süßen Kalender übergeben. Doch es sollte anders kommen. Die neue sächsische Pandemieverordnung lies dies nicht zu und die Einrichtung wurde geschlossen. Damit die Kinder dennoch rechtzeitig die Türchen öffnen konnten, wurde eine andere Idee geboren. Die Mitarbeiterin Sandra aus der Kita holte sich die Kalender bei Herrn Hilsberg ab und versprach, diese den Kindern persönlich zu übergeben. So war das Lächeln in den Kinderaugen gesichert. Danke, liebe Sandra. Der Vorstand des Sportvereins wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022.

## TSV 1884 Naunhof e.V.

### Aktuelle Informationen

Aufgrund der derzeitigen Corona-Situation wurden schon im November die einzelnen Abteilungen informiert, dass der Vereinssport in den Sporthallen der Stadt Naunhof im Teil-Lockdown erneut eingestellt werden muss. Das bedauert der Verein sehr und bittet um Verständnis, denn die Gesundheit der Vereinsmitglieder, ihrer Familien und Freunde liegt allen sehr am Herzen. In Anbetracht dessen muss alles dafür getan werden, dass die Kontakte unter den Vereinsmitgliedern unter Beachtung der Corona-Regeln aufrecht erhalten bleiben. Sollte jemand Hilfe benötigen, dann stehen die Abteilungsleiter oder Vorstandsmitglieder gern zur Verfügung. Nur zusammen sind in

dieser schwierigen Zeit die Probleme bestmöglich zu meistern.

Haltet euch auch weiterhin, entsprechend der Möglichkeiten fit. Dazu könnt ihr vielleicht die bereits im Frühjahr

übergebenen Übungskarten „Bewegung aktiv“ für das Alltagstraining als Anleitung verwenden. Solltet Ihr noch keine Karten besitzen, lasst es uns wissen. Es sind noch genügend Karten vorrätig.



## Ortschronisten Naunhof

„Nachrichten für Naunhof“ im Dezember 1921 – Ausverkauftes Haus für Freie Volksbühne

Nach dem musikalischen Beitrag im Vormonat vom Naunhofer Bandonion-Club, schließt der Dezemberbeitrag 2021 das Jahr mit einer außergewöhnlich schönen Theatervorstellung, die schon mit viel Spannung erwartet wurde. Normalerweise finden im Saal Vorstellungen mit Darstellern aus Leipzig statt, doch auch im Heimatort gibt es Künstler für die Bühne. Der „Dramatische Verein“ wurde am Mittwoch, dem 28.07.1921 von Paul Kaufmann im Lokal „Herberge zur Heimat“ in der Leipziger Straße gegründet. Ein Ehrenmitglied, fünf ordentliche Mitglieder und vier Damenmitglieder wurden im Verzeichnis des „Planbuchs 1929“ aufgeführt.

Im Sternensaal, der im Jahr 1921 viele schöne Veranstaltungen im Naunhofer Vereinsleben erleben durfte, stand jetzt ein Theater im Mittelpunkt. Die Bühnendekoration von Curt Söllner\* fand in der Rezension in den Naunhofer Nachrichten gebührende Beachtung. Durch das Auktionshaus MEHLIS, wo zurzeit ein Bild des sächsischen Künstlers Curt Söllner angeboten wird, konnte man ergänzende Lebensstationen erfahren. „Kurt Otto Söllner studierte ab 1912 an der Akademie Dresden. Er nahm an Ausstellungen teil, so wie an der „Zweiten Ausstellung: Dresdner Künstler die im Heeresdienste stehen: 27. September bis 29. Oktober 1916.“ In der Dresdner Galerie von Ernst Arnold wurden seine Arbeiten zusammen mit Werken von Otto Dix, Erich Fraas, August Böckstiegel und anderen gezeigt. 1949 war er in Leipzig ansässig, wo er im Adressbuch der Stadt Leipzig Erwähnung findet.



(Quelle: Schülerlisten der Dresdner Akademie und Dresdner Ausstellungsprospekt von 1916“\*)

Zum Schluss des Beitrages noch eine richtige Rarität, die sich im Ortschronisten-Archiv fand.

Es handelt sich um die Rechnung von Curt Söllner über die Erstellung „für Malerei der Kulissen“ aus dem Jahre 1921. Der Zeitumfang des Auftrages beläuft sich über 68 Stunden. Aus Sparsamkeitsgründen wurde für die Rechnungslegung ein „Mitteilungsblatt“ seines Vaters, dem Mühlenwirt Franz Söllner, genutzt, um seine finanzielle Forderung in Höhe von 544 Mark darzustellen.

Mathias Bräuer

Für die interessierten Naunhofer Bürger, die jeden Monat durch den Beitrag der Ortschronisten eine Geschichtsreise antreten können, um Naunhof vor hundert Jahren noch einmal zu erleben, sei für die Zuschriften, Anregungen und Grüße gedankt.

Die Ortschronisten der Stadt Naunhof wünschen frohe Festtage und einen guten Start in ein gesundes Jahr 2022.

Naunhof, den 1. Dezember 1921.

Der Dramatische Verein (Freie Volksbühne) der sich die Aufgabe gestellt hat, gute Theaterstücke zur Aufführung zu bringen, veranstaltete am vergangenen Sonntag im Gasthof „Goldener Stern“ seinen 2. Großen Theaterabend. Zur Aufführung gelangte „Der Meineidbauer“, Schauspiel in 3 Akten

von Anzengruber. Schien es anfangs etwas gewagt, sich an größere Sache heranzumachen, so darf man doch den Abend als durchaus gelungen bezeichnen. Man hatte keine Mühe und keine Kosten gescheut. Alle Mitwirkenden spielten mit Fleiß und Hingebung. Das Gebotene war durchweg gut. Einzelne Rollen waren besonders hervorragende Leistungen. Die eigens zu dem Stück von Herrn Kunstmaler Curt Söllner geschaffenen Bühnendekorationen, sowie die guten Kostüme, trugen wesentlich zur Wirkung des Stückes bei. Ein aufmerksam lauschendes Publikum, welches den Saal bis auf den letzten Platz füllte, folgte mit Spannung den einzelnen Szenen und spendete am Schlusse reichen, wohlverdienten Beifall. Zu bemerken ist noch, daß zur Einleitung, sowie die Pausen, durch gute Musik eines Streichorchesters der Stadtkapelle ausgefüllt wurden, daß der Saal gut geheizt war und somit der Abend zu einem wirklich angenehmen wurde. Da eine nochmalige Aufführung desselben Stückes für morgen Freitag abend zum Besten der Wohlfahrtspflege geplant ist, dürfte dem Verein, da ein Besuch nur zu empfehlen ist, abermals ein ausverkauftes Haus sicher sein.

Quelle und Erläuterungen

- \* Söllner, Curt \*22.08.1893 in Naunhof (Schloßmühle) †in Sonthofen/LK Oberallgäu in Bayern, Kunstmaler, deutscher Maler
- \*\* Mehlis, Auktionen, Plauen/Sachsen



## „In 80 Minuten um die Welt“



KABARETT LEIPZIGER FUNZEL PRÄSENTIERT

**GELACHT BIS MITTERNACHT**

HORN AN GLÖTZE AUS!

**23. JANUAR 15:30 UHR**

**BÜRGERSAAL IM STADTGUT**

**TICKETPREIS: 18,- €**

ERHÄLTICH IN DER STADT- UND TOURISTINFORMATION  
BAHNHOFSTR. 25, 04683 NAUNHOF

RESERVIERUNG UNTER: TEL. 034293/475647  
E-MAIL: TOURIST-INFORMATION@NAUNHOF.DE  
WWW.NAUNHOF.DE

### Offene Workshops und Abschlusskonzert

Am 3. und 10. Februar 2022, jeweils um 19 Uhr, lädt Kantor Maik Gosdzinski zu einem offenen Chor-Workshop in das Kirchengemeindehaus nach Großpösna. Auf dem Programm stehen die bekannten Choräle – aber im Gewand der Weltmusik. Wie klingt „In dir ist Freude“ in Irland oder „Lobe den Herren“ in der Ukraine? Gesungen wird auf Deutsch, aber beim Abschlusskonzert (Eintritt 15€, nur Abendkasse) am 12. Februar 2022 um 19:30 Uhr in der Fuchshainer Kirche kommen fünf Musikerinnen und Musiker des Ensembles „SpectaChoral“ hinzu, die dann alle in das jeweilige Land musikalisch entführen. Anmeldungen bitte an kontakt@maik-leipzig.com. Zusätzlich bietet Gaston Endmann, Dozent für Rhythmik, Schlagzeug und Percussion an der Hochschule für Kirchenmusik in Dresden, einen Trommel-Workshop an. Am 12. Februar 2022 ab 10 Uhr werden im Kirchengemeindehaus Großpösna Rhythmen erarbeitet, die dann gleich am Abend im Abschlusskonzert erklingen sollen. Trommeln werden gestellt. Erbeten wird ein Beitrag von 30€, Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre zahlen nur 15€. Der Workshop kann nur stattfinden, wenn sich mindestens 6-8 Personen anmelden unter kontakt@maik-leipzig.com. Eine Teilnahme an Chor- UND Trommel-Workshop sind gerne möglich! Es gelten die jeweiligen Hygienevorschriften des Landes Sachsen und der Landeskirche. Ende November heißt das: 2G+ (geimpft/gelesen UND tagesaktueller Test).



**Hol dir Telegram\* aufs Handy und starte!**

Dich erwarten 16 Stationen und noch mehr Aktionen, Hörproben, Rätsel, Informationen und vieles mehr.

Siehe unten die App auf nur mit ausdrücklicher Erlaubnis unserer Eltern! Telegram ist für Nutzer\*innen ab 16 Jahren. Die Datenschutzerklärung von Telegram ist zu finden unter: telegram.org/privacy

**KOMM MIT AUF UNSERE**

**JUGEND STADTRALLYE NAUNHOF**

Wir haben zwei Routen für dich.

Start ist jeweils am Bahnhof.

Die Rallye ist konzipiert für Fußgänger\*innen und Radfahrer\*innen.

**Erlebe Naunhof aus Sicht junger Menschen!**

Wir danken dem Jugendfonds der Partnerschaft für Demokratie im Landkreis Leipzig, das mit dem Projekt "Challenges für die Zukunft - Sporting Naunhof" 2021 bereits im Lockdown starten und durchführen konnten, um diese Stadtrallye und andere Ideen zu erarbeiten. Wir danken dem Förderprogramm "Mittleres Sächsisches Kulturbüro und Tourismus", das innerhalb des Projekts "Jugendquartier Naunhof - Unsere Stadt jugendgerecht machen, planen, handeln und bauen" die erste Testphase dieses Vorhabens unterstützen.



### Aktuelle Hinweise für den Besuch von Gottesdiensten

Aktuell gilt 3G. Der Besuch der Gottesdienste ist nur ohne Erkältungssymptome möglich. Das Kontaktnachverfolgungsfeld ist unbedingt auszufüllen. Bei Betreten der Kirche ist eine FFP2-Maske anzulegen. Achten Sie auf die Einhaltung des Abstandes von 1,50 m. Die mögliche Besucherhöchstzahl richtet sich nach der Größe der Kirche/Sitzmöglichkeiten mit Abstand und ist darum für jede Kirche individuell festgelegt. Aktuelle Informationen sind zu finden auf den Webseiten und den Aushängen der Kirchengemeinden.

## Die Kirchgemeinden laden ein

### Ev.-luth. Kirchgemeinde – Naunhof/Erdmannshain/Ammelshain

Ev.-luth. Pfarramt Naunhof,  
Wurzener Str. 1  
Tel.: 034293 29493, Fax: 034293 55449;

#### Kontakt:

Pfarrer Norbert George  
Tel. 0163 8055559

#### Bürozeiten:

Mi u. Fr 9:00 bis 12:00 Uhr, Di 9:00 bis 12:00 Uhr und 15:00 bis 18:00 Uhr  
E-Mail: kg.naunhof@evlks.de,  
Internet: www.stadtkirche-naunhof.de

#### So, 19.12., 10:00 Uhr

Gottesdienst – Stadtkirche Naunhof

#### So, 19.12., 10:30 Uhr

Kirchenführung – Kirche Erdmannshain

#### Do, 23.12., 20:00 Uhr

Choräle des Weihnachtsatoriums am Hirtenfeuer – Kirchgarten der Stadtkirche Naunhof

Leider mussten auch in diesem Jahr das geplante Weihnachtsatorium in der Naunhofer Stadtkirche Corona-bedingt abgesagt werden - zum großen Bedauern aller, die ihre Mitwirkung als Solisten, im Chor und Orchester zugesagt hatten. Es wird vielen in Naunhof und Umgebung fehlen, in die Weihnachtsbotschaft durch Johann Sebastian Bach's Musik einzutauchen. Aber wir wollen nicht völlig schweigen!

Die Choräle des Weihnachtsatoriums werden an den Hirtenfeuern vor und neben der Naunhofer Stadtkirche erklingen. Die Sängerinnen und Sänger des Projektchores finden sich ein, um

a capella Bach's Choräle im Freien zu singen. (Chor-Erfahrene sind herzlich eingeladen, sich dem Gesang anzuschließen – bitte melden bei Cornelia Schneider 0177 2767692). Zudem wird es bekannte Weihnachtslieder zum gemeinsamen Singen für alle – Zuhörer und Chormitglieder – geben. Kommen Sie zum Hören und Singen im Freien! Freuen wir uns auf das Besondere, das durch alle und trotz aller Einschränkungen möglich wird!

#### Fr, 24.12., 14:00 Uhr

Andacht – Kirche Erdmannshain

#### Fr, 24.12., 16:00 Uhr

Andacht – Kirche Ammelshain

#### Fr, 24.12., 17:00 Uhr

Hirtenfeuer – Kirchgarten Naunhof

(bitte bringen Sie eine Taschenlampe mit)

#### Sa, 25.12., 08:30 Uhr

Gottesdienst – Kirche Ammelshain

#### Sa, 25.12., 09:30 Uhr

Adventsmusik vor der Stadtkirche Naunhof

Vor dem Gottesdienst am 1. Weihnachtstag bläst der Posaunenchor Naunhof weihnachtliche Choräle.

#### Sa, 25.12., 10:00 Uhr

Gottesdienst – Stadtkirche Naunhof

#### So, 26.12., 10:00 Uhr

Gottesdienst – Stadtkirche Naunhof

#### Fr, 31.12., 17:00 Uhr

Gottesdienst – Stadtkirche Naunhof

#### Sa, 01.01., 17:00 Uhr

Gottesdienst – Kirche Ammelshain

#### So, 02.01., 10:00 Uhr

Gottesdienst – Kirche Erdmannshain

### Ev.-luth. Kirchgemeinde - Albrechtshain

Pfarramt Beucha-Albrechtshain,  
Kirchberg 11, Beucha  
Tel.: 034292 68221;

#### Bürozeiten:

Di 18:00 bis 19:00 Uhr  
und Mi 10:00 bis 12:00 Uhr

#### Kontakt:

Pfarrer Christoff Steinert,  
Kirchplatz 1, Brandis  
Tel.: 034292 66541

#### So, 23.01., 08:30 Uhr

Gottesdienst – Kirche Albrechtshain

### Ev.-luth. Schwesternkirchgemeinde - Fuchshain

#### Kontakt:

Pfarramt Großpösna  
Hauptstraße 25  
Tel. u. Fax: 034297 423989

#### Bürozeiten:

Mo 09:00 bis 11:00 Uhr und  
Do 15:00 bis 18:00 Uhr  
Pfarrer Albrecht Häußler ist mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr sowie nach Vereinbarung im Pfarramt Großpösna zu sprechen  
Tel.: 034297 42161 oder 0176 34468479.

#### Fr, 24.12., 16:00 Uhr

Christvesper - Kirche Fuchshain

#### So, 26.12., 9:00 Uhr

Christfest-Gottesdienst - Kirche Fuchshain

#### Mo, 31.12., 17:00 Uhr

Gottesdienst zum Jahreschluss - Kirche Fuchshain

#### So, 23.01.22, 10:00 Uhr

Gottesdienst - Kirche Fuchshain

### Pfarrgemeinde Naunhof mit katholischer Kirche „Zum guten Hirten“

Katholisches Pfarramt „St. Franziskus“,  
Roitzscher Weg 3, Wurzen, Tel.: 03425 925155

#### Kontakt:

Pfarrer: Christian Hecht,  
Tel.: 03425 925192

#### So, 19.12., 10:00 Uhr

Heilige Messe

#### Werktagsgottesdienste:

mittwochs, 9:00 Uhr



## Wo finde ich Hilfe? Zeitraum 18. Dezember bis 16. Januar

### 1. Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Polizeiposten Naunhof</b>	03437 708925100
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	112
<b>Krankentransport/Rettungsdienst</b>	03437 19222

### 2. Notdienste

<b>Strom (envia M)</b>	
24h Störungsmeldung	0800 2305070
<b>Gas (MITGAS) Störstelle</b>	0800 2200922
<b>Onlinemeldungen von Stromausfällen:</b>	<a href="http://www.stromausfall.de">www.stromausfall.de</a>
<b>Wasser (Eigenb. Wasserversorgung)</b>	
<b>24 Stunden Havariedienst</b>	0172 9814042
<b>Abwasser (AZV Parthe)</b>	034291 439-0
<b>außerhalb der Dienstzeit</b>	0171 4103238
<b>Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH</b>	0176 40441349

### 3. Ärzte-Notdienst

#### Allgemeinärzte

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Mittwoch, Freitag:	14:00 – 19:00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	9:00 – 19:00 Uhr

#### Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Grimma

Kleiststr. 5, 04668 Grimma	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	9:00 – 13:00 Uhr

#### Kinderärzte

#### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Wurzen

Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	9:00 – 13:00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können ohne telefonische Voranmeldung während der Öffnungszeiten aufgesucht werden.

#### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117.

#### Zahnärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de).

#### Tierärzte

Tierklinik Panitzsch, Carl-Benz-Straße 2, Tel. 034291 316000

### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (8:00 – 8:00 Uhr)

<b>Sa, 18. Dez.</b> (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)	
Kronen-Apotheke Mutzschen	034385 51256
<b>So, 19. Dez.</b>	
Engel-Apotheke Naunhof	0800-1133399

### Mo, 20. Dez.

Kilian-Apotheke Bad Lausick 034345 7140

### Die, 21. Dez.

Park-Apotheke Bad Lausick 034345 24531

### Mi, 22. Dez.

Sternen-Apotheke Naunhof 034293 47355

### Do, 23. Dez.

Löwen-Apotheke Bad Lausick 034345 22352

### Fr, 24. Dez.

Engel-Apotheke Colditz 034381 43359

### Sa, 25. Dez.

 (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)

Engel- Apotheke Nerchau 034382 41283

### So, 26. Dez.

Adler-Apotheke Grimma 03437 911366

### Mo, 27. Dez.

Löwen- Apotheke Naunhof 034293 45700

### Die, 28. Dez.

Stern-Apotheke Grimma 03437 9996956

### Mi, 29. Dez.

Rats-Apotheke Trebsen 034383 6010

### Do, 30. Dez.

Apotheke im PEP Grimma 03437 942323

### Fr, 31. Dez.

Linden-Apotheke Grimma 03437 921712

### Sa, 1. Jan.

Stadt-Apotheke Grimma 03437 948894

### So, 2. Jan.

Sonnen-Apotheke Grimma 03437 917002

### Mo, 3. Jan.

Sophien-Apotheke Colditz 034381 8090

### Die, 4. Jan.

Kronen-Apotheke Mutzschen 034385 51256

### Mi, 5. Jan.

Engel-Apotheke Naunhof 0800-1133399

### Do, 6. Jan.

Kilian-Apotheke Bad Lausick 034345 7140

### Fr, 7. Jan.

Park-Apotheke Bad Lausick 034345 24531

### Sa, 8. Jan.

 (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)

Sternen-Apotheke Naunhof 034293 47355

### So, 9. Jan.

Löwen-Apotheke Bad Lausick 034345 22352

### Mo, 10. Jan.

Engel-Apotheke Colditz 034381 43359

### Die, 11. Jan.

Engel- Apotheke Nerchau 034382 41283

### Mi, 12. Jan.

Adler-Apotheke Grimma 03437 911366

### Do, 13. Jan.

Löwen- Apotheke Naunhof 034293 45700

### Fr, 14. Jan.

Stern-Apotheke Grimma 03437 9996956

### Sa, 15. Jan.

 (8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr)

Rats-Apotheke Trebsen 034383 6010

### So, 16. Jan.

Apotheke im PEP Grimma 03437 942323

**Immer samstags, außer an einem Feiertag ist in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr die Apotheke im PEP Grimma geöffnet.**

Apotheke im PEP Grimma 03437 942323

## Was ändert sich 2022?

Pfand, Pflege, Post

### Überblick: Zu Jahresbeginn 2022 gibt es wieder zahlreiche Änderungen

Vielen Menschen in Deutschland schwirrt der Kopf von den beinahe täglich wechselnden Corona-Regeln. Andere Vorschriften, die zum 01. Januar 2022 neu in Kraft treten, werden eine längere Haltbarkeit haben. Hier ist ein Überblick:

#### Rückgabe von Elektro-Altgeräten

Gebrauchte Elektrogeräte wie der alte Rasierer oder das aussortierte Handy können ab dem Jahreswechsel beim Discounter oder im Supermarkt abgegeben werden, sofern die Ladenfläche größer als 800 Quadratmeter ist und in dem Geschäft mehrmals im Jahr Elektrogeräte verkauft werden. „Für Kleingeräte mit einer Länge von bis zu 25 Zentimetern hängt die Rücknahme nicht davon ab, ob die Kunden auch ein neues Gerät kaufen.

Größere Geräte wie Fernseher oder Waschmaschinen müssen vom Händler jedoch nur angenommen werden, wenn der Kunde bei ihm ein neues Gerät erwirbt“, erklärt Roland-Partneranwalt Henning Meyersrenken von der Kölner Kanzlei Meyersrenken & Rheingantz. Auch Onlinehändler müssen künftig Elektroaltgeräte unkompliziert und kostenlos zurücknehmen.

#### Erweiterung der Pfandpflicht

Während bisher der Inhalt einer Flasche bestimmte, ob und wie sie recycelt wird, gelten ab Januar einheitliche Regelungen für Kunststoffflaschen. „Auf alle Einweg-Getränkeflaschen aus Kunststoff mit einem Volumen von bis zu drei Litern wird künftig Pfand erhoben. So gilt das Flaschenpfand in Höhe von 25 Cent künftig auch für Säfte, Smoothies, Energydrinks und alkoholische Mischgetränke. Lediglich Milchgetränke werden von dieser Regelung vorerst noch ausgenommen“, erläutert Rechtsanwalt Meyersrenken. Für Getränkedosen gelte eine vollständige Pfandpflicht ohne



Während bisher der Inhalt einer Flasche bestimmte, ob und wie sie recycelt wird, gelten ab Januar 2022 einheitliche Pfandregelungen für Kunststoffflaschen.

Foto: djd/Roland-Rechtsschutzversicherung/Jürgen Fälchle - stock.adobe.com

Ausnahmen. Aber: Alle Getränkeverpackungen, die am 1. Januar schon im Verkehr sind, können noch bis zum 01. Juli 2022 pfandfrei verkauft werden.

#### Plastiktüten werden weiter zurückgedrängt

An Supermarktkassen dürfen ab dem 01. Januar 2022 keine Plastiktüten mehr angeboten werden. Stabile Mehrwegtüten, Taschen für Gefriergut sowie die ultradünnen Plastikbeutel, die man etwa in der Obst- und Gemüseabteilung findet, sind weiterhin erlaubt.

#### Mehr Geld für Pflegebedürftige

Bewohner von Pflegeheimen erhalten ab dem 1. Januar einen Zuschlag, der mit der Pflegedauer steigt. Dadurch sinkt der Eigenanteil für die reine Pflege deutlich: im ersten Jahr im Heim um 5 Prozent, im zweiten um 25 Prozent, im dritten um 45 Prozent und ab dem vierten Jahr sogar um 70 Prozent. Für Pflegebedürftige, die zu Hause versorgt

werden, werden die Pflegesachleistungen um 5 Prozent erhöht.

djd

#### Mindestlohn, Rente, Vorabpauschale

Der Jahreswechsel bringt häufig neue Gesetze und Regelungen mit sich. „Viele dieser Änderungen werden sich in unserem Geldbeutel bemerkbar machen“, erklärt Otmar Lang, Chefvolkswirt Targobank. Die wichtigsten Änderungen im Überblick.

**Mindestlohn, Arbeitslosengeld II und die Renten steigen:** Der Mindestlohn steigt ab 1. Januar von 9,60 € auf 9,82 €. Ab dem 1. Juli müssen mindestens 10,45 € gezahlt werden. Außerdem steigt der Regelsatz für das Arbeitslosengeld II für Alleinstehende um drei Euro auf 449 € an. Und auch Rentner\*innen sollen voraussichtlich im nächsten Jahr mehr Geld erhalten, nämlich 5 % ab Juli 2022.



Viele Änderungen in 2022 werden sich in der Haushaltskasse bemerkbar machen. Foto: mrmhock/stock.adobe.com/Targobank/akz-o



**Familien werden stärker entlastet,** Auszubildende erhalten mehr: Das Familienentlastungsgesetz sorgt für weitere steuerliche Erleichterungen für Familien. So steigt der Grundfreibetrag weiter an. 2022 liegt er bei 9.984 €.

Der Höchstbetrag für den Abzug von Unterhaltsleistungen wird ebenfalls angehoben, denn dessen Höhe orientiert sich am steuerlichen Existenzminimum. Das Mindestausbildungsgeloh im ersten Lehrjahr steigt zum 1. Januar 2022 von 550 € auf 585 € an. Auszubildende im zweiten Ausbildungsjahr erhalten 18 % mehr, im dritten 35 % mehr und im vierten 40 %.

**Autoversicherungen:** Neueinstufung der Typklassen: Wie der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) berechnet hat, sind 2022 die Halter\*innen von rund elf Millionen Autos in Deutschland in der Kfz-Haftpflichtversicherung von einer Änderung der Typklasse betroffen.

**Porto:** Briefe bei der DP werden teurer: Die Deutsche Post gab bekannt, dass die verschiedenen Briefprodukte um jeweils fünf Cent teurer werden. Ein Standardbrief kostet dann 85 Cent, ein Kompaktbrief einen Euro.

Die Portoanhebung begründete die Deutsche Post mit höheren Kosten bei sinkenden Sendungsmengen.

3,723 Cent pro Kilowattstunde Strom. Das ist eine Reduzierung um rund 43 %. „Das ist grundsätzlich eine gute Nachricht für private Verbraucher\*innen und für die Wirtschaft“, erklärt Lang. Eine Senkung des Energiepreises bedeutet die geringere EEG-Umlage aber wohl nicht. Die EEG-Umlage ist nur ein Bestandteil des Strompreises.

**Vorabpauschale für 2022 entfällt:** Die Vorabpauschale besteuert die Gewinne aus Fondsanlagen, die sonst erst bei der Veräußerung besteuert wurden.

Aufgrund des negativen Basiszins von -0,45 % gemäß Bundesbank wird die Vorabpauschale im Jahr 2022 entfallen. Somit führen die Depotbanken 2022 keine Kapitalertragsteuern gemäß Vorabpauschalen-Regelung ab. Verbraucher\*innen brauchen sich am Ende dieses Jahres bei der Steuerklärung also keine Gedanken darüber zu machen.

akz-o

**FENSTER**  
**MORLOK**

*Ein Begriff für Qualität*

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

**Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!**

**EEG-Umlage wird deutlich reduziert:** 2022 sinkt die EEG-Umlage, die zum Ausbau der erneuerbaren Energien erhoben wird, von 6,5 auf

**Sanitär • Heizung • Solar**

*Fröhliche Festtage und einen guten Start ins neue Jahr wünsche ich meinen Kunden und Geschäftspartnern.*



**Handwerksbetrieb**  
**Olaf Bläsche**  
Hauptstraße 43  
04683 Belgershain | Tel. 034347 / 50902

**Verteiler\*In** (m/w/d)  
für unsere Naunhofer Nachrichten  
im Gebiet Naunhof gesucht.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:  
**DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Tilo Jacob**  
Mail: [tilo.jacob@druckhaus-bornade](mailto:tilo.jacob@druckhaus-bornade)

## Vielen Dank für dein Engagement!

Elisabeth Tauchnitz verabschiedet sich in den Ruhestand

Seit 2014 dürfen wir, das DRUCKHAUS BORNA, die Naunhofer Nachrichten erstellen. Mit der Beauftragung von Layout, Druck und Verteilung des Journals, fing auch eine neue Kollegin bei uns an. Unsere Kundenbetreuerin Elisabeth Tauchnitz. Sie war aber Ihnen, liebe Naunhoferinnen und Naunhofer, zu diesem Zeitpunkt schon eine gute Geschäftspartnerin, Kundenbetreuerin und Ansprechpartnerin.

Das Jahr 2022 wird Frau Tauchnitz nun mit Veränderungen beginnen, hat sie sich doch entschlossen, ihren verdienten Ruhestand anzutreten. Elisabeth Tauchnitz übte ihren Beruf als Berufung aus. Sie besaß die große Gabe, den Kundinnen und Kunden des Verlages gut zuzuhören und setzte sich für die Umsetzung ihrer Wünsche willensstark ein. Ihre Kundenbetreuung war kein „Geschäft von der Stange“. Ihre Beharrlichkeit gepaart mit äußerster Freundlichkeit und einem goldenen Herzen wird uns und Ihnen mit Sicherheit fehlen.

Natürlich endet damit nicht die Betreuung aus unserem Haus für Sie, liebe Geschäftspartner. Seit vielen Jahren arbeitet Janett Greif im Innendienst mit Frau Tauchnitz Hand in Hand. Sie wird Ihnen weiterhin ein wichtiger Ansprechpartner sein. Als ein neues Gesicht in Naunhof im Außendienst wird sie von der Kollegin Tina Neumann im Außendienst unterstützt. Wenn Sie Fragen haben, dann zögern Sie bitte nicht, auf uns zu zukommen.

Liebe Elisabeth,

wir, das komplette Team des DRUCKHAUS BORNA, wünschen Dir einen herrlichen „Unruhezustand“ der mit Glück und Gesundheit garniert ist. Bewahre dir dein fröhliches Gemüt und deine Herzlichkeit. Ich bin mir sicher, dass wir uns bei der ein oder anderen Veranstaltung wieder begegnen werden.

red



Beratung für Anzeigen

## Die STADTJOURNALE

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Abtsdorfer Straße 36, Borna  
Zentrale ☎ 03433 207328

Janett Greif, Innendienst  
☎ 0173 6546986  
✉ janett.greif@druckhaus-borna.de

Tina Neumann, Außendienst  
☎ 0173 6547002  
✉ tina.neumann@druckhaus-borna.de

Probe Weihnachten

## Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de

## Verbraucherschutz – Gesetz für faire Verbraucherverträge

Wieso war ein Gesetz für faire Verbraucherverträge notwendig?

Unerlaubte Telefonwerbung stellt einerseits eine unzumutbare Belästigung dar. Sie führt aber auch in vielen Fällen dazu, dass Verbraucher\*innen Verträge aufgedrängt oder untergeschoben werden, die sie so nicht abschließen möchten. Zum anderen verwenden Unternehmen zunehmend bestimmte Vertragsklauseln in ihren Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die es Verbrauchern verwehren für sie günstigere Angebote zu nutzen. Des Weiteren wird Verbrauchern etwa die Abtretung ihrer Ansprüche gegen einen Unternehmer, um diese durch Dritte geltend machen zu lassen, unverhältnismäßig erschwert. Deshalb sollen sowohl der Vertragsschluss selbst als auch die Vertragsinhalte faireren Regelungen unterliegen.

### Wie sehen die Vertragslaufzeiten für Verträge etwa fürs Fitnessstudio, Partnerbörsen und sonstige Abos aus?

Verbraucherverträge, die die regelmäßige Lieferung von Waren oder die regelmäßige Erbringung von Dienst- oder Werkleistungen betreffen, werden oftmals mit einer längeren Laufzeit angeboten. Verträge mit einer Mindestlaufzeit von bis zu zwei Jahren bleiben auch künftig möglich. Verbraucher\*innen sollen größtmögliche Freiheit bei der Vertragswahl und -ausgestaltung haben und etwa von Kostenvorteilen bei längeren und flexibleren Laufzeiten profitieren.

### Was gilt bei einer automatischen Vertragsverlängerung?

Die Kündigung vergessen – und schon ist man an einen unliebsamen Vertrag weiter gebunden. Das soll künftig nicht mehr so einfach passieren. Zum Schutz der Verbraucher werden daher auch strengere Regelungen für die Kündigung im Falle einer automatischen Vertragsverlängerung auf unbestimmte Zeit getroffen. Kunden können in einem solchen Fall ab März 2022 monatlich kündigen.

### Können Strom- und Gasverträge weiter telefonisch abgeschlossen werden?

Unter den Fällen, in denen Verbrauchern Verträge aufgedrängt oder untergeschoben werden, ist die Anzahl der Beschwerden wegen Anrufen von Energielieferanten oder Dienstleistern, die den Verbraucher zu einem Wechsel des Energielieferanten bewegen wollen, besonders groß. Lieferverträge für Strom und Gas soll man deshalb nicht mehr allein am Telefon

abschließen können. Damit ein Vertrag wirksam ist, muss er künftig „in Textform“, also zum Beispiel per Email, SMS oder auch als Brief oder Fax vorliegen. Zugleich wird darüber hinaus das Textformerfordernis auch auf die Kündigung solcher Verträge erweitert. Firmen müssen zudem die Einwilligung der Verbraucher in Telefonwerbung dokumentieren und aufbewahren. Dadurch soll die Bundesnetzagentur unerlaubte Telefonwerbung effizienter ahnden können.

### Wie sind online abgeschlossene Verträge kündbar?

Ab dem 1. Juli 2022 wird für dauernde Schuldverhältnisse ein verpflichtender Kündigungsbutton im Online-Bereich eingeführt. Dauerschuldverhältnisse erweisen sich oftmals als Kostenfallen für Verbraucher. Ein Vertrag im Internet ist schnell geschlossen – oftmals genügt dafür ein Klick. Den Vertrag wieder zu kündigen ist meistens wesentlich schwieriger. Nicht selten muss man sich durch mehrere Seiten klicken und am Ende womöglich noch per Brief oder Fax kündigen. Der Button als unkomplizierte Kündigungsmöglichkeit im Online-Bereich schafft Abhilfe. Erfüllt der Unternehmer die Voraussetzungen dafür nicht, kann ein Verbraucher einen Vertrag, jederzeit und ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist kündigen.

Quelle: [www.bundesregierung.de](http://www.bundesregierung.de)

► Weitere Informationen unter: [www.verbraucherzentrale.de](http://www.verbraucherzentrale.de)

**Praxis für Zahnheilkunde Naunhof**  
Dr. med. dent. Bettina Birch-Hirschfeld



*All unseren Patienten  
wünschen wir ein  
schönes Weihnachtsfest sowie  
ein glückliches und zufriedenes neues Jahr.*



*Ihre Praxis für Zahnheilkunde in Naunhof  
Dr. Birch-Hirschfeld, Dr. Mühlberg*

---

Klingaer Straße 21 • 04683 Naunhof • Tel.: 034293-29489  
Fax: 034293-29489 • [www.zahnaerzte-naunhof.de](http://www.zahnaerzte-naunhof.de)



**Wir suchen SIE**  
zur Verstärkung unseres Teams!

Reko gehört zu den führenden Herstellern im Bereich Tür- und Torautomatik.



- **Sie** haben eine handwerkliche Ausbildung z.B. als Elektroniker, Metallbauer, Schlosser, oder möchten sich als Quereinsteiger einer neuen Herausforderung stellen?
- **Sie** haben eine gültige Fahrerlaubnis der Klasse B?
- **Sie** haben Interesse am Service, der Wartung und Inbetriebnahme von automatischen Tür- und Toranlagen und Brandschutz Türen?

WIR BIETEN IHNEN:

einen spannenden, abwechslungsreichen Job als  
**Servicetechniker (m/w/d) im Außendienst**  
in Vollzeit für den Großraum Leipzig

- Stetige Weiterentwicklungsmöglichkeiten
- Einen Jahresurlaubsanspruch von 30 (+1) Tagen
- Sozialleistungen, wie eine arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge, VWL und Direktversicherung
- Verschiedene Gesundheitsmaßnahmen
- Modernes Firmenfahrzeug mit gängigem Material (Mercedes Vito)

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Senden Sie uns noch heute ihre Bewerbungsunterlagen an **[bewerbung@reko.de](mailto:bewerbung@reko.de)** oder **per Post**.  
Wir freuen uns auf Sie!

**www.reko.de**

**Reko GmbH & Co. KG**  
Lutherstr.20  
04683 Naunhof  
Tel.: 06747- 9382- 142

## Die Patchwork-Familie (Die Familie mit Stiefkindern): Teil 2

### Familienrechtliche Fragen

Neben den in der vorausgegangenen Ausgabe angesprochenen erbrechtlichen Problemerkissen können vor dem Hintergrund, dass Kinder aus anderen vorangegangenen Beziehungen in die Patchwork-Familie eingebracht werden, regelmäßig auch vielfältige (familien-)rechtliche Fragen auftreten.

Im Alltag stellt sich die bedeutsame Frage nach einem Sorgerecht des Stiefelternteils spätestens, sobald ein Stiefelternteil von einem Kind des neuen Lebensgefährten/Ehegatten/Lebenspartners zu hören bekommt: "Du hast mir gar nichts zu sagen!".

Ob dieser Ausspruch zutreffend ist, hängt zunächst davon ab, ob die leiblichen Eltern nach Trennung und/bzw. Ehescheidung für das Kind weiter das gemeinsame Sorgerecht besitzen. In diesem Fall können Stiefeltern grundsätzlich keine Entscheidungen für das Stiefkind treffen. Es besteht jedoch (auch in diesem Fall) die Möglichkeit, dass die leiblichen Eltern dem Stiefelternteil eine jederzeit abänderbare und widerrufliche Vollmacht erteilen, dass dieser Alltagsentscheidungen für das Kind allein treffen kann, was gerade dann sachgerecht und sinnvoll ist, wenn das Stiefkind überwiegend von ihm betreut wird.

Besteht für ein Elternteil nach Trennung und/oder Scheidung das alleinige Sorgerecht, hat dieser die Möglichkeit, die Mitentscheidung in Angelegenheiten des täglichen Lebens des Kindes auf den neuen Stiefelternteil zu übertragen. Voraussetzung dafür ist jedoch, dass der alleinsorgerechtigten Elternteil mit dem Stiefelternteil verheiratet ist.

Ein Alleinentscheidungsrecht des verheirateten Stiefelternteils besteht jedoch auch in diesem Fall nicht; außerdem ist vom Grundsatz her immer Einvernehmen zwischen dem verheirateten Stiefelternteil und dem alleinsorgerechtigten Elternteil herzustellen; sofern nicht ein Fall der Gefahr im Verzug vorliegt.

Eine bedeutsame Frage besteht auch darin, ob ein Umgangsrecht des Stiefelternteils besteht. Das Gesetz sieht

für enge Bezugspersonen des Kindes, die mit dem Kind tatsächlich in einer sozial-familiären Beziehung stehen oder gestanden hatten, ein Recht auf Umgang dann vor, wenn er dem Wohl des Kindes dient. Regelmäßig ist eine derartige soziale Beziehung dann anzunehmen, wenn der Stiefelternteil mit dem Kind längere Zeit in häuslicher Gemeinschaft lebte.

Zur Verhinderung von Überforderungen des Kindes im Hinblick auf eine Vielzahl bestehender Umgangsrechtsansprüche (so genannter "Umgangstourismus") folgen die Umgangsrechte enger Bezugspersonen jedoch den an erster Stelle stehenden Umgangsrechten der Elternteile und den Umgangsrechten von Großeltern sowie Geschwistern erst an dritter Stelle.

#### Bei der Beantwortung dieser und weiterer praxisrelevanter familienrechtlicher Fragen wie z.B.:

- Können die Stiefkinder der Patchwork-Familie einen gemeinsamen Nachnamen erhalten?
- Welche Möglichkeiten der Adoption des Stiefkindes bestehen für den Stiefelternteil?
- Besteht die Möglichkeit des Bezugs von Elterngeld für ein Stiefkind?
- Kann der Stiefelternteil nach Trennung oder Tod des Elternteils das Sorgerecht für das Stiefkind erhalten?
- Muss der Stiefelternteil Unterhalt für das Stiefkind bezahlen?

sowie bei der Erarbeitung von Problemlösungsmöglichkeiten sind Ihnen praxiserfahrene Rechtsanwälte gern behilflich.

Dirk Dylong,  
Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht

Anmerkung: Die auf diesen Seiten behandelte redaktionelle Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

### RECHTSANWÄLTIN Katrin Scholz

Kanzleianschrift  
Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

**Tätigkeitsschwerpunkte:**  
Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

**Interessenschwerpunkte:**  
Mietrecht • Sozialrecht

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht  
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: [www.kanzlei-scholz.de](http://www.kanzlei-scholz.de)  
E-Mail: [RAinKatrinScholz@t-online.de](mailto:RAinKatrinScholz@t-online.de)

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für  
Familienrecht



*Frohe Weihnachten &  
alles Gute für 2022!*

**Tätigkeitsschwerpunkte**  
- Ehescheidungsrecht  
- Erbrecht  
- Arbeitsrecht

**Interessenschwerpunkte**  
- Grundstücksrecht  
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692  
04821 Brandis | E-Mail [RA-Dylong@gmx.net](mailto:RA-Dylong@gmx.net)

## Die wichtigsten Fragen zu Scheidungskosten

Sie haben sich getrennt und möchten nun den nächsten Schritt gehen – die Ehescheidung. Nachfolgend erhalten Sie die wichtigsten Informationen zum Thema Scheidungskosten und welche Möglichkeiten bestehen, wenn Sie kein Einkommen haben oder nur Geringverdiener sind.

### 1. Was kostet mich die Ehescheidung?

Für das Scheidungsverfahren fallen Anwalts- und Gerichtskosten an. Die Höhe richtet sich hierbei nach dem sogenannten Verfahrenswert. Zunächst ist das Nettoeinkommen beider Ehegatten relevant. Hierfür wird nach der gesetzlichen Regelung das dreifache Nettoeinkommen der Eheleute zu Grunde gelegt, hinzu kommt das Vermögen beider Ehepartner nach Abzug von Verbindlichkeiten. Der Versorgungsausgleich als Folgesache wird – sofern dieser nicht ausgeschlossen wurde – von Amts wegen zusammen mit der Ehescheidung durchgeführt und erhöht den Verfahrenswert. Hier werden pro Rentenanwartschaft 10 % des Verfahrenswertes der Ehescheidung hinzu addiert.

#### Beispiel:

Nettoeinkommen Ehefrau: 1.500,00 EUR x 3 = 4.500,00 EUR  
 Nettoeinkommen Ehemann: 2.500,00 EUR x 3 = 7.500,00 EUR  
 (Beide ohne nennenswertes Vermögen)  
 = Verfahrenswert Ehescheidung: 12.000,00 EUR

Beide sind pflichtversichert bei der Deutschen Rentenversicherung und haben jeweils eine betriebliche und eine private Altersvorsorge, also jeder drei Rentenanwartschaften.

10 % von 12.000,00 EUR = 1.200,00 EUR x 6 Anwartschaften  
 = Verfahrenswert Versorgungsausgleichsverfahren: 7.200,00 EUR

Bei 12.000,00 EUR + 7.200,00 EUR = 19.200,00 EUR Verfahrenswert insgesamt würden 764,00 EUR Gerichtskosten (2 Gebühren) und ca. 2.500,00 EUR inkl. MwSt. Anwaltskosten pro Anwalt anfallen.

Der Verfahrenswert erhöht sich bei weiteren Folgesachen wie Zugewinnausgleich, Sorge- oder Umgangsstreitigkeiten und Unterhaltsstreitigkeiten.

### 2. Wie kann ich Scheidungskosten einsparen?

Bei einer einvernehmlichen Scheidung, d.h. wenn beide Ehepartner die Ehescheidung möchten und keine Streitig-

keiten über Folgesachen bestehen, genügt es, wenn nur einer der Eheleute einen Scheidungsantrag stellt und der andere Partner der Scheidung zustimmt. In diesem Fall benötigt lediglich der antragstellende Ehegatte einen Rechtsanwalt. Viele Paare teilen sich in diesem Fall die Anwaltsgebühren hälftig untereinander auf statt zwei Anwälte zu beauftragen. Um die Kosten des Scheidungsverfahrens (und auch die Dauer des Verfahrens) niedrig zu halten, empfiehlt es sich immer, die Scheidungsfolgen in einer Scheidungsfolgenvereinbarung einvernehmlich zu regeln oder von Beginn der Ehe an bereits in einem Ehevertrag zu regeln.

### 3. Ich habe kein oder nur ein niedriges Einkommen – welche Möglichkeiten habe ich?

Zunächst muss geprüft werden, ob Anspruch auf einen Verfahrenskostenvorschuss gegenüber dem anderen Ehepartner besteht. Dieser ist eine Unterhaltsleistung des getrennt lebenden Ehegatten, mit welchem die Kosten des Scheidungsverfahrens abgedeckt werden. Liegen die Voraussetzungen nicht vor, kann Verfahrenskostenhilfe beim Familiengericht beantragt werden. Die Verfahrenskostenhilfe ist eine staatliche Unterstützungsleistung und wird gewährt bei Bedürftigkeit sowie hinreichender Aussicht auf Erfolg des Verfahrens.

Sylvia Weiße,  
 Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht



**SYLVIA WEIßE**  
 KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

*Ich bedanke mich für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen,  
 wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
 und einen guten Start ins neue Jahr.*

**Fachanwaltskanzlei Familienrecht**

Kanzlei Beucha: August-Bebel-Straße 12 04824 Beucha Tel.: 034292 634636	Kanzlei Leipzig: Nikolaistraße 53 04109 Leipzig Tel.: 0341 4791898
--	---

info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de



Wir wünschen unseren Mitgliedern und Kunden frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

Morgen kann kommen.  
 Wir machen den Weg frei.

Raiffeisenbank Grimma eG   
 Meine Bank



**Allianz**  Generalvertretung Sandra Schulze

**Breite Straße 9 in 04683 Naunhof**

Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2021 und wünschen allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr 2022.

Selbstverständlich bin ich weiterhin für Sie erreichbar über Handy 0160-5335650, per WhatsApp oder per Mail.

## Pflegemythen rund ums Haar

Von Bierspülung bis Wasch-Stopp: Welche Mythen stimmen, welche nicht?

Um schönes Haar ranken sich zahlreiche Mythen – und zum Teil werden skurrile Trends angepriesen wie aktuell das „Ausfetten“. Was hält Haar und Kopfhaut wirklich gesund? Und lässt sich Haarausfall vielleicht doch stoppen? Hier kommen die häufigsten Pflegetipps auf den Prüfstand.

**Ausfetten stoppt fettiges Jahr:** leider nicht. Der Trend, sein Haar mindestens fünf Tage lang nicht zu waschen und dadurch die Talgproduktion dauerhaft zu regulieren, funktioniert meist nicht. Besser ist es, regelmäßig das Haar mit einem milden Shampoo zu waschen, das die Kopfhaut beruhigt. Austrocknende Shampoos kurbeln dagegen die Talgproduktion zusätzlich an.

**Haarausfall ist ganz natürlich:** „Nein“, sagt der Gesundheitsexperte Dr. h. c. Peter Jentschura aus Münster. Er sieht Haarausfall und viele andere Haarprobleme aus ganzheitlicher Sicht. „Häufig ist ein verschlackter Haarboden die Ursache von schütterem, kraftlosen Haar“, meint der gelernte Drogist. Er rät, durch entsäuernde und tiefenreinigende Pflege die Nährstoffversorgung der Haarwurzeln anzuregen. „Hierbei können Extrakte aus Birkenrinde und Brennnessel helfen.“ Wirkstoffe dieser Heilpflanzen stecken beispielsweise in Spezialpflegen wie „Skalpuro“ (Reformhaus). Das Gel wird direkt in die Kopfhaut einmassiert.

**Regelmäßiges Schneiden fördert das Wachstum:** Nein, kein Haar wächst schneller, nur weil es regelmäßig gestutzt wird. Aber: Das Haar sieht nach einem Pflegeschnitt, der trockene Spitzen und Spliss kappt, gesünder und voller aus.



Gut gepflegt und gut gelaunt: Schönes Haar ist wichtig für das Wohlbefinden. (Foto: djd/Jentschura International/LStockStudio - stock.adobe.com)

**Häufiges Bürsten schadet den Haaren:** im Gegenteil. Das Bürsten wirkt vor allem auf die Kopfhaut wie eine belebende Massage. Wildschweinborsten eignen sich am besten, da sie dem menschlichen Haar ähnlich sind. Sie nehmen den schützenden Talg gut auf und verteilen ihn in den Haarlängen. Weitere Pflegetipps liefert auch die kostenlose Broschüre „Natürlich schöne Haare“, die unter [www.p-jentschura.com](http://www.p-jentschura.com) zu bestellen ist.

**Bier lässt das Haar glänzen:** stimmt. Bier enthält viele B-Vitamine und kann als Spülung dem Haar mehr Glanz und Volumen verleihen. Allerdings ist eine optimale Nährstoffversorgung von innen besser. Was gesundes Haar braucht, lässt sich gut in einem Smoothie unterbringen. Dafür etwas grünes Blattgemüse, Avocado und einen Apfel mit etwas Wasser sämig pürieren. Hinzu kommen einige gehackte Nüsse, ein Schuss Rapsöl und als Mineralstoff-Plus ein Löffel Pflanzengranulat, etwa „Wurzelkraft“ (Bioladen). Geriebener Ingwer gibt dem Beauty-Drink ein frisches Aroma.

**Pflege geht nur nach dem Waschen:** nein. Für die schnelle Pflege zwischendurch eignet sich zum Beispiel Bio-Kokosöl. Davon eine kleine Menge zwischen den Handflächen schmelzen lassen und in die Längen einmassieren.

djd

...wem's um Haar geht

# Friseur

Katrin Sauer

Kurze Straße 4 • 04683 Naunhof •  
Tel.: 034293 35173 • Fax: 034293 479223  
[www.friseur-sauer.com](http://www.friseur-sauer.com)

**Unseren Kunden wünschen wir erholsame Festtage, einen guten Jahreswechsel und viel Glück und Erfolg für 2022. Gleichzeitig bedanken wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf Ihren Besuch im neuen Jahr!**

**Ihre Katrin Sauer & Team**  
Geschlossen am 24. und 31. Dezember 2021.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die entgegengebrachte Treue und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in 2022.

**IHR FRISEUR GUDRUN NEBE**

Gartenstraße 16, 04683 Naunhof  
Tel. (034293) 55 44 11  
[www.friseurnebe.de](http://www.friseurnebe.de)

FRISEUR  
GUDRUN NEBE

**Friseur For Family**  
MANDY LANGE-THIEME

04683 Ammelshain Tel. 03 42 93-47 10 80  
Brandiser Weg 7 [www.friseurforfamily.de](http://www.friseurforfamily.de)

Ich bedanke mich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr.

## Flüssiges wird überflüssig

Feste Shampoos sind plastikfrei und umweltfreundlich verpackt

Bei vielen Menschen ist die Badezimmerablage richtig vollgestellt: Da stehen gleich mehrere Flaschen Shampoo neben Haarspülung und Haarkur, begleitet von Duschgel, daneben noch der Deostift, der Cremetiegel und die Tube Zahnpasta. Oft kommt hier eine Menge Plastik zusammen. Umweltbewusste Nutzer können einen anderen Weg gehen.

### Alles natürlich

Im Bereich Naturkosmetik gibt es einige Hersteller, die komplett auf Plastik verzichten. Das gilt sowohl für die Verpackung von Shampoo, Deo und Co. als auch für die Inhaltsstoffe der Kosmetika. Die Marke Ben&Anna beispielsweise setzt bei ihren neuen Love Soaps einzig auf Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. Die festen Shampoos und Conditioner sind vegan, mikroplastikfrei, als Naturkosmetik zertifiziert und ausschließlich in Papier verpackt. Das lässt sich einfach recyceln. Jedes Stück ist als sechseckiges Hexagon geformt und liegt gut in der Hand.

### Für Haut und Haare

Feste, naturkosmetische Pflegeprodukte gibt es mittlerweile für verschiedene Anwendungen: Dusch-Bars sorgen statt flüssigem Gel für ein Frischegefühl und als Shampoo oder Conditioner für eine einfache Haarpflege. Unter [www.ben-anna.com](http://www.ben-anna.com) gibt es eine Auswahl an verschiedenen Sorten der festen Stücke. Wer es morgens oft eilig hat oder Platz in der Dusche sparen möchte, wählt eine feste Dusch- und Shampoo-Kombination, mit der man sich sowohl Haare als auch den Rest des Körpers wäscht. Pflegestoffe und Duftnoten der verschiedenen Kosmetika können ganz nach den individuellen Vorlieben ausgewählt werden.

### Müll vermeiden, wo es geht

Wer gut mit den plastikfreien Produkten zurechtkommt, kann auch bei anderen Utensilien auf nachhaltige Alternativen umsteigen. Gerade im Bereich Naturkosmetik gibt es neben umweltfreundlich verpackten Shampoos beispielsweise Zahncreme im Glas oder Deo in der Papierverpackung. So kommen Verbraucher dem Ziel „Zero Waste im Bad“ Stück für Stück näher. Durch



Festes Shampoo und Duschgel kann man auch ohne Plastikverpackung einfach an der Badewanne abstellen. (Foto: djd/BEN&ANNA/Lara Remhof)

die Nutzung der festen Artikel spart man nicht nur die Kunststoffverpackungen, sondern auch Wasser ein. Das Natrue-Siegel zeichnet zudem Unternehmen mit nachhaltigem Sortiment aus. Es wird von der Non-Profit-Organisation „The international Natural and Organic Cosmetics Association“ vergeben.

djd

**Friseursalon** ✂  
**Schlüter**

*Meiner werten Kundschaft  
wünsche ich ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr.  
Ich bedanke mich für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen und hoffe Sie auch  
2022 in meinem Salon zu begrüßen.*

Brandiser Straße 67 b • 04683 Naunhof  
Telefon: 03 42 93 / 34 995

Fotografie/Juliana Zante

**HASE**  
FRISUR

Markt 12 • 04683 Naunhof  
Tel.: 03 42 93 / 295 55  
[www.friseur-hase.de](http://www.friseur-hase.de)

*Ein herzliches Dankeschön werte Kundschaft,  
für Ihr Vertrauen, Ihre Geduld, Ihren Zuspruch und  
Ihre Wertschätzung in diesem Jahr.*

*Es war nicht immer einfach,  
doch #gemeinsam# haben wir es gemeistert.*

**Unser Team sagt von Herzen DANKE!**  
Wir wünschen Ihnen eine  
besinnliche Weihnachtszeit und  
ein gesundes Wiedersehen im neuen Jahr.  
Romy und Michael Hase mit Team

**LIEBE KUNDINNEN & KUNDEN,**  
DIE WEIHNACHTSZEIT IST AUCH DIE ZEIT ZUM INNEHALTEN  
UND DANKE SAGEN:  
**VIELN DANK FÜR DIESES VERRÜCKTE JAHR  
2021!**  
DANKE FÜR DAS ENTGEGENBRACHTE VERTRAUEN  
& IHRE TREUE.

KOMMEN SIE VERGNÜGT INS NEUE JAHR - GESUNDHEIT,  
FREUDE, ZUFRIEDENHEIT & GLÜCK SOLLN SIE BEGLEITEN.

-IHR TEAM VOM SALON BEIER-

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Mo 11-18 | Di - Fr 08-19 | Sa 08-12  
SALON BEIER | LANGE STR. 31 | 04683 NAUNHOF

KONTAKT  
TELEFON: 034293/29707  
[WWW.FRISUR-NAUNHOF.DE](http://WWW.FRISUR-NAUNHOF.DE)

## Jede und jeder kann helfen

Für das Ausüben eines Ehrenamtes sprechen viele Gründe

Sie waren sofort zur Stelle, packten an und unterstützten die Menschen vor Ort. Zahllose ehrenamtliche Helferinnen und Helfer rückten bei der Flutkatastrophe in Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Bayern aus, um bei der Versorgung der Einwohner und der Wiederherstellung der Infrastruktur zu helfen. In Deutschland fußt der Katastrophen- und Bevölkerungsschutz zu über 90 Prozent auf ehrenamtlichen Helfern. Die aktuellen Hochwasserkatastrophen und auch die in Zukunft in größerer Anzahl zu erwartenden Extremwetterereignisse machen deutlich, wie wichtig freiwilliges Engagement ist.

### Verantwortung übernehmen & sich persönlich weiterentwickeln

„Ehrenamtliche Einsatzkräfte sind die tragende Säule des Bevölkerungsschutzes“, betont auch Armin Schuster, Präsident des Bundesamts für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK). Engagieren kann sich jeder. Und es gibt viele Gründe, warum man ein Ehrenamt

ausüben sollte. Mit seinem Engagement kann man andere Menschen in Notlagen unterstützen, man kann Verantwortung übernehmen und sich persönlich weiterentwickeln. Ein Ehrenamt bereitet vielen aber auch oft schlichtweg Freude. Sie empfinden ihren Einsatz – etwa, wenn sie sich um alte Menschen, Tiere oder die Umwelt kümmern – als sinnstiftend, und sie schöpfen Kraft aus der Anerkennung, die sie für ihre Tätigkeit finden. Dankbarkeit und anerkennendes Lob der Mitmenschen geben ein gutes Gefühl und motivieren zum Weitermachen. Manche finden im Ehrenamt eine Berufung neben dem Job. Sie können damit ihren Alltag erweitern, sich selbst verwirklichen und eigene Kenntnisse beisteuern.

### Im Ehrenamt ist jede und jeder willkommen

„Egal was du kannst, du kannst helfen“, lautet denn auch der Leitspruch der Kampagne „Mit dir für uns alle“. Jede und jeder ist willkommen und kann sich mit seinen Fähigkeiten einbringen. Die einen



löschen Feuer und bergen verletzte Menschen oder Tiere aus Gefahrenzonen, andere helfen in der Krisenintervention bei belastenden Ereignissen dabei, das Erlebte zu verarbeiten, oder setzen sich als Dolmetscher ein. Wiederum andere Ehrenamtliche planen technische Hilfe, reparieren Fahrzeuge und Geräte oder kümmern sich um die Verpflegung von Einsatzkräften. Unter [www.mit-dir-fuer-uns-alle.de](http://www.mit-dir-fuer-uns-alle.de) können Interessierte herausfinden, welches Ehrenamt zu ihnen und ihren Talenten passt.

djd



### Unsere neuen Preise – gültig ab 1.1.2022

#### Strom aus Grimma\*

Die Abrechnung erfolgt nach Staffelpreis abhängig vom tatsächlichen Jahresverbrauch.

bis 4.000 kWh Verbrauch pro Jahr

Grundpreis pro Monat 11,50 Euro  
Arbeitspreis pro kWh 27,20 Cent

ab 4.001 kWh Verbrauch pro Jahr

Grundpreis pro Monat 12,00 Euro  
Arbeitspreis pro kWh 26,96 Cent

#### Grimma Strom Wärme\*

z.B. Wärmepumpen, Elektrospeicherheizungen

Grundpreis pro Monat 4,92 Euro  
Arbeitspreis pro kWh 19,69 Cent

**Preisgarantie bis zum 31.12.2022!**

#### Grimma Erdgas Haushalt\*

Die Abrechnung erfolgt nach Staffelpreis abhängig vom tatsächlichen Jahresverbrauch.

bis 4.000 kWh Verbrauch pro Jahr

Grundpreis pro Monat 7,92 Euro  
Arbeitspreis pro kWh 10,29 Cent

ab 4.001 kWh Verbrauch pro Jahr

Grundpreis pro Monat 10,00 Euro  
Arbeitspreis pro kWh 8,63 Cent

ab 50.001 kWh Verbrauch pro Jahr

Grundpreis pro Monat 25,00 Euro  
Arbeitspreis pro kWh 8,10 Cent

\* Alle Preise inkl. MwSt. Unsere Vertragsbedingungen und weitere Tarife finden Sie auf unserer Homepage.



**Sparen**



**Wechseln**



**Glücklich sein**



**STADTWERKE  
GRIMMA GMBH**

Lange Straße 17 | 04668 Grimma  
03437 70 22 70 | [www.stadtwerke-grimma.de](http://www.stadtwerke-grimma.de)

*Wir pflegen mit Herz.*

*„Wir danken Ihnen  
für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen  
in dieser schweren Zeit.“*



*Wir wünschen unseren Patienten, Angehörigen,  
Ärzten, Therapeuten, Geschäftspartnern,  
der ENGEL-Apotheke und unseren Mitarbeitern  
ein gesegnetes Weihnachtsfest,  
viel Gesundheit und Glück für das Jahr 2022*



**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir**

**# Pflegefachkräfte**

**# Pflegehelfer/in**

- flexible Arbeitszeiten und Sozialleistungen  
- siehe unsere Homepage

[www.pflegedienst-naunhof.de](http://www.pflegedienst-naunhof.de)

## Weniger Weihnachtsstress, mehr Genuss

Mit Minimalismus und alten Kräuterrezepturen gut durch die festliche Zeit

Die angeblich so fröhliche Weihnachtszeit kann mitunter ganz schön stressig sein. Denn die Adventswochen sind oft geprägt von hektischer Betriebsamkeit. Das reicht von der Geschenkejagd über Termindruck im Job bis hin zur Planung und den Besorgungen für die Feierlichkeiten. Um den Stresspegel zu senken, sollte man daher gerade zum Fest das Prinzip „weniger ist mehr“ verfolgen. Minimalismus ist angesagt. Statt Bergen von Geschenken tut es vielleicht mal nur eins. Was die Vorbereitungen betrifft, geht es oft auch etwas bescheidener. Für den Besuch ist es nicht immer nötig, das ganze Haus zu putzen – Hauptsache das Wohn-Esszimmer und Gäste-WC sind präsentabel.

### Entspannungstipps zum Advent

Wichtig ist darüber hinaus eine gute Balance zwischen Ruhe und Aktivität. Hilfreich sind etwa gezielte Atemübungen, Yoga, Meditation und ausreichend Schlaf. Und für Bewegung sorgen leichte Ausdauersportarten wie Walken, Schwimmen oder ein Spaziergang mit der ganzen Familie nach einem üppigen Menü. Denn gerade in der Adventszeit wird oft über die Stränge geschlagen: Der verführerische Duft von Glühwein, Stollen und deftigem Braten verleitet uns dazu, kräftig zuzugreifen. Und das belastet dann schnell die Verdauung. Und weil das Verdauungssystem und das Gehirn über den Vagusnerv miteinander in Verbindung stehen, wirkt sich dies oben-dreien noch auf die Stimmung aus. Wer also gelassen bleiben



möchte, sollte auf sein Bauchgefühl achten. „Pflanzliche Bitter- und Scharfstoffe fehlen heute in unserer Ernährung, sie wurden über die Zeit weggezüchtet. Dabei wirken gerade sie positiv auf das Verdauungssystem und den Stoffwechsel ein“, erklärt der Schweizer Biophysiker Dr. Herbert Schwabl.

### Scharf- und Bitterstoffe für die Verdauung

Hier kann man ausgleichen: In der Tibetischen Konstitutionslehre – mehr dazu etwa unter [www.padma.de/tibetischelehre](http://www.padma.de/tibetischelehre) – werden aromatische und wärmende Kräuter sowie Mineralien verwendet. Diese unterstützen eine normale Verdauung, auch wenn es mal zu viel war, wie die Gewürze in den Speisen. Die Rezeptur Padma DigesTib beispielsweise enthält unter anderem Zimt, Galgant und Granatapfel. Sie haben gemäß der Tibetischen Lehre wohliger wärmende Eigenschaften und können das „Verdauungsfeuer“ stärken. Das enthaltene Mineral Kalzium trägt zu einer normalen Funktion der Verdauungsenzyme bei. Allerdings muss es Heiligabend nicht immer ein Drei-Gänge-Menü sein. Stressfreier und zugleich bekömmlicher ist ein Büffet, zu dem jedes Familienmitglied etwas beisteuert. Die fettreiche Weihnachtsgans kann hierbei durch leichten Fisch, Gemüse und Salate ersetzt werden.

djd (Foto: djd/Padma/freepik/Yeko Photo Studio)

## Praxis für Ergotherapie Ute Zocher

*Wir danken allen Patienten,  
Ärzten und Geschäftspartnern  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen ein  
schönes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr 2022!*

*Ihre Ute Zocher und Team*

Lächle, damit das Leben zurücklachen kann  
und das neue Jahr in Gesundheit starten kann.

Kurze Straße 7  
04683 Naunhof



Tel.: 03 42 93 / 3 04 69  
Fax: 03 42 93 / 55 266  
Funk: 0170 / 3 16 77 87



Wir wünschen eine Frohe Weihnacht und für das Jahr 2022  
Gesundheit, Zuversicht, ein Stück Gelassenheit und viele gute Momente.  
Unsere Patienten danken wir für das entgegengebrachte Vertrauen.

Das Team der Zahnarztpraxis Uta Rimsa

Zahnarztpraxis Uta Rimsa ■ Kurze Straße 7, 04683 ■ Naunhof Tel.: 034293-45488

[www.zahnarztpraxis-naunhof.de](http://www.zahnarztpraxis-naunhof.de) ■ E-Mail: [zahnarztpraxis-naunhof@web.de](mailto:zahnarztpraxis-naunhof@web.de)

Wir suchen Verstärkung für unser Praxisteam und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## Weihnachtsaktion als Zeichen des Miteinanders

Bürger zeigen mit dem „Wichteln gegen die Einsamkeit“ ihr Herz für alleinstehende Senioren

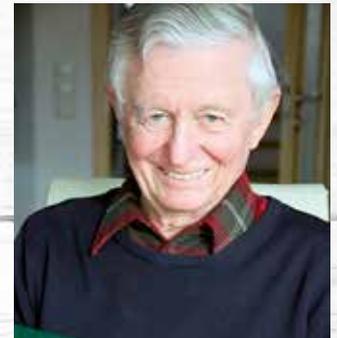
Schon zum zehnten Mal ruft in diesem Jahr das Alloheim „Seniorenzentrum Althen“ zum „Wichteln gegen die Einsamkeit“ auf.

Weihnachten, das Fest der Liebe klopft bereits an die Tür. Doch während die meisten den Heiligen Abend gemeinsam mit der Familie oder Freunden feiern, müssen leider viele ältere Menschen diesen ganz besonderen Abend und die Festtage allein verbringen. „Die Zahl der alleinstehenden Senioren wächst von Jahr zu Jahr“, weiß Einrichtungsleiterin Uta Grohmann, „96 Prozent der Bewohner einer Seniorenresidenz haben keinen Partner und rund 30 Prozent gar keine Angehörigen mehr.“ Dasselbe gilt für ältere Menschen, die allein Zuhause wohnen oder ambulant betreut werden. „Diese Geschenkaktion führen wir in diesem Jahr bereits zum 10. Mal durch“, freut sich Uta Grohmann, „die Beteiligung der vergangenen Jahre war wirklich unglaublich und zeigt, welch große Herzen unsere Bürger haben!“ Das Ziel der Wichtelaktion ist es, alleinstehenden älteren Menschen Heiligabend zu überraschen und eine Freude zu bereiten. So kann man ihnen zeigen, dass sie nicht alleine sind und dass es Menschen gibt, die an sie denken. Deshalb ruft das „Seniorenzentrum Althen“ alle Bürger, Vereine, Unternehmen, Schulen und Kitas auf, kleine Wichtelgeschenke in der Einrichtung abzugeben. Über die Mitarbeiter werden die Geschenke dann am 24. Dezember vor Ort an die alleinstehenden Senioren der Einrichtung verteilt. Das Wichteln oder auch Julklapp genannt ist ein nordischer Brauch, bei dem man sich traditionell anonym gegenseitig beschenkt.

„Um den materiellen Wert der Wichtelpakete geht es dabei nicht“, sagt die Einrichtungsleiterin, „es zählt, dass die Geschenke von Herzen kommen.“ Es sei egal, ob es sich um einen Gutschein, ein Hörspiel, selbstgebackene Kekse oder etwas Gebasteltes handelt, denn: „Jedes Wichtelgeschenk wird am Heiligen Abend seinen Empfänger finden und für Weihnachtsfreuden sorgen.“

Persönlich abgegeben oder auf dem Postweg können die Wichtelpakete ab sofort im Alloheim „Seniorenzentrum Althen“ in der Saxoniastraße 32 in 04319 Leipzig-Althen. Ge-

schlechtsspezifische Geschenke sollte man am besten mit einem „M“ für männlich, oder „W“ für weiblich markierten. „Jedes Geschenk wird an der richtigen Stelle ankommen“, verspricht Uta Grohmann, „Weihnachten ist ein Fest der Familie, der Freude und des Miteinanders. Mit unserer Aktion ‚Wichteln gegen die Einsamkeit‘ wollen wir ein Zeichen gegen die zunehmend vereinsamende Gesellschaft setzen und die ältere Generation zugleich wertschätzen. Wir freuen uns über jedes Päckchen, das seinen Weg zu uns in die Einrichtung findet und bedanken uns schon jetzt bei allen Bürgern, die das ermöglichen!“



Alloheim Senioren-Residenzen Zweite SE & Co. KG  
Seniorenzentrum Althen



**Physiozentrum**  
**Lantzsch & Kupke-Wenzel**

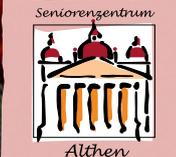
*Wir wünschen all unseren Patienten ein friedliches Weihnachtsfest und kommen Sie gesund ins neue Jahr! Vielen Dank für das Vertrauen in den besonderen Zeiten!*



Markt 4 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 44505

*Frohe Weihnachten*

**Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest, ein gesundes Neues Jahr 2021 und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.**



**Seniorenzentrum Althen**  
Saxoniastraße 32 · 04319 Leipzig-Althen  
Tel. 034291/37-0 · www.alloheim.de




Dipl.-Stom.  
**Ramona Kaminski**  
Zahnärztin  
Praxis für Zahnheilkunde

*Für das Weihnachtsfest wünschen wir unseren Patienten besinnliche Stunden bei Kerzenschein, Freude und Frieden an allen Tagen und ein gesegnetes neues Jahr.*

*Ihre Zahnarztpraxis Ramona Kaminski*

Lindenstraße 5 · 04683 Naunhof · Telefon: 034293/294 53



## Hörminderung – erste Anzeichen

Im Allgemeinen entwickelt sich eine Hörminderung sehr langsam über viele Jahre. Oft werden die Auswirkungen erst nach Jahren bemerkt. Für die Betroffenen ist es schwer zu erkennen, ob sie tatsächlich unter einer Hörminderung leiden. Familie, Freunde und Kollegen sind oft die Ersten, denen auffällt, dass etwas nicht stimmt.

Für eine fortschreitende Hörminderung gibt es jedoch klare Anzeichen: Telefongespräche werden nicht klar verstanden. Die Familie beschwert sich, dass die Lautstärke von Fernseher oder Radio zu hoch ist. Es fällt schwer, Unterhaltungen in einem Restaurant zu folgen oder wenn es auf der Straße laut ist. Bei Familienfeiern oder anderen Partys tritt schnell Erschöpfung ein, weil Hören zur Anstrengung geworden ist. All die typischen Zeichen für einen Hörverlust sind kein Grund zur Sorge! Wir bieten viele Mittel und Wege, um etwas gegen eine Hörminderung zu tun.

Je früher etwas gegen den Hörverlust getan wird, desto besser. Gerade zu Beginn einer Hörminderung helfen Hörgeräte, die für das Hören verantwortlichen Areale im Gehirn aufrechtzuerhalten. Je länger der Hörverlust hingenommen wird, desto mehr kann das Hören und Verstehen verlernt werden.

Mögliche Auswirkungen einer Hörminderung:

- verringerte Aufmerksamkeit
- vermindertes Sprachverstehen
- Probleme in der Kommunikation mit anderen
- verringerte Gedächtnisleistung

- geringere Bereitschaft, Neues zu entdecken
- verminderte Leistung im Beruf
- geringere Anerkennung durch andere
- Gereiztheit, Stress und Depressionen
- Rückzug aus dem sozialen Leben und Isolation

Hörminderungen können ihre Ursachen in allen Teilen des Ohrs haben. Funktionsstörungen des Außen- oder Mittelohrs lassen sich im Allgemeinen durch Medikamente oder Operationen behandeln. Allerdings sind viele Hörminderungen auf Funktionsstörungen oder Schäden im Innenohr zurückzuführen. Mit modernen Hörgeräten können die meisten Schäden des Innenohrs kompensiert werden.

Die regelmäßige Durchführung eines Hörtests hilft dabei, Hörprobleme schon im Entstehen zu bemerken. Je früher die Schwerhörigkeit erkannt wird, desto leichter ist es, sie zu beheben.

Sehen Sie einen Hörtest daher wie andere Vorsorgeuntersuchungen an. Machen Sie einen kurzen, unverbindlichen und kostenlosen Hörtest, um möglichst zeitig einer Beeinträchtigung Ihrer Gesundheit entgegenzuwirken.

Helfer Hörsysteme berät Sie kompetent – damit Generationen sich verstehen!

Helfer Hörsysteme  
www.helfer-hoersysteme.de



## Praxisgemeinschaft Physiotherapie Diestel und Ergotherapie Zuchold



*Wenn uns bewusst wird,  
dass die Zeit, die wir uns für  
einen anderen Menschen  
nehmen, das Kostbarste ist,  
was wir schenken können,  
haben wir den Sinn der  
Weihnacht verstanden.*

Roswitha Bloch

*Wir wünschen unseren Patienten und Kunden ein gesegnetes Fest und  
einen guten Rutsch in ein gesundes, neues Jahr!*

Parkstraße 3a OT Pomßen | 04668 Parthenstein



**Physiotherapie Diestel**

Tel. 034293 / 46362

kontakt@physiotherapie-diestel.de | www.physiotherapie-diestel.de

**Ergotherapie Zuchold**

Tel. 034293 / 674010

kontakt@ergo-zuchold.de | www.ergo-zuchold.de



## Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser

### Auch in schwierigen Zeiten berät Augenoptik Findeisen auf höchstem Niveau und mit modernster Technik

Gleitsichtbrillenträger können aufatmen: Endlich gibt es die perfekten Gläser, ganz individuell abgestimmt auf den persönlichen Lebensstil und die Sehgewohnheiten. Stufenlos scharfes Sehen auf allen Entfernungen ist das Ziel – und deshalb ist jede Gleitsichtbrille ein Unikat. Bei Augenoptik Findeisen profitiert man von der jahrelangen Zusammenarbeit und den großartigen Erfahrungen mit dem Partner Rodenstock. Nur wenige Schritte sind es bis zum Ziel: Mit dem DNEye® Scanner werden die Dimensionen eines jeden Auges vermessen.

Die Vermessungsdaten werden an Rodenstock geschickt und daraus wird ein biometrischer Datensatz entwickelt. Im Anschluss wird das präzise, biometrische Modell für jedes individuelle Auge erzeugt. Dieses Augenmodell dient als Vorlage für die Brillenglaserherstellung und wird digital in die Produktion übertragen. Die maßgefertigte Brille liegt dann in nur wenigen Tagen bei Augenoptik Findeisen bereit. Mit dieser bahnbrechenden Technologie wird wirklich nichts dem Zufall überlassen und auf das beste Seherlebnis, das es je gab, sollten Brillenträger nicht verzichten. Schärfste Sicht aus jedem Winkel und bei jedem Blick, egal wo man hinsieht. Das Team von Augenoptik Findeisen ist überzeugt von der innovativen Rodenstock Messtechnologie und freut sich, seinen Kunden die perfekte Sehlösung anbieten zu können.

Das Optikerteam bei Findeisen ist an allen Standorten zu den gewohnten Öffnungszeiten für seine Kunden da und bie-

tet eine umfassende Beratung mithilfe modernster Technik. Einen persönlichen Termin kann man auch ganz unkompliziert online vereinbaren. Wer nicht persönlich vorbei kommen kann, für den gibt es die telefonische Beratung, sowie einen Reparaturservice inklusive Abhol- und Bringdienst.

Augenoptik Findeisen

### Mit Bewegung gegen die Erschöpfung

Sorgen und Ängste kennt jeder. Aber was tun, wenn die traurigen Gefühle den ganzen Alltag überschatten und die Erschöpfung überhandnimmt? Gerade die Corona-Pandemie hat die Gefühlslage bei vielen Menschen stark belastet. Die Betroffenen kommen aus der negativen Gedankenspirale kaum noch heraus und ziehen sich oft immer weiter zurück. Eine gute Option kann in solchen Fällen die Heileurythmie sein, die als Bewegungstherapie ergänzend eingesetzt wird. Die Übungen sollen den Menschen helfen, sich aus ihrer Starre zu lösen. Sie können neue Perspektiven und auch Mut und Zuversicht entwickeln. Die Patienten und Patientinnen finden zu ihren gesunden seelischen und körperlichen Kräften zurück. Unter [www.bvhe.de](http://www.bvhe.de) gibt es weitere Infos und einen Therapeutenfinder.

djd

**250.000x SCHÄRFER SEHEN**

Jetzt 14 Tage unverbindlich testen.

Bei uns sind KEINE Tests, 2G oder 3G Nachweise erforderlich. Wir haben weiterhin für Sie geöffnet!

**R**  
**RODENSTOCK**  
Weil jedes Auge einzigartig ist

Nutzen Sie unsere Online-Terminvereinbarung + telefonische Beratung + Reparaturservice + Abhol- und Bringdienst

Ihre Augen bewegen sich bis zu 250.000 Mal am Tag. Erleben Sie jeden dieser Augenblicke so scharf wie nie zuvor: mit biometrischen Gleitsichtgläsern von Rodenstock. Steigen Sie jetzt um und überzeugen Sie sich selbst, wie die neuen Brillengläser exakt Ihrem individuellen Augenprofil entsprechen. Wir beraten Sie gerne.

**Augenoptik Findeisen** | Bahnhofstr. 16, 04683 Naunhof, Tel. 034293 - 30900  
Delitzscher Landstr. 71, 04158 Leipzig, Tel. 0341 - 5211940  
Pözna Park, 04463 Großpözna, Tel. 034297 - 12450  
[www.augenoptik-findeisen.de](http://www.augenoptik-findeisen.de)

\*Gültig bis 31.03.2022, Foto: Rodenstock



## Engel·Apotheke

Sylvio Mahla e.K.

*"...von der Natur beflügelt!"*

Wir wünschen allen unseren treuen Kunden, den Arztpraxen in Naunhof und Umgebung sowie dem Pflegedienst Holzhäuser eine geruhsame, entspannte Weihnachtszeit und danken für das immer wieder entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Kommen Sie gesund in das neue Jahr!

Ihre Engel-Apotheke Naunhof



Foto: Danny Berni

**Ihre Treue wird belohnt!**

10 Treuepunkte entsprechen 5€ Warengutschein. Keine Barauszahlung möglich.

**10 Punkte = 5 Euro**

**Sammeln Sie Treuepunkte und sparen Sie bares Geld!**

**[www.engel-apotheke-naunhof.de](http://www.engel-apotheke-naunhof.de)**

Kurze Straße 6 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 29 364

**Öffnungszeiten:**

Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr	Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr
	Sa 8:00 - 12:00 Uhr

## Weihnachtliche Rezeptideen

Wissen Sie schon, was bei Ihnen an den Feiertagen auf den Tisch kommt? Bei vielen wird es am Heiligen Abend der traditionelle Kartoffelsalat sein. Ebenfalls hoch im Kurs stehen an den Feiertagen Gans, Ente und Fisch in allen möglichen Variationen.

Auf dieser Seite möchten wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, ein paar Vorschläge für ein gelungenes und leckeres Weihnachtsessen vorstellen.



## Eiskaffee mit Salted Caramel Eis

### Zubereitung

1. Den Kaffee aufbrühen und abkühlen lassen.
2. Die Sahne mit dem Vanillezucker steif schlagen.
3. Je zwei Kugeln Cremissimo Salted Caramel Eis in die Gläser geben.
4. Den Kaffee über das Eis gießen. Die Schlagsahne auf dem Kaffee verteilen.

### Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 15 min

Rezept & Bild



**Zutaten (für 4 Portionen)**  
 8 Kugeln Cremissimo Salted Caramel,  
 600 ml gekochter Kaffee, gut gekühlt,  
 1 Päckchen Vanillezucker, 150 ml Schlagsahne

## Kartoffelsalat mit Apfel



**Zutaten (für 4 Portionen)**  
 1 kg festkochende Kartoffeln, 1 TL Jodsalz,  
 3 EL Crème fraîche,  
 5 EL KNORR Schlemmersauce Knoblauch Sauce,  
 300 g Gewürzgurken, 1/2 Bund Petersilie,  
 1 rote Zwiebel, 1 (Elstar) Apfel

### Zubereitung

1. Kartoffeln wie gewohnt kochen, pellen, in mundgerechte Stücke schneiden, in eine Schüssel geben und salzen.
2. Crème fraîche und KNORR Knoblauch Sauce dazugeben. Gewürzgurken in dünne Scheiben schneiden und dazugeben.
3. Petersilie waschen, Zwiebel abziehen, in Streifen schneiden, in die Schüssel geben. Apfel waschen, in Spalten schneiden, in die Schüssel geben und alles gut durchmischen. Ziehen lassen. Auf Tellern anrichten und genießen.

### Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 25 min, Kochzeit: 20 min

**Frische Weihnachtsbäume**  
 geschlagen (1 bis 5 m) oder im Topf

**Nordmantannen \* Kiefern  
 Blaufichten \* Rotfichten  
 sowie Schnittgrün**

• auf dem Tannenhof Threna

**täglich  
 9-18 Uhr**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Tannenhof Threna**  
 Steffen Röder, Inh. Ines Röder  
 Fliederweg 20 • 04683 Threna • Tel.: 0177 / 200 71 77



# ★ Gänsebraten nach Urgroßmutter's Art



**Zutaten (für 6-8 Portionen)**  
 1 Gans (ca. 4,5 kg), 10 kleine säuerliche Äpfel,  
 4 rote Zwiebeln, 1 1/2 TL Jodsalz,  
 Pfeffer aus der Mühle, 1/2 l Apfelsaft, Saft von  
 1/2 Zitrone, 1 EL Honig,  
 1 Innenpäckchen KNORR Soße zum Braten

- wieder in den Bräter geben, nochmals mit der Marinade bestreichen und weitere 30 Minuten goldbraun braten.
- 5. Inzwischen das abgesetzte Bratenfett im Topf abschöpfen. Bratenfond aufkochen und Knorr Soße zum Braten einrühren. Unter Rühren aufkochen und 2 Minuten bei schwacher Hitze kochen.

**Zubereitungszeiten des Rezepts**  
 Vorbereitungszeit: 30 min,  
 Backzeit: 180 min

**Tipps zu diesem Rezept**  
 3 kleine Äpfel waschen und halbieren. 2 kleine rote Zwiebel schälen und vierteln. eine kleine Auflaufform geben, mit Marinade bestreichen und die letzten 30 Minuten mit der Gans im Backofen mitbraten.



Rezept & Bild

## Zubereitung

1. Backofen auf 200 °C Ober-/Unterhitze vorheizen.
2. Gans von innen und außen mit kaltem Wasser ausspülen und anschließend trocken tupfen. Gans mit Salz und Pfeffer von innen und außen einreiben. Gans mit 6 ganzen ungeschälten, gewaschenen Äpfeln füllen und zubinden oder mit Zahnstochern zustecken. Zwiebeln schälen und in Spalten schneiden. Restliche 4 Äpfeln schälen, Kerngehäuse herausstechen und mit den Zwiebeln in einen Bräter geben. Apfelsaft eingießen und Gans mit der Brustseite nach oben darauflegen. Im Backofen 60 Minuten schmoren.
3. 1 Tasse Bratenfond aus dem Bräter herausschöpfen und mit Honig und Zitronensaft verrühren. Gans im Bräter wenden und die Gansoberseite mit der Marinade bestreichen. Weitere 60 Minuten schmoren. Gans noch einmal umdrehen, mit Marinade bestreichen und weitere 30 Minuten schmoren.
4. Gans und Zwiebeln aus dem Bräter nehmen. Bratenfond durch ein Sieb in einen Topf gießen. Gans und Zwiebeln

**LAGOVIDA** natürlich · lebendig · erholen **travdo** Hotels & Resorts

**Noch keine Geschenkidee?**

*Verschenken Sie doch einen Gutschein für einen Kurzurlaub im 4\* Ferienresort LAGOVIDA.*

**LAGOVIDA – Das Ferienresort am Störnthaler See**  
 Hafestraße 1 · 04463 Großpösna · Telefon: 03 42 06 - 77 50  
 E-Mail: info@lagovida.de · www.lagovida.de



*An Weihnachten geht es um Liebe.  
 Die wahren Geschenke sind Gefühle,  
 Erinnerungen und gemeinsame Zeit.*

*Susann Leupolt*  
 MATURABY-FOTO&ART

## Wie der Kartoffelsalat ein Weihnachtsessen wurde?

An den Weihnachtsfeiertagen steht das Essen im Mittelpunkt. Los geht es bekanntermaßen am Heiligen Abend. Bei dem ganzen Stress (den man sich im Ernstfall sowieso immer selbst macht), Baum putzen, Geschenke einpacken und dergleichen mehr, ist man froh, wenn der Kartoffelsalat schon fertig durchgezogen am Abend kredenzt werden kann. Die Wiener Würstchen sind schnell warm gemacht. Ach, Sie essen gar nicht am Weihnachtsabend Kartoffelsalat? Tja wahrscheinlich liegt dies in den Familienwurzeln. Das deftige, süße Gericht "Schlesisches



### Bürgersprechstunde

Um mit den Bürgern ins Gespräch zu kommen und um diese noch mehr einzubeziehen, stellt sich Naunhofs Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad in der Online-Bürgersprechstunde einmal monatlich den Fragen der Zuschauer. Durch das Einscannen des QR-Codes gelangen Sie zur vergangenen Sprechstunde vom 14. Dezember 2021 Sie haben eine Frage? Schicken Sie diese an buergerdialog@muldental.tv. Die nächste Online-Bürgersprechstunde findet am 11. Januar 2022 um 18 Uhr statt.

Quelle:  
Muldental TV



Himmelreich" brachten die vertriebenen Schlesier (heute Polen) in ihren jeweiligen neuen Heimatort mit. Der Kartoffelsalat ist in jedem Fall, ein deutsches Nationalgericht. Es gibt ihn in mannigfachen Varianten, meist hat die Variation etwas mit der Heimatregion zu tun. Kartoffelsalat war ein typisches „Arme Leute Essen“ in vergangener Zeit. Erstens hatte, wie oben genannt, die Herstellung des Kartoffelsalates pragmatische Gründe und zweitens war er billig herzustellen. Denn am Monatsende fehlte den meisten das Geld für ein bombastisches Essen und Kartoffeln waren seit dem 16. Jahrhundert immer verfügbar. Neben der Verfügbarkeit hatte der Salat auch die Aufgabe zu sättigen. In alten Zeiten wurde von Mitte November bis zum Heiligen Abend gefastet. Somit konnte man am Abend mit einem bekömmlichen und bekannten Essen, die leeren Bäuche aller voll bekommen.

Ja, ja, ich weiß, dass ich jede Menge Proteste auf Grund des Kartoffelsalates ernten werde. Sie essen am Heiligen Abend Forelle oder Karpfen. Der Weihnachtskarpfen hat jedoch in seiner Tradition ebenso etwas mit dem

Christentum und der Adventsfastenzeit zu tun. Der Karpfen gehört im Erzgebirge zum festen Bestandteil des „Neunerle“, dem 9-gängigen Menü an Weihnachten. Die alte Tradition besagt, dass der Karpfen und dessen aufgehobene Schuppen Geldsegen im neuen Jahr beinhalten sollen. Das weihnachtliche Forellenessen betreiben inzwischen ebenso viele Familien, welche schon beim Gedanken an Gans und Ente ein Völlegefühl verspüren. Andere wiederum scheinen Freude daran zu haben, viel Getier (Fisch, Gans, Ente, Hase) auf den Tisch zu stellen. Das ist wie so vieles andere wohl jedem einzelnen und seiner Familientradition überlassen. Die vielfältigen Wurzeln unserer Familien sind das Salz in der Suppe. Ich wünsche Ihnen nun, dass das Salz in der Suppe nicht zum Zankapfel wird. Wenn Tradition auf Moderne trifft: Der neue Schwiegersohn ist Vegetarier und die Schwiegermutter in spe, hat in der Küche stundenlang geschwitzt, die Gans zuzubereiten, da kann es unter dem Weihnachtsbaum schon mal heiß her gehen. Deshalb wünsche ich Ihnen jede Menge Toleranz, Frieden im Herzen und weite Hosen für das unheimlich leckere Essen.

Manuela Krause



einfach märchenhaft  
**Rosengarten**  
Naunhof

Nordstrasse 22 • 04683 Naunhof • Tel. 034293/430  
info@rosengarten-landhotel.de • www.rosengarten-landhotel.de

**Vielen DANK für Ihr Vertrauen**  
nach unserem NEUSTART!

Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und dass Sie gesund ins NEUE Jahr kommen.

Wir freuen uns, Sie wieder in 2022 begrüßen zu können.



**Landmetzgerei**  
**Reiche OHG**



*Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue und wünschen Ihnen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und immer einen guten Appetit.*



Stammbetrieb 04824 Beucha • Kirchberg 33  
weitere Filialen in: Bad Dübren, Markkleeberg, Engelsdorf, Naunhof, Probstheida  
[www.landmetzgerei-reiche.de](http://www.landmetzgerei-reiche.de)

## Schokoladengenuss für alle Sinne

- Anzeige -

Erlesene Zutaten und kreative Ideen treffen auf feinste Schokoladen



### Eine der weltweit besten Schokoladen

An einem besonders heißen Sommernachmittag 2010 wurde die allererste chocoMe Schokolade in die Gießform gegossen, die Grundsokolade wurde von Gábor Mészáros, Gründer der kleinen Manufaktur in Budapest, damals noch mit der Hand temperiert. Seitdem hat chocoMe bereits 30 internationale Auszeichnungen bekommen und gilt als eine der weltweit besten Schokoladen. Die dekorativen Schokoladen in ihren besonders hochwertig gestalteten Verpackungen werden ausschließlich in ausgewählten Gourmet- und Schokoladengeschäften, sowie in exklusiven Präsent- und Floristikgeschäften angeboten.

### Außergewöhnliches Geschmackserlebnis

Neue Ideen stimmt chocoMe mit Chocolatiers, Zuckerbäckern und Küchenchefs ab. Feinste französische und belgische Schokoladen werden mit sorgfältig ausgewählten, hochwertigen Zutaten aus 20 Ländern der Welt dekoriert, um ein außergewöhnliches Geschmackserlebnis zu erreichen.

Die Vielfalt der Zutaten erstreckt sich von kandierten Blumen und lyophilisierten Früchten über exotische Gewürze und vielerlei Nüsse bis zu echten 23 Karat Goldflocken.

### Gefriergetrocknete Früchte

Beim Trocknungsprozess, Lyophilisierung genannt, werden die frischen, wasserhaltigen Früchte erst gefroren und danach bei extrem niedrigem Druck langsam erwärmt. Das zu Eis gefrorene Wasser sublimiert: es geht ohne flüssig zu werden in Dampf über. Die Früchte sind dabei nur geringer Wärmewirkung ausgesetzt, so dass die wertvollen Bestandteile keinen Schaden nehmen. Die Vitamine zersetzen sich nicht, Farbe und Aroma bleiben erhalten und auch der Fruchtzucker wird nicht geschädigt.

### Keinerlei Zusatzstoffe

Da während des Trocknungsprozesses zu keinem Zeitpunkt flüssiges Wasser entsteht, entweichen die wertvollen Inhaltsstoffe nicht durch die Verdunstung und es muss später nichts „ersetzt“ werden. Die getrockneten Früchte enthalten keinerlei zugesetzte Aromen, keine Farbstoffe und keine künstlichen Vitamine und Mineralien.

### Machen Sie sich selbst ein Bild

In Ihrer Raumzauber-Sinnwelt können Sie sich von der außergewöhnlichen Optik und dem ausgezeichneten Geschmack überzeugen. chocoMe Schokoladen sind einzigartige Präsentte für ganz besondere Menschen: zum Beispiel für Sie selbst! Weitere Informationen erhalten Sie im Floristikfachgeschäft Raumzauber-Sinnwelt in Naunhof und Leipzig/Engelsdorf sowie im Internet unter: [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de).

Claudia Tenner



Jede Schokolade wird sorgfältig per Hand belegt.

Ein Genuss für Auge und Gaumen.

Hochwertige Verpackung, genussvoller Inhalt.

(Fotos: chocoMe)



Das Floristikfachgeschäft

www.  
**Raumzauber-Sinnwelt.de**

**Wir wünschen Ihnen  
warme leuchtende Weihnachten  
und einen sanften Rutsch  
ins Neue Jahr!**

Vielen lieben Dank für die unzähligen Glückwünsche und Präsentte zur Eröffnung unseres Geschäfts in Leipzig / Engelsdorf.

Mein ganz besonderer Dank gilt meinen Kolleginnen:  
Ihr seid das beste Team der Welt - Danke!  
Claudia Tenner

Informationen zu unseren Öffnungszeiten zum Jahreswechsel und Lieferservices erhalten Sie unter [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)

Raumzauber-Sinnwelt \* Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de) \* Schaufenster: [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de) \* f     
Naunhof \* Ladestraße 5 \* Fon: 03 42 93 / 48 42 84 \*\*\* Leipzig / Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Straße 7 \* Fon: 03 41 / 65 83 59 13

## Als Ersthelfer am Unfallort

Umfrage: Nur wenige Autofahrer können umfassend Sofortmaßnahmen ergreifen

„Gaffen geht gar nicht“: So der Name einer Kampagne gegen die Sensationsgier von Autofahrern auf der Autobahn, wenn sie auf der Gegenfahrbahn die Folgen eines schweren Unfalls beobachten. Solche Situationen haben die meisten Menschen wohl schon einmal erlebt. Aber was passiert, wenn man tatsächlich als einer der ersten Verkehrsteilnehmer direkt mit einem schlimmen Crash auf der eigenen Autobahnspur oder der Landstraße konfrontiert wird? Die Rechtslage ist eindeutig: Nach der Absicherung der Unfallstelle und dem Absetzen des Notrufs besteht die Pflicht zur Ersten Hilfe. Wer nicht als Ersthelfer tätig wird, muss mit einer Geldstrafe rechnen. Aber können Autofahrer tatsächlich fachgerecht mit einem Unfallopfer umgehen, wo doch der letzte Erste-Hilfe-Kurs bei vielen schon lange zurückliegt?

### Nur 18 Prozent beherrschen alle wichtigen Maßnahmen

Das Ergebnis einer Innofact-Umfrage im Auftrag von AutoScout24 ist ernüchternd: Nur 18 Prozent der Autohalter sind sicher, dass sie die wichtigsten medizinischen Sofortmaßnahmen durchführen könnten, um einem Unfallopfer eventuell das Leben zu retten. Während 91 Prozent zumin-

dest eine der abgefragten Maßnahmen anwenden können, sieht sich jeder Zehnte außerstande, überhaupt Erste Hilfe zu leisten. Insgesamt sechs Verhaltensweisen wurden abgefragt. Die Teilnehmer sollten einschätzen, ob sie diese korrekt durchführen könnten. Am besten kommen die Autohalter mit der stabilen Seitenlage zurecht: 71 Prozent könnten diese im Fall der Fälle anwenden. Auch die Erstversorgung von Wunden trauen sich viele zu: 63 Prozent wären in der Lage, einen Druckverband anzulegen und jeder Zweite könnte eine Blutung stillen. Zentrale lebensrettende Maßnahmen wie eine Mund-zu-Mund-Beatmung oder eine wiederbelebende Herzdruckmassage haben 58 Prozent beziehungsweise 54 Prozent der Autohalter nach eigener Einschätzung im Repertoire. Einen Rettungsgriff, um Opfer aus einem Fahrzeug zu bergen, könnten hingegen nur 40 Prozent am Unfallort einsetzen. Überraschung: Obwohl der Erste-Hilfe-Kurs bei den 18- bis 29-Jährigen noch recht frisch sein sollte, trauen sich lediglich 14 Prozent der jungen Leute zu, alle wichtigen Maßnahmen anzuwenden. Bei den Autohaltern ab 50 sind es immerhin 21 Prozent.

### Männer trauen sich Rettungsgriff eher zu

Unterschiede gibt es laut der AutoScout24-Umfrage auch zwischen den Geschlechtern: 21 Prozent der männlichen Befragten bringen bei Bedarf das komplette Maßnahmenpaket zur Anwendung, bei den Fahrerinnen sind es nur 15 Prozent. Vor allem wenn es darum geht, ein Opfer per Rettungsgriff zu bergen, sind Frauen zögerlicher: Während sich 50 Prozent der Männer diese Maßnahme zutrauen, sind es bei ihnen nur 29 Prozent.

djd



### Fuhrunternehmen - Containerdienst Reinhard Braun + Söhne

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Tel.: 034297 43551  
Siedlerstraße 15, 04683 Fuchshain  
Mail: containerdienst-braun@t-online.de

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!



Auch im nächsten Jahr stehen wir Ihnen wieder mit einer großen Auswahl an Natursteinen, Betondekorsteinen, Betonwerksteinen uvm. zur Verfügung:

Bodenbeläge, Wandverkleidungen,  
Treppenstufen, Fertigtreppläufe  
Sohl- und Fensterbänke

Terrassenplatten und Gartenmauern  
Mauer- und Schalungssteine  
Halbfertig- und Fertigelemente  
Fassadenplatten, Betonzäune und Glaskeramik

Sprechen Sie uns an!



F. & F. Transport,  
Recycling, Beton  
& Naturstein GbR

Größpönaer Str. 5  
04683 Fuchshain  
☎ 034297 424 13

Wir beraten Sie gern.

[www.axelfischer-transporte.de](http://www.axelfischer-transporte.de)

## Schnell wieder für Durchblick sorgen

Digitalisierung in den Werkstätten bringt für Autofahrer viele Vorteile

Missgeschicke passieren immer genau dann, wenn man sie am wenigsten gebrauchen kann. Wenn ein kapitaler Steinerschlag die Windschutzscheibe mit unzähligen Rissen verunstaltet und man in den nächsten Tagen aufs Auto angewiesen ist, ist schnelle Hilfe gefragt. Für langes Herumtelefonieren nach einem freien Werkstatttermin und den notwendigen Ersatzteilen ist keine Zeit. In dieser Lage bietet die zunehmende Digitalisierung den Autofahrern praktische Vorteile – von der schnellen Terminvereinbarung per Smartphone bis zur Abwicklung der gesamten Reparatur inklusive der Kalibrierung. Auch in den Kfz-Fachbetrieben hat die Corona-Zeit viele technische Entwicklungen beschleunigt, etwa in der digitalen Kommunikation mit den Kunden.

### Schneller zur fachgerechten Reparatur

Die Terminvereinbarung per Homepage und Smartphone etwa zählt bei vielen Werkstätten mittlerweile zum Service. „Dabei geht es nicht nur darum, ein freies Zeitfenster zu blocken“, erläutert Service Delivery Director Bernd Zimmermann von Carglass. „Durch einige Angaben wie das Fahrzeugmodell, den zu behebenden Schaden und den gewünschten Service können im Hintergrund bereits viele wichtige Vorbereitungen laufen, von denen der Kunde gar nichts mitbekommt.“ Dazu zählten unter anderem die Planung aller erforderlichen Montagearbeiten, die Bestellung der neuen Windschutzscheibe sowie die automatische Abrechnung mit

der Versicherung. „Komplexe Vorgänge erledigen sich wie von selbst digital im Hintergrund. Das stellt sicher, dass die Autofahrer schnell wieder mobil sind“, so Zimmermann weiter. Vorbei sind auch die Zeiten, in denen der Monteur erst einmal den Katalog aufschlagen musste, um Reparaturfehler zu vermeiden. Stattdessen kann er per Smartphone auf modellspezifische Informationen aus einer zentralen Datenbank zugreifen.

### Fachgerechte Kalibrierung nach dem Scheibentausch

Denn bei der Reparatur eines Autoglasschadens ist noch viel mehr zu tun, als die kaputte Scheibe zu ersetzen. Heutige Fahrzeuge sind zumeist mit einer Vielzahl an Fahrsicherheitssystemen ausgestattet. Zahlreiche Sensoren sind in die Frontscheibe integriert und wollen nach einem Austausch neu und fachgerecht kalibriert werden. Dieser Sehtest fürs Auto wird von Carglass exakt nach den Vorgaben des Fahrzeugherstellers vorgenommen. Autofahrer erhalten daher bei jedem Scheibentausch einen schriftlichen Nachweis der erfolgreichen Kalibrierung. Unter [www.carglass.de](http://www.carglass.de) gibt es ausführliche Informationen dazu und Adressen von Fachbetrieben. Auch diese Kosten übernimmt die Versicherung komplett oder im Rahmen der abgeschlossenen Selbstbeteiligung. Somit können sich Autofahrer auf eine schnelle und frustfreie Glasreparatur verlassen.

djd



# Merry Christmas

Danke an alle unsere Kunden und Geschäftspartner für Ihre Treue und gute Zusammenarbeit. Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2022.



## Autohaus Schiertz

Tel. 034293/471116

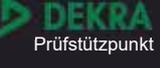
WWW.CHAMPIONLUBES.COM

Mo. - Do.: 08.00 - 18.00 Uhr

Fr.: 08.00 - 16.30 Uhr



- > Reparaturen und Inspektionen von PKW aller Art
- > Kompetenter Partner für Unfallregulierung und Instandsetzung
- > Scheibenglasservice für Pkw und Transporter
- > Reifen-, Klima- & Batterieservice
- > Vermietung von Wohnmobilstellplätzen (offen geschlossen)



Prüfstützpunkt

## Signal Iduna

Roberto Schneider: „Mit einem kritischen Blick aufs große Ganze, sind Sie immer gut beraten!“

- Gesundheit, Vorsorge & Vermögen**
  - u. a. private Altersvorsorge, Lebensversicherung
  - Krankenzusatzversicherung
- Auto & Haus**
  - u. a. Kfz-Versicherung, Hausratversicherung, Wohngebäudeversicherung
- Reise, Recht & Haftung**
  - u. a. Reiseversicherung, Rechtsschutzversicherung, Haftpflichtversicherung

Termine nach Vereinbarung: 0163 1698259  
[www.signal-iduna-agentur.de/roberto.schneider](http://www.signal-iduna-agentur.de/roberto.schneider)

Eichaer Straße 17 • 04683 Erdmannshain

## Viele Autofahrer sind nicht auf den Winter eingestellt

Wenn die kalte Jahreszeit vor der Tür steht, stehen viele Autofahrer in Europa vor einem Problem. Denn sie sind auf winterliche Fahrbedingungen und kürzere Tage (noch) nicht eingestellt. Zu diesem Ergebnis kommt Nissan in einer Umfrage. Konkret fühlen sich mehr als ein Drittel der befragten europäischen Autofahrer (36 Prozent) schlecht bzw. unzureichend auf das Fahren im Winter vorbereitet.

Werden die Uhren zurückgestellt, sind wieder mehr Autofahrer im Dunkeln bzw. in der Dämmerung unterwegs – insbesondere Pendler. Mehr als die Hälfte der europäischen Autofahrer bereitet dies Sorgen: 55 Prozent sind bei Fahrten im Winter nervös.

Regen und starker Schneefall beeinträchtigen mitunter deutlich die Sicht. Allerdings weiß nicht einmal jeder zweite Autofahrer in Europa (49 Prozent), wie er die Beleuchtung den Sichtverhältnissen anpassen kann. Die richtige Scheinwerferhöhe können nur 59 Prozent der Befragten sicher und ohne Probleme einstellen.

Sind die Fahrzeugscheiben nach einer eiskalten Nacht zugefroren, müssen sie zunächst enteist werden. Allerdings ist rund jeder zweite Autofahrer (52 Prozent) schon einmal losgefahren, bevor die Windschutzscheibe vollständig enteist war, was nicht nur verboten, sondern auch gefährlich für einen selbst und auch für andere Verkehrsteilnehmer ist.

Um sicher durch Schnee und Eis zu manövrieren, sollten Autofahrer die eigene Geschwindigkeit reduzieren und den Abstand zu vorausfahrenden Verkehrsteilnehmern vergrößern. Drei Viertel fühlen sich unsicher, ein Fahrzeug auf ver-



Viele Autofahrer sind auf den Winter nicht vorbereitet.  
(Foto: Pixabay/mind/ak-o)

eisten Straßen zum Stehen zu bringen. 63 Prozent wissen auch gar nicht, welche Reifen sie bei Schneefall verwenden sollten oder wie der richtige Bremsweg bei nassem Wetter aussieht. Zwei Drittel der Umfrageteilnehmer verzichten auf eine Überprüfung des Bremsverhaltens. Auch ein verringertes Tempo kommt für mehr als ein Drittel (37 Prozent) nicht in Betracht. Dabei glauben 30 Prozent der Autofahrer, dass der Bremsweg bis zu dreimal länger ist als empfohlen.

akz-o



*Das gesamte Team vom  
Kfz-Service Park  
wünscht Ihnen und Ihrer Familie  
eine Frohe Weihnachtszeit und  
einen gesunden Start für 's neue Jahr.*

**Kfz-Service  
Park GmbH**

## So machen Sie das Auto winterfest

Wenn der Winter Einzug hält, sind Autofahrer gefragt. Denn der eigene Wagen sollte nicht nur fit für die kalte Jahreszeit gemacht werden. Es ist auch wichtig, auf den Versicherungsschutz des Autos zu achten.

Zu Beginn der Wintersaison sollten die Sommerreifen auf Winterreifen gewechselt werden – schließlich herrscht in Deutschland eine situative Winterreifenpflicht. Damit sollte man allerdings nicht erst bis zum ersten Schneefall warten, sonst kann es zu längeren Wartezeiten bei Werkstätten oder Reifendiensten kommen. Winterreifen sollten eine Profiltiefe von mindestens 4 mm aufweisen und nicht älter als sechs Jahre alt sein. Wer sich nicht an die situative Winterreifenpflicht in Deutschland hält, riskiert nicht nur ein Bußgeld, sondern auch Probleme mit der Versicherung im Falle eines Unfalls.

Mindestens genauso wichtig wie die richtigen Reifen ist auch der richtige Frostschutz. Dazu zählt unter anderem ein angemessener Schutz für den Motor. Demnach sollte die Flüssigkeit des Motors bis mindestens -25 Grad frostsicher sein. Diese Temperatur gilt es regelmäßig zu überprüfen, denn im Extremfall kann ein zu geringer Frostschutz zu einem Motorschaden führen. Auch das Auffüllen von Frostschutzmittel für Kühler- und Scheibenwaschanlage kann sich als sinnvoll erweisen, um das Einfrieren der Pumpen und damit Sehbehinderungen zu verhindern.

Natürlich sollte das eigene Fahrzeug ebenfalls mit der passenden Versicherung ausgestattet werden. Beispiels-

weise sollte über den Abschluss einer Kfz-Vollkaskoversicherung nachgedacht werden, denn diese Versicherung kann sich vor allem im Winter als nützlich erweisen: Kommt man zum Beispiel beim Fahren auf der vereisten Fahrbahn ins Schleudern und beschädigt dabei ein anderes Auto, kommt die Kfz-Haftpflichtversicherung für den Schaden am anderen Auto auf – für den Schaden am eigenen Auto würde dann die KFZ-Vollkaskoversicherung aufkommen.

akz-o

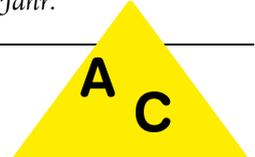


*Zum Jahresende sagen wir Danke für Ihre Treue und für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Fest und ein gesundes, neues Jahr.*

---

**Auto-Leutbecher**  
Service rund ums Auto  
Freie Kfz-Werkstatt

Am Wall 13 • 04683 Naunhof OT Eicha  
Tel.: 034293 32213 • Fax: 034293 55683  
E-Mail: JLeutbecher@t-online.de

  
**AUTO CHECK**

# FROHE WEIHNACHTEN

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**auto reparatur**  
REIFEN + AUTOSERVICE  
A. Lange & S. Ludewig GbR  
Wurzener Straße 59  
04683 Naunhof  
www.lange-ludewig.de




03 42 93 / 3 07 67



*Wir wünschen unserer werten Kundschaft und unseren geschätzten Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

**Autoreparatur & Service**  
Rothgänger & Seltmann GbR

Dieselstr. 2-4 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293 33080 • Fax: 034293 55062  
rothgaengerkarosseriebau@t-online.de  
www.rothgaenger-seltmann-gbr.de

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag: 08.00 - 18.00 Uhr




## Sicher Bremsen bei jedem Wetter

Darauf sollten sich Autofahrer in der kalten Jahreszeit einstellen

Nebel und Nässe, Schnee und Glatteis: In der kalten Jahreszeit sollten Autofahrer auf alles vorbereitet sein. Besonders tückisch sind Temperaturen, die um den Gefrierpunkt pendeln und somit von einer Sekunde auf die andere für vereiste Oberflächen sorgen können. Da hilft nur eines: Fuß vom Gas nehmen. Gefragt ist eine vorausschauende, umsichtige Fahrweise, schließlich können sich die Beschaffenheit der Fahrbahn und somit die Haftung zwischen Reifen und Straße jederzeit verändern. Um sicher ans Ziel zu kommen, sollte man nur behutsam Gas geben und ruckartige, hektische Lenkbewegungen vermeiden. Eine Selbstverständlichkeit sind zudem Räder, die der Witterung angepasst sind, also Winterreifen oder Ganzjahresreifen.

### Immer in der richtigen Spur bleiben

Zusätzlich haben die meisten Autos heute elektronische Schutzengel an Bord. Sie helfen dabei, das Fahrzeug in der Spur zu halten und bei Bedarf sicher abzubremsen. Das von Bosch entwickelte elektronische Stabilitätsprogramm ESP etwa unterstützt den Fahrer in nahezu allen kritischen Fahrsituationen.

Es umfasst die Funktionen des Antiblockiersystems (ABS) und der Antriebsschlupfregelung (ASR), erkennt aber auch Schleuderbewegungen und wirkt diesen aktiv entgegen. Dazu vergleicht das Steuergerät 25 Mal pro Sekunde die tatsächliche Bewegung des Fahrzeugs mit der gewünsch-

ten Fahrtrichtung und hilft, es selbst bei kritischen Fahrmanövern in der Spur zu halten. Der Schleuderschutz hat nach Berechnungen der Bosch-Unfallforschung seit seiner Einführung in der EU rund 15.000 Menschen das Leben gerettet und knapp eine halbe Million Unfälle mit Personenschaden verhindert. Bis zu 80 Prozent aller Schleuderunfälle lassen sich so vermeiden.

### Auf längere Bremswege einstellen

Bremssysteme müssen zuverlässig funktionieren. Vor der Serienproduktion werden sie deshalb umfassend getestet, bei Bosch etwa seit mehr als 45 Jahren auch unter Extrembedingungen in Nordschweden. Auf die Helfer ist somit auch im Winter Verlass – allerdings innerhalb der physikalischen Grenzen. Eine Verlängerung des Bremsweges bei Eis und Schnee zum Beispiel ist nicht zu vermeiden. Je nachdem, ob der Schnee festgefahren, griffig oder matschig ist, kann sich der Bremsweg um das bis zu Vierfache erhöhen. Noch spürbarer sind die Auswirkungen von Glatteis: Laut ADAC kann der Bremsweg dann fünfmal so lang sein wie auf trockenen Straßen. Deshalb ist neben den elektronischen Fahrsicherheitssystemen immer noch der Mensch am Steuer gefragt, der kühlen Kopf bewahren und das Fahrverhalten anpassen sollte.

djd

## Allen Kunden und Freunden

Frohe  
Weihnachten

und ein gesundes,  
erfolgreiches 2022.



Auch dieses Jahr unterstützen wir wieder die „Elternhilfe für krebserkrankte Kinder Leipzig e.V.“ in der Leipziger Kinderklinik.

**autohaus  
graupner**  
Auto ist Vertrauenssache.



Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)

## Radfahren bei Eis und Schnee

Steht die kalte Jahreszeit vor der Tür, scheuen sich viele Radler vor dem Fahren. Dabei kann der fahrbare Untersatz schnell, einfach und ohne großen finanziellen Aufwand winterfest gemacht werden.

Besonderes Augenmerk gilt Bremsen, Licht und Schaltung. Blockieren die Räder beim Schieben nicht gänzlich, wenn die Bremsen gezogen werden, müssen sie nachjustiert werden. Sind die Bremsbeläge weniger als einen Millimeter dick, sollte gewechselt werden. Bei Nässe verlieren alle Fahrradbremsen teils deutlich an Bremskraft. Schwergängige Bremshebel und Bremszüge gilt es zu fetten, damit sie auch bei Minusgraden funktionieren. Auch Kette, Ritzel und Zahnräder sollten gereinigt und geschmiert werden.

Abgefahrene Reifen müssen bei winterlichen Straßenverhältnissen durch Neureifen ersetzt werden. Pneus mit größerer Profiltiefe und kleinen Spikes erleichtern das Fahren und Bremsen auf Schnee und Eis. Lässt man etwas Luft aus den Reifen, schafft der verringerte Reifendruck etwas mehr Auflagefläche, was die Reibung erhöht und die Rutschgefahr verringert. Allerdings sollte man den Mindestdruck des Reifens dabei nicht unterschreiten. Damit die Füße schneller und standfester auf dem Untergrund sind, kann auch der Sattel etwas niedriger gestellt werden.

Laut Straßenverkehrsordnung gehören zu einem vorschrittmäßig ausgestatteten Fahrrad immer Front- und Rücklicht (per Akku oder Dynamo betrieben, auf Prüfzeichen des Kraftfahrtbundesamtes mit Wellensymbol und großem „K“ achten), Speichenreflektoren, Pedalrückstrahler sowie



Reflektoren nach vorne (weiß) und nach hinten (rot). Nicht nur die Reflektoren in Speichen und Pedalen stehen im Fokus eines Winter-Checks, auch gerissene Kabel müssen erneuert und defekte Birnen getauscht werden. Von Vorteil ist Akkuliicht, das im Gegensatz zu Seitenläufer-Dynamos bei Matsch und Schnee keine Aussetzer hat, bei einem Stopp weiter leuchtet und für die nötige Sichtbarkeit sorgt.

akz-o



Verschenken Sie **Abenteuer** statt Socken & unvergessliche **Momente** statt Parfüm.

5 % Rabatt\* auf Ihre Buchung und/oder Gutscheine mit dem Code „**BulliWinter21**“



#vanlife #bulliliebe #leipzig

Neuseenland unter [www.neuseenland-wohnmobile.de](http://www.neuseenland-wohnmobile.de)

**MEISTERBETRIEB**  
der **KFZ-INNUNG**

**KADYK & KADYK GbR**

**www.kadyk.de**

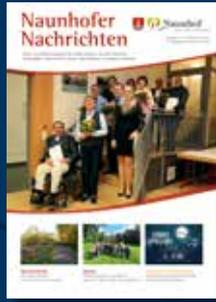
Notruf-Nummer  
0171 | 476 42 39

- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Assistance Partner
- Autoverwertung
- Reifenservice
- HU/AU täglich
- Glasservice
- und vieles mehr...

*Mit dem Dank für das bisher erwiesene Vertrauen und der Hoffnung auf eine weitere Zusammenarbeit verbinden wir die besten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.*

Siedlung Nr. 28 • 04683 Ammelshain  
Tel. (03 42 93) 3 23 04 • Fax (03 42 93) 5 53 82

**Naunhofer Nachrichten**  
*online*




[www.druckhaus-bornade.de](http://www.druckhaus-bornade.de)

## Die Wiederentdeckung der „fünften Wand“

Mit farbigen Raumdecken lassen sich besondere Akzente setzen

Alles Bunte kommt von oben. Farbige Raumdecken verleihen dem Zuhause mit vergleichsweise wenig Aufwand eine neue Wirkung. Ein Effekt, der über viele Jahre jedoch vernachlässigt wurde. Nachdem weiß gestrichene Decken lange Zeit quasi als Standard galten, feiern Selbsterbauer heute die Wiederentdeckung der „fünften Wand“ und ihres Einflusses auf die Raumstimmung. Ob mit bewusst gesetzten Kontrasten, harmonisch abgestimmten Farbabstufungen oder mit einer Ton-in-Ton-Gestaltung: Etwas Mut wird belohnt, denn kolorierte Decken verleihen Räumen auf unkomplizierte Weise ein neues Wohngefühl.

### Mehr Farbe bekennen im Zuhause

Mit einem sanften Blautönen zum Beispiel lässt sich ein träumerischer Nachthimmel über das Bett zaubern oder mit Grüntönen eine gemütliche Rückzugsoase passend zum Lieblingssessel schaffen. Eine kreative Gestaltung der Raumdecken hilft dabei, individuelle Stimmungen zu kreieren, erklärt die bekannte Interieur-Designerin und „Schönen Wohnen-Farbe“-Markenbotschafterin Eva Brenner. „Am besten greift man da-

bei auf eine Farbe zurück, die bereits im Raum vorhanden ist, etwa durch ein farbiges Möbelstück.“ Wichtig sei es zudem, die Farbgestaltung aller fünf Flächen stets zusammen zu planen und aufeinander abzustimmen. So öffnet beispielsweise „Ewiges Lichtblau“ an der Decke den Raum und geht eine wirkungsstarke Einheit mit dem charakterstarken und zeitlosen Farbton „Dynamisches Platingrau“ und dem Leichtigkeit ausstrahlenden „Heiteres Sonnengelb“ ein.

### Auf Deckkraft und spritzarmes Arbeiten achten

Wer seine Zimmerdecke streichen möchte, sollte beim Einkauf auf bestimmte Qualitätsmerkmale achten, damit das Streichen so angenehm wie möglich wird. Eine zuverlässige deckende Wirkung ist dabei ebenso entscheidend wie die Zusammensetzung und die Inhaltsstoffe. Die Designfarben von Schöner Wohnen-Farbe zum Beispiel enthalten eine hochkonzentrierte Pigmentformel und haben eine sehr hohe Deckkraft. Somit können Heimwerker auf einfache Weise Ergebnisse mit brillanter Farbtiefe und einer gleichmäßigen Oberfläche erzielen. Die Produkte, die in Baumärkten und im örtlichen Fachhandel angeboten werden, sind geruchsarm sowie tropf- und spritzgehemmt – das ist wichtig für eine unkomplizierte und saubere Verarbeitung gerade an der Zimmerdecke. Ohne Lösemittel, Weichmacher und Konservierungsmittel fördern die Farben außerdem ein gesundes Raumklima und sind somit auch für Allergiker geeignet. djd



*Allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2022.*

**Glaserei & Tischlerei**  
 Jörg Walter Fritzsche  
 Lange Straße 7  
 04683 Naunhof  
 Tel.: 034293 29138  
 E-Mail: Fritzsche-Naunhof@t-online.de



**KleSt'n-Elektro**  
 G. m. b. H.

**Installation • Fachhandel • Hausgeräte**

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes und zufriedenes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!*

Ladengeschäft • Breite Straße 9  
 04683 Naunhof • Tel.: 034293 29371  
 E-Mail: klestn-elektro@freenet.de  
 Öffnungszeiten: Die-Do von 15-17 Uhr



**Baudienstleistungen**  
**Tobias Höppner**

Raumgestaltung, Fassadengestaltung,  
 Dienstleistungen im und ums Haus

*Meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen gesunden Start ins neue Jahr!*

Malzteichstraße 4 | 04683 Naunhof OT Albrechtshain  
 Funk: 0157/34812601 | E-Mail: bauservice.hoepfner@web.de



Frohes Fest und  
 einen guten Rutsch

**Schuh- und Schlüsseldienst Uwe Hagemann**  
 im Edeka-Markt Brandis, Beuchaer Str. 15 \* Tel: 034292/ 63 4 226  
**Montag – Freitag 9 – 18 Uhr \* Samstag 9 – 12 Uhr**

## Das Kaminfeuer sorgenfrei genießen

Kohlenmonoxidmelder warnt vor unsichtbarer Gefahr in Raumluft

Stürmische Herbstnachmittage, gefolgt von frostigen Wintertagen: In der kalten Jahreszeit stehen Kaminöfen mit ihrer wohligen Wärme hoch im Kurs. Um den Blick auf das gemütlich knisternde Feuer unbesorgt zu genießen, empfiehlt sich jedoch die Anschaffung eines Kohlenmonoxidmelders. Denn mangelnde Frischluftzufuhr und beeinträchtigte Abluftwege können zu einer zu hohen Konzentration des Atemgiftes in der Raumluft führen. Da Kohlenmonoxid (CO) unsichtbar und geruchlos ist, können weder Mensch noch Tier es wahrnehmen. Die einzige Möglichkeit, dieses im schlimmsten Fall tödliche Gas zu bemerken, ist ein solches Gerät mit elektrochemischem Sensor, das durch einem lauten Signalton warnt.

### Automatische Messung der Raumluft alle vier Sekunden

Nicht umsonst ist eine regelmäßige Kontrolle des Kaminofens durch den Schornsteinfeger Pflicht. Doch zwischen diesen Prüfintervalen können unerwartete Mängel auftreten. Schon ein Vogelneest, das den Schornstein verstopft, verhindert das Abziehen des giftigen Gases, das sich in der Folge unbemerkt verbreitet. Mit einem lauten Warnton stellt ein CO-Melder sicher, dass anwesende Personen rechtzeitig den Raum verlassen können, bevor es zu einer ernststen Gefahrensituation kommt. Das Gerät ist mit einem elektrochemischen Sensor ausgestattet und kontrolliert alle vier Sekunden den CO-Gehalt der Umgebungsluft. Besonders praktisch sind Modelle mit digitalem Display, wie sie etwa Ei Electronics

anbietet: Es zeigt den Nutzern nicht nur die gemessene Konzentration an, sondern auch, ob man lüften oder schnellstmöglich den Raum verlassen sollte. Dank eines integrierten Ereignisspeichers werden ebenso Vorfälle dokumentiert, die während der Abwesenheit der Bewohner auftreten.

### Gefahrenquellen im Haus kennen und absichern

Je nach Vorliebe lassen sich die Melder hinstellen oder an der Wand montieren. Eine fest verbaute Zehn-Jahres-Lithiumbatterie stellt die Stromversorgung über den gesamten Lebenszeitraum sicher. Sorgenfreien, gemütlichen Abenden vor dem Kamin steht somit nichts mehr im Wege. Unter [www.kohlenmonoxidwarnmelder.de](http://www.kohlenmonoxidwarnmelder.de) gibt es weitere Informationen rund um die unsichtbare Gefahr. Die Geräte sollten in allen Haushalten installiert werden, wo es zu einer unvollständigen Verbrennung kohlenstoffhaltiger Materialien kommen kann. Zu potenziellen Gefahrenquellen zählen neben Kaminen auch Kohleöfen, Gasthermen oder andere Heizungsanlagen.



djd



**Jeder Tipp ist bares Geld wert.**

**So einfach war Geld verdienen noch nie!**

10% Honorarbeteiligung, wenn sie jemanden kennen der eine Immobilie verkaufen möchte oder die Wohnrente in Anspruch nehmen will.



**Büro Leipzig**  
Tel. 0341/ 58 31 19-00



**Betriebsurlaub**  
vom 22.12.2021 - 02.01.2022

**Notdienst** in dringenden Notfällen  
erreichbar zwischen 10 -16 Uhr

Exklusive Bäder  
Moderne Heizungen  
Gespannte Decken  
Kunden- & Wartungsdienst

*Allen unseren Partnern und Kunden  
wünschen wir ein besinnliches  
Weihnachtsfest und einen guten  
Rutsch ins neue Jahr 2022.*

Breite Straße 25 • 04683 Naunhof  
Tel.: 034293/31611 • Fax: 034293/31691

Foto: Richard Pirott



**Ihr neues Zuhause:**

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610



*Frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr*

WÜNSCHT IHNEN DAS TEAM DER  
**BHB-HAUSBAU GMBH**

INFO@BRODY-HAUSBAU.DE 034293 460397  
SCHULSTR. 2 | 04683 NAUNHOF WWW.BRODY-HAUSBAU.DE

NEUER STANDORT  
**BRANDIS/  
LEIPZIG**

**SCHROTT  
BITTE HIER  
ABLADEN!**

**NEU SEIT  
01.11.2021**

Wohin mit Buntmetall- und Stahlschrott?  
Wohin mit Altpapier?

Zum Standort von Hofmann Metall in der

**Gebrüder-Helfmann-Straße 1a in 04824 Brandis.**

Wir sind Experten in nachhaltiger Ressourcen-Rückgewinnung.

**Öffnungszeiten:**

**MO | MI | FR**

07:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 16:00 Uhr

**DI | DO**

09:00 - 12:00 Uhr 12:30 - 18:00 Uhr

**SA**

jeden 1. und 3. Samstag im Monat geöffnet 08:00 - 12:00 Uhr

🌐 [hofmann-metall.de](http://hofmann-metall.de)

@ [brandis@hofmann-metall.de](mailto:brandis@hofmann-metall.de)

☎ 034292 / 28 60 06

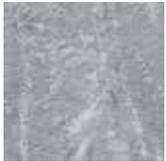
## Feuer und Stein:

### Perfektes Zusammenspiel der Natur

Bei der Wohnraumgestaltung sind natürliche Materialien der Garant für eine Atmosphäre zum Wohlfühlen: Wände aus Backstein oder Lehmputz, Möbel und Böden aus geöltem Holz, Stilelemente aus Kork oder Filz. Kommt ein Kaminfeuer dazu, ist Entspannung garantiert. Und ein Mantel aus Naturstein macht das Ambiente perfekt. Genau hierfür bietet der deutsche Kaminofenhersteller Drooff eine große Auswahl an Verkleidungen, wobei nur der pure Stein – ohne Farbvertiefer, chemische Politur oder Versiegelung – verwendet wird.

#### Aus aller Welt: Keiner gleicht dem anderen

Die einzigartigen Natursteine kommen aus Finnland und Brasilien, aus China oder den Alpen, so wie etwa der graue NatStone aus Italien. Durch Sandstrahlung tritt die einmalige Struktur der Maserung hervor. Die Ausläufer des Himalaya-Gebirges sind die Heimat des holzartigen SandStone. Das Besondere sind seine dunkelbraunen Zwischenschichten, die ihn lebendig machen und ihm ein extravagantes, individuelles Aussehen verleihen. Der samtgraue NoxPetra ist die richtige Wahl für einen zurückhaltenden Look, während sich der cremeweiße Kalkstein für starke Kontraste anbietet. Sein warmes Weiß ist zum Beispiel bei dem Modell Imola das Pendant zum schwarzen Korpus



mit massiver Gusstür. Die massiven und zeitlosen Natursteine Speckstein und PremiumGrey runden das Angebot ab ([www.drooff-kaminofen.de](http://www.drooff-kaminofen.de)).

#### Natur, Wärme, Technik

Kaminöfen mit Steinverkleidungen bieten nicht nur eine un-nachahmliche Optik, sie speichern auch die Kraft des Feuers und geben die Wärme wieder an den Raum ab – selbst nachdem die Flammen erloschen sind. Wer besonders komfortabel heizen möchte, kann den Kaminofen mit der elektronischen Abbrandsteuerung fire+ ausstatten. Diese sorgt immer für die richtige Temperatur und Luftmenge im Brennraum. In der Folge werden Emissionen deutlich gesenkt. Das merkt der Besitzer durch niedrigen Brennstoffverbrauch und saubere Scheiben.

Doch damit nicht genug: In Kombination mit der Abbrandsteuerung ist der Imola als Dauerbrandofen zugelassen. In einem herkömmlichen Kaminofen verbrennt eine Holzaufgabe von 3,2 Kilo – das sind drei Scheite – normalerweise innerhalb von 45 Minuten. Beim Dauerbrand verdoppelt die Steuerung bei normaler Leistungsstufe die Abbrandzeit auf eineinhalb Stunden und bei geringer Leistungsstufe sogar auf ganze drei Stunden. Und selbst dann ist noch so viel Glut vorhanden, dass nachgelegte Holzscheite von alleine aufs Neue entfachen. Mit dieser Technologie ist Drooff der erste Hersteller, der Dauerbrandöfen für Scheitholz anbietet.

akz-o



**SUSANN MEY  
IMMOBILIEN**

*Zur Jahreswende herzlichen Dank  
für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.  
Frehe Weihnachten und  
alles Gute für das neue Jahr.*

Mitglied im  August-Bebel-Straße 41 • 04824 Beucha  
Mobil: 0151 20511955 • Tel.: 034292 509548  
E-Mail: [kontakt@makler-mey.de](mailto:kontakt@makler-mey.de) • [www.meyimmo.de](http://www.meyimmo.de)



*Wir wünschen unseren  
Mietern und Geschäftspartnern  
ein Weihnachtsfest voller  
Harmonie und Herzlichkeit und  
für das Jahr 2022  
viel Gesundheit!*





*Wir schließen zum Jahresende unser Baugeschäft Böhme GmbH.  
Auf diesem Wege möchten wir uns bei unseren Mitarbeitern, werten Kunden,  
Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten herzlichst für die gute Zusammenarbeit  
und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.*

*Vielen Dank sagen Helmut und Gunda Böhme*

*Ihnen und Ihren Familien ein friedvolles und frohes Weihnachtsfest und  
ein gutes, neues Jahr in Gesundheit, Wohlergehen und Frieden.*

**Baugeschäft Böhme GmbH**  
Neue Straße 8 • 04683 Köhra • Tel. 034293 35603

## Eine Lichtstimmung zum Träumen

Darauf kommt es bei der Schlafzimmerbeleuchtung an

Das Schlafzimmer soll ein Ort der Entspannung sein. Gedeckte angenehme Farben für Boden und Wände tragen ebenso dazu bei wie eine ruhige Atmosphäre ohne störenden Lärm von außen. Wesentlichen Einfluss auf die Raumstimmung hat nicht zuletzt eine individuell geplante Beleuchtung.

### Eine gute Basis schaffen

Eine gute Basisbeleuchtung darf auch im Schlafzimmer nicht fehlen. Praktisch sind etwa LED-Panels, die sich als Grundbeleuchtung unter der Decke montieren lassen und ihr Licht diffus und gleichmäßig im Raum verteilen. Bei abgehängten Raumdecken wiederum sind Einbaustrahler und Einbaupanels eine gute Idee.

### Besser sehen vorm Kleiderschrank

Zusätzlich zur Basisbeleuchtung sind verschiedene Lichtzonen im Schlafzimmer gefragt: zum einen am Kleiderschrank und Spiegel, zum anderen direkt neben dem Bett. Gerade an und in den Schränken ist es häufig dunkel und unübersichtlich. Abhilfe schaffen Spots, die oberhalb an Schienensystemen befestigt sind, oder Möbelleuchten, die auch nachträglich noch auf oder in den Schränken montiert werden können. Für die abendliche Lesestunde empfehlen sich wiederum Tischlampen, die auf dem Nachttisch platziert werden. Bei wenig Platz stellen Wand-Leselampen oder Pendelleuchten mit Stecker eine praktische Alternative dar, um auf einfache Weise für helle Ideen im Schlafzimmer zu sorgen. Wer gerne regelmäßig abends noch liest, sollte zum Wohl der Augen in jedem Fall auf gute Lichtverhältnisse achten. Unter [www.paulmann.de](http://www.paulmann.de) gibt es weitere Tipps für die eigene Planung und Beleuchtungsideen für das Schlafzimmer. So sorgt unter anderem indirektes Licht für ein gemütliches Ambiente. Selbstklebende LED-Stripes ermöglichen es auf unkomplizierte Weise, Betten und Möbel mit den Beleuchtungsakzenten auszustatten.

### Indirekte Beleuchtung im Schlafzimmer

Zudem ist es im Schlafzimmer ratsam, sowohl für aktivierende als auch für beruhigende Farbtemperaturen zu sorgen. „Licht hat einen direkten Einfluss auf unser Wohlbefinden und unsere Stimmung. Die Wahl der passenden Lichtfarbe kann beim relaxten Einschlafen ebenso helfen wie morgens beim Aufwachen“, erläutert Jessika Tilsner, Beleuchtungsex-



Die Kombination verschiedener Lichtquellen schafft eine behagliche Stimmung im Schlafzimmer. Foto: djd/Paulmann Licht

pertin beim Hersteller Paulmann Licht. Gerade in der dunklen Jahreszeit eignet sich tageslichtweißes Licht mit einer Farbtemperatur von rund 5.300 Kelvin, um besser in den Tag zu starten. Zum Einschlafen hingegen sind warmweiße Lichtfarben bis 3.000 Kelvin gefragt. Hilfreich ist etwa das runde Carpo LED-Panel, hier lässt sich die Lichtfarbe über jeden herkömmlichen Lichtschalter in drei Stufen verändern.

djd

BAUSTOFFHANDEL **Strauß** Bauelemente • Baustoffe  
Schüttgüter • Gartenbedarf  
Beuchaer Str. 37 Tel: 0 34 29 2 / 7 20 20  
04821 Brandis Fax: 0 34 29 2 / 66 2 75  
FENSTER + TÜREN E-mail: [baustoffstrauss@t-online.de](mailto:baustoffstrauss@t-online.de)

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Zum Jahreswechsel geöffnet am 29.12.2021 9.00–16.00 Uhr

**Winteröffnungszeiten:**  
1.01. – 26.02. 2022

Mo / Mi – Fr 8.00 – 16.30 Uhr  
Dienstags geschlossen  
Sa 8.00 – 12.00 Uhr

Vom 15. – 22.01.2022 Betriebsruhe

Bitte beachten Sie unsere aktuellen Aushänge!

**Springer**  
TISCHLERE INNEN- UND LADENAUSBAU

*Unseren Kunden, Bekannten und Freunden wünschen wir fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.*

Tischlerei Springer • Inh. Jörg Springer  
Lange Straße 48 • 04683 Naunhof • Tel.: 034293/29388  
Fax: 034293/55350 • E-Mail: [Tischlerei.Springer@t-online.de](mailto:Tischlerei.Springer@t-online.de)

**Sandy Hofmann Immobilien**  
- Beratung - Bewertung - Finanzierung - Vermittlung -

*Auf diesem Wege möchten wir unseren treuen Kunden für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen Danke sagen und wünschen für das bevorstehende Weihnachtsfest sowie den Jahreswechsel ruhige und besinnliche Feiertage!*

*Prohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr wünscht das Team von SH Immobilien.*

**P.S.:**  
Ein Tipp von Ihnen ist uns bares Geld wert. Sollte durch Sie nachweislich ein neuer Kontakt und eine anschließende Objektvermarktung unsererseits entstehen, erhalten Sie 10% der eingehenden Maklerprovision!

**Kontakt:**  
Dipl. Immobilienwirt (FH)  
Herr Sandy Hofmann  
Bahnhofstraße 28  
04683 Naunhof  
Tel.: 034293/452536  
Email: [info@s-h-immo.de](mailto:info@s-h-immo.de)  
Web: [www.s-h-immo.de](http://www.s-h-immo.de)



„Ich bin nicht tot,  
ich tausche nur  
die Räume,  
ich leb' in euch  
und geh' durch  
eure Träume.“  
(Michelangelo)



## Annahmestelle Privatanzeigen

Wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten. Dann wenden Sie sich an ...

Die **STADTJOURNALE**

Foto & **WERBUNG BERNDT**  
www.foweb.de

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Abtsdorfer Straße 36, Borna  
Janett Greif, ☎ 0173 6546986  
✉ janett.greif@druckhaus-borna.de

**Danny Berndt,**  
Markt 7, Naunhof  
☎ 034293 30567

Wir mussten Abschied nehmen  
von unserem herzensguten Vater, Opa und Uropa

## Manfred Scholz

\*03.06.1935 † 09.11.2021

In liebevollem Gedenken  
Deine Tochter Simone mit Jürgen  
Dein Enkel Michael mit Anne  
Deine Urenkelinnen Melina, Marissa, Lenja und Emmie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung fand  
am 08.12.2021 auf dem Südfriedhof Leipzig statt.



Das Floristikfachgeschäft **Raumzauber-Sinnwelt.de**

Ein lieber Gruß  
zum stillen Geleit

Gern beraten wir Sie  
ausführlich oder  
Sie bestellen einfach in  
unserem Onlineshop  
und wir bringen Ihren  
Blumengruß zum  
Ort der Beisetzung.

Urnen- und Sargschmuck, Gestecke, Kränze,  
Herzen, Trauersträuße, Lieferservice

Raumzauber-Sinnwelt Naunhof (gegenüber REWE) \* 03 42 93 / 48 42 84  
Direkt bestellen im Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de)

„Was ein Mensch an Gutem in die Welt  
hinausgibt, geht nicht verloren.“

(Albert Schweitzer)

Wir nehmen Abschied von unserem  
langjährigen Kollegen, Lehrer und Freund

## Holger Richter

Mit ihm verlieren wir einen sehr geschätzten  
und engagierten Menschen,  
der eine sehr große Lücke bei uns hinterlässt.  
Wir trauern um Herrn Richter und werden ihm ein  
ehrendes Andenken bewahren.  
Unser tief empfundenenes Mitgefühl und unser  
Beileid gelten seiner Familie.

In stiller Anteilnahme  
das Freie Gymnasium Naunhof



## DANKSAGUNG

*Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen der Mitmenschen.*

Albert Schweitzer

Es ist uns ein Trost zu wissen, dass wir in unserer  
Trauer um unsere Mutti, Oma und Uroma

## Johanna Kliner

geb. Voigt

nicht alleine sind.  
Herzlichen Dank allen, die ihre Anteilnahme auf so  
vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck  
brachten.

Ein besonderer Dank an Frau Johne, Frau Mirwald,  
Frau Dr. med. Schröter-Berthold und ihrem Team,  
dem Pflegedienst Holzhäuser,  
der Rednerin Frau Raschke-Maas  
und dem Bestattungshaus Hänsel.

In stiller Trauer  
**Ihre Kinder Katrin,  
Frank und Klaus mit Familien**

Fuchshain, im Dezember 2021



# HELFER HÖRSYSTEME

## IHR HÖRAKUSTIKER – WIR MACHEN HÖREN

Wir wünschen allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr.



### Wir Hörakustiker empfehlen:

Gönnen Sie sich die unverbindliche Erprobung moderner Hörsysteme – nur so werden Sie die großen Vorteile und die Verbesserung Ihrer Lebensqualität spüren.

Hörverlust kommt meistens schleichend. Die weit verbreitete Annahme, das Gehirn kann besser trainiert werden, wenn mit der Anpassung von Hörgeräten gewartet wird, ist ein Irrglaube. Das Gegenteil ist der Fall! Unversorgter Hörverlust verursacht durch das Ausbleiben wichtiger Reize eine immer stärkere Hörentwöhnung. Ein Leben lang antrainierte Fähigkeiten in der Reizverarbeitung gehen rasant verloren. Zusätzlich sorgen Vermeidungsstrategien („da gehe ich nicht mehr hin, ich verstehe ja sowieso nichts“) für eine nachlassende Lebensqualität, oft mit selbstgewählter gesellschaftlicher Ausgrenzung. Einsamkeit ist leider häufig die Folge.

### Unser Tipp:

**Starten Sie mit gutem Vorsatz ins neue Jahr!**

**Machen Sie etwas für Ihr Gehör.**



# HELFER

## HÖRSYSTEME

[WWW.SO-KLINGT-DAS-FEST.DE](http://WWW.SO-KLINGT-DAS-FEST.DE)

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSASSE 17 • TEL.: 03425/852286  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR  
DO. 13.30-16 UHR

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE  
TEL.: 034296/744640  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO., DI., DO. 9-15 UHR • MI. 9-18 UHR

